

- DE STEINEL Vertrieb GmbH** - Dieselstraße 80-84  
33442 Herzebrock-Clarholz - Tel: +49/5245/448-188  
www.steinel.de
- AT Steinel Austria GmbH** - Hirschstettner Strasse 19/A/2/2  
A-1220 Wien - Tel.: +43/1/2023470 - info@steinel.at
- CH PUAG AG** - Oberebenstrasse 51  
CH-5620 Bremgarten - Tel.: +41/56/6488888  
info@puag.ch
- GB STEINEL U.K. LTD.** - 25, Manasty Road - Axis Park  
Orton Southgate - GB-Peterborough Cambs PE2 6UP  
Tel.: +44/1733/366-700 - steinel@steinel.co.uk
- IE Socket Tool Company Ltd**  
Unit 714 Northwest Business Park  
Kilshane Drive Ballycoolin - Dublin 15  
Tel.: 00353 1 8809120 - info@sockettool.ie
- FR STEINEL FRANCE SAS** - ACTICENTRE - CRT 2  
Rue des Farnards - Bât. M - Lot 3  
F-59818 Lesquin Cedex - Tel.: +33/3/20 30 34 00  
info@steinelfrance.com
- NL Van Spijk B.V.** - Postbus 2 - 5688 HP OIRSCHOT  
De Scheper 402 - 5688 HP OIRSCHOT  
Tel. +31 499 571810 - info@vanspijk.nl - www.vanspijk.nl
- BE VSA Belgium** - Hagelberg 29 - B-2440 Geel  
Tel.: +32/14/256050 - info@vsabelgium.be  
www.vsa-belgium.be
- LU Minusines S.A.** - 8, rue de Hogenberg  
L-1022 Luxembourg - Tél. : (00 352) 49 58 58 1  
www.minusines.lu
- ES SAET-94 S.L.** - C/ Trepadella, nº 10  
Pol. Ind. Castellbisbal Sud  
E-08755 Castellbisbal (Barcelona)  
Tel.: +34/93/772 28 49 - saet94@saet94.com
- IT STEINEL Italia S.r.l.** - Largo Donegani 2  
I-20121 Milano - Tel.: +39/02/96457231  
info@steinel.it - www.steinel.it
- PT F.Fonseca S.A.**  
Rua João Francisco do Casal 87/89 Esgueira  
3800-266 Aveiro - Portugal - Tel. +351 234 303 900  
ffonseca@ffonseca.com - www.ffonseca.com
- SE KARL H STRÖM AB** - Verktygsvägen 4  
SE-553 02 Jönköping - Tel.: +46 36 550 33 00  
info@khs.se - www.khs.se
- DK Roliba A/S** - Hvidkærvej 52 - DK-5250 Odense SV  
Tel.: +45 6593 0357 - www.roliba.dk
- FI Oy Hedtec Ab** - Lauttasaarentie 50 - FI-00200 Helsinki  
Puh.: +358/207 638 000 - valaistus@hedtec.fi  
www.hedtec.fi/valaistus
- NO Vilan AS** - Olaf Helsetsvet 8 - N-0694 Oslo  
Tel.: +47/22725000 - post@vilan.no - www.vilan.no
- GR PANOS Lingonis + Sons O. E.** - Aristofanos 8 Str.  
GR-10554 Athens - Tel.: +30/210/321021  
lygonis@otenet.gr
- SAOS Teknoloji Elektrik Sanayi ve Ticaret Limited Şirketi** - Hallı Pıfıt Paşa mahallesi Yüzerhazuv Sokak PERPA Ticaret Merkezi A Blok Kat 5 No.313  
Şişli / İSTANBUL - Tel.: +90 212 220 09 20  
iiesim@saosteknoloji.com.tr - www.saosteknoloji.com.tr
- CZ ELNAS s.r.o.** - Oblekovice 394 - CZ-67181 Znojmo  
Tel.: +420/515/220126 - info@elnas.cz - www.elnas.cz
- PL „LL” Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp. z o.o.**  
Byków, ul. Wrocławska 43 - PL-55-095 Mirków  
Tel.: +48 71 3980818  
handlowy@langelukaszuk.pl - www.langelukaszuk.pl
- HU DINOCOOP Kft** - Radvány u. 24 - H-1118 Budapest  
Tel.: +36/1/3193064 - dinocoop@dinocoop.hu
- LT KVARCAS** - Neris krantine 32 - LT-48463, Kaunas  
Tel.: +370/37/408030 - info@kvarcas.lt
- EE Fortronic AS** - Tõöstuse tee 10  
EST-61715 Tõrvandi, Ülenurme vald, Tartumaa  
Tel.: +372/71/475208 - info@fortronic.ee  
www.fortronic.ee
- SI ELEKTRO - PROJEKT PLUS D.O.O.**  
Suha pri Predosjah 12 - SLO-4000 Kranj  
PE GRENC 2 - 4220 Skofja Loka  
Tel.: 00386-4-2521645 - GSM: 00386-40-856555  
info@elektroprojektplus.si - www.pripoccam.si
- SK NECO SK, A.S.** - Ružová ul. 111 - SK-01901 Ilava  
Tel.: +421/42/4 45 67 10 - neco@neco.sk - www.neco.sk
- RO Steinel Distribution SRL** - 505400 Rasnov, jud. Brasov  
Str. Campului, nr.1 - FSR Hala Scularie Birourile 4-7  
Tel.: +40(0)268 53 00 00 - www.steinel.ro
- HR Dajniško upravljanje d.o.o.** - Bedriča Smetane 10  
HR-10000 Zagreb - t/ 00385 1 388 66 77  
dajniško-upravljanje@inet.hr - www.dajniško-upravljanje.hr
- LV Ambergs SIA** - Brīvības gatve 195-16 - LV-1039 Rīga  
Tel.: 00371 67550740 - www.ambergs.lv
- BG ТАШЕВ-ГАЛВИНГ ООД**  
Бул. Климент Охридски № 68 - 1756 София, България  
Тел.: +359 2 700 45 45 4 - info@tash-ev-galving.com  
www.tash-ev-galving.com
- RU Best - Snab** - ул.1812 года, дом 12  
12127 Москва, Россия - Tel: +7 (495) 280-35-53  
info@steinel.ru - www.steinel.ru
- CN STEINEL China**  
Representative Office - Shanghai Rm. 25 A, Huadu  
Mansion No. 838 - Zhongyuan Road Shanghai 200122  
Tel: +86 21 5820 4486 - james.chai@steinel.cn  
info@steinel.cn - www.steinel.cn

110059289 01/2018\_L Technische Änderungen vorbehalten. / Subject to technical modification without notice.



**STEINEL**  
PROFESSIONAL

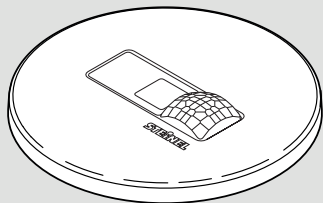
LiveLink

Information

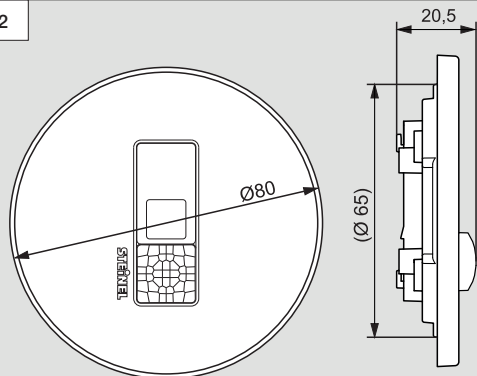
IR Micro LiveLink

D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

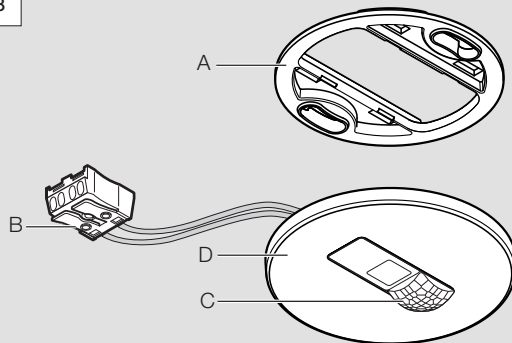
1



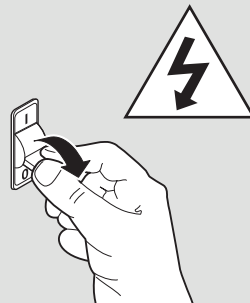
2

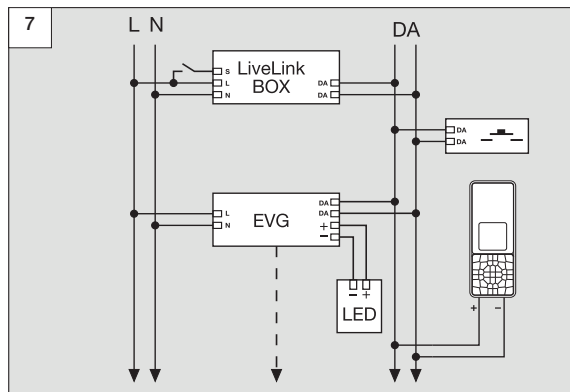
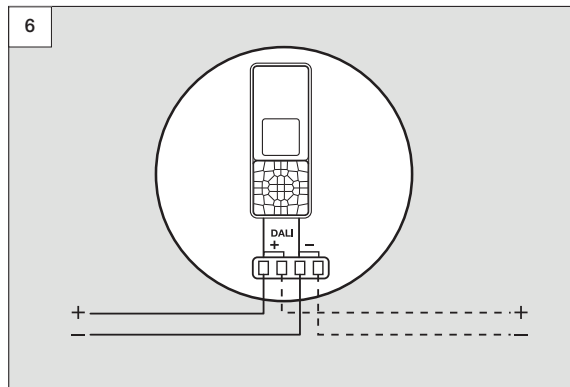
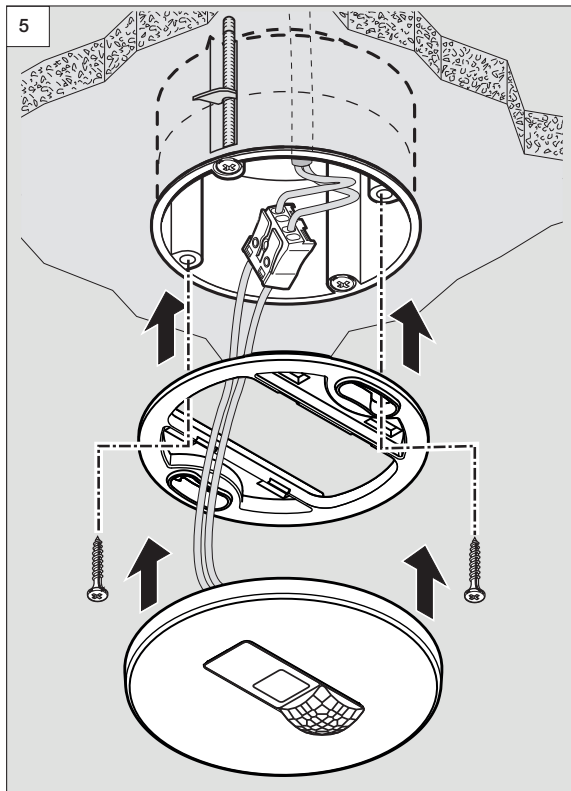


3



4





## 1. Zu diesem Dokument

### Bitte sorgfältig lesen und aufbewahren!

- Urheberrechtlich geschützt. Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit unserer Genehmigung.
- Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, vorbehalten.

### Symbolerklärung



Warnung vor Gefahren!



Verweis auf Textstellen im Dokument.

## 2. Allgemeine Sicherheitshinweise

- Vor allen Arbeiten am Gerät die Spannungszufuhr unterbrechen! **(Abb. 4)**
- Bei der Montage muss die anzuschließende elektrische Leitung spannungsfrei sein. Daher als Erstes Strom abschalten und Spannungsfreiheit mit einem Spannungsprüfer überprüfen.
- Bei der Installation des Sensors handelt es sich um eine Arbeit an der Netzspannung. Sie muss daher fachgerecht nach den landesüblichen Installationsvorschriften und Anschlussbedingungen durchgeführt werden. **(DE: VDE 0100, AT: ÖVE / ÖNORM E8001-1, CH: SEV 1000)**
- Nur original Ersatzteile verwenden.
- Reparaturen dürfen nur durch Fachwerkstätten durchgeführt werden.

## 3. IR Micro LiveLink

Der IR Micro LiveLink ist mit einem Pyro-Sensor ausgestattet, der die unsichtbare Wärmestrahlung von sich bewegenden Körpern (Menschen, Tieren, etc.) erfasst. Die registrierte Wärmestrahlung sowie der Helligkeitswert wird in ein elektronisches Signal umgesetzt, welches an die LiveLink Box kommuniziert wird. Durch Hindernisse, wie z. B. Mauern oder Glasscheiben wird keine Wärmestrahlung erkannt, somit erfolgt auch keine Schaltung. Der IR Micro LiveLink ermöglicht mit der hochentwickelten Linse einen raumtypischen, quadratischen Erfassungsbereich, in dem kleinste Bewegungen erfasst werden. Mit einem DALI-Bus wird der Sensor an die LiveLink Box als Steuergerät angebunden. Der Sensor nutzt die DALI-Leitung zur Kommunikation mit der LiveLink Box und zur Spannungsversorgung. Die LiveLink Sensoren funktionieren ausschließlich im LiveLink-System.

Lieferumfang **(Abb. 1)**

Produktmaße **(Abb. 2)**

Geräteübersicht **(Abb. 3)**

- A** Einbaurahmen
- B** Steckverbindung
- C** Sensorgehäuse mit Linse
- D** Designblende

Einstellmöglichkeiten über LiveLink APP:

- Reichweitereinstellung
- Dämmerungseinstellung
- Zeiteinstellung
- Halb-/Vollautomatik
- Konstanlichtregelung
- Vernetzung mehrerer Sensoren
- Teachmodus
- Testbetrieb
- Tagbetrieb
- IQ-Modus
- Grundhelligkeit

App "LiveLink Install"



App "LiveLink"



## 4. Montage/Installation

Ein entsprechender Klammer-Deckenadapter bzw. ein Rahmen zur Montage auf eine Installationsdose ist enthalten **(Abb. 5)**.

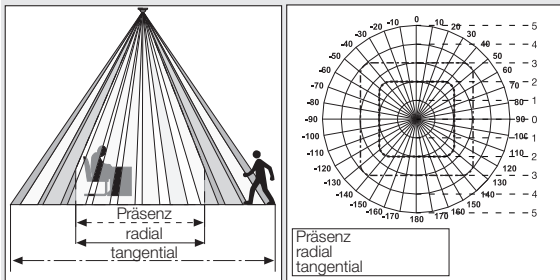
- Anschlussplan **(Abb. 6)**
- Netzplan **(Abb. 7)**

Bei der Auswahl der Verdrahtungsleitungen sind grundsätzlich die Installationsvorschriften nach VDE 0100 einzuhalten (siehe Sicherheitshinweise auf Seite 6). Für die Verdrahtung der Präsenzmelder gilt: Nach VDE 0100 520 Abschn. 6 darf für die Verdrahtung zwischen Sensor und LiveLink Box eine Mehrfachleitung verwendet werden, die sowohl die Netzspannungsleitungen als auch die Steuerleitungen enthält (z.B. NYM 5 x 1,5). Die Leitungslänge zwischen der LiveLink Box und dem Sensor beträgt minimal 0,5 m und maximal 300 m (bei 1,5 mm<sup>2</sup>). Nach der Installation und dem Einschalten benötigt die LiveLink Box ca. 45 Sekunden um zu starten. Danach beginnt der Sensor während der Initialisierung im Sekundentakt zu blinken (siehe Sicherheitshinweise auf Seite 6).

### Verwendung mehrerer Sensoren

Es können in einem LiveLink-System mehrere Sensoren angeschlossen werden. Hierbei ist die maximale DALI-Teilnehmerzahl zu beachten (vgl. Technische Daten Seite 8).

## 5. Überwachungsbereich



Eine sichere Anwesenheitserkennung hängt maßgeblich von der Anzahl, Beschaffenheit und Anordnung der Linsenelemente ab. Der IR Micro LiveLink mit seinem hochauflösenden Sensorsystem incl. Multisegment-Pyrosensor sorgt für zuverlässige und präzise Erfassung auf 6 x 6 Metern. Aufgrund des quadratischen Erfassungsbereiches ist eine einfache, schnelle und optimale Raumplanung möglich.

## 6. Technische Daten

Abmessungen (Ø x T)	Ø 80 x 20,5 mm
Leistungsaufnahme	3 mA / 2-DALI Teilnehmer, 12-22,5 V  , no SELV
Sensortechnik	Passiv-Infrarot
Schaltart	LiveLink Box
Erfassungsbereich	360° bei 90° Öffnungswinkel (für Deckenleuchten) (84 Lichtstrahlen und 168 Erfassungszonen)
Reichweite	Bei Einbauhöhe 3 m Erfassungsquadrat: Präsenzerfassung ca. 4 x 4 m Bewegungsmelder ca. 6 x 6 m
Zeiteinstellung	Über LiveLink-Box von 1 min bis 60 min
Dämmerungseinstellung	2-1000 Lux (über LiveLink-Box)
Schutzart	IP 20
Temperaturbereich	Umgebungstemperatur -25 °C bis +55 °C

## 7. Betriebsstörungen

Störung	Ursache	Abhilfe
Licht schaltet nicht ein	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ LiveLink Box defekt</li> <li>■ Lux-Wert zu niedrig eingestellt</li> <li>■ keine Bewegungserfassung</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ LiveLink Box ersetzen</li> <li>■ Lux-Wert langsam erhöhen bis Licht einschaltet</li> <li>■ Freie Sicht auf den Sensor herstellen</li> <li>■ Erfassungsbereich überprüfen</li> </ul>
Licht schaltet nicht aus	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Lux-Wert zu hoch</li> <li>■ Nachlaufzeit läuft ab</li> <li>■ Störende Wärmequellen z.B.: Heizlüfter, offene Türen und Fenster, Haustiere, Glühbirne/Halogenstrahler, sich bewegende Objekte</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Lux-Wert niedriger stellen</li> <li>■ Nachlaufzeit abwarten ggf. Nachlaufzeit kleiner stellen</li> <li>■ Stationäre Störquellen durch Aufkleber ausblenden</li> </ul>
Sensor schaltet trotz Anwesenheit ab	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nachlaufzeit zu klein</li> <li>■ Lichtschwelle zu niedrig</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nachlaufzeit erhöhen</li> <li>■ Dämmerungseinstellung ändern</li> </ul>
Sensor schaltet zu spät ab	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nachlaufzeit zu groß</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nachlaufzeit verkleinern</li> </ul>
Sensor schaltet bei frontaler Gehrichtung zu spät ein	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Reichweite bei frontaler Gehrichtung ist reduziert</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ weitere Sensoren montieren</li> <li>■ Abstand zwischen zwei Sensoren reduzieren</li> </ul>
Sensor schaltet trotz Dunkelheit bei Anwesenheit nicht ein	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Lux-Wert zu niedrig gewählt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Sensor mit Schalter/Taster deaktiviert?</li> <li>■ Halbautomatik?</li> <li>■ Helligkeitsschwelle erhöhen</li> </ul>
Sensor schaltet trotz Dunkelheit und eingestellter Grundhelligkeit, diese nicht ein	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Sensor im Halbautomatikbetrieb</li> <li>■ Lux-Wert zu niedrig gewählt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Sensor in Vollautomatikbetrieb schalten</li> <li>■ Helligkeitsschwelle erhöhen</li> </ul>
Sonstige Fehlschaltungen	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Sensorbetrieb an der Grenze der angegebenen Temperaturbereiche</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ vgl. Techn. Daten</li> </ul>

## 8. Entsorgung

Elektrogeräte, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Werfen Sie Elektrogeräte  
nicht in den Hausmüll!

### Nur für EU-Länder:

Gemäß der geltenden Europäischen Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

## 9. Herstellergarantie

Herstellergarantie für Unternehmer, wobei Unternehmer eine natürliche oder juristische Person oder eine rechtsfähige Personengesellschaft ist, die bei Abschluss des Kaufes in Ausübung ihrer gewerblichen oder selbständigen beruflichen Tätigkeit handelt.

Herstellergarantie der STEINEL Vertrieb GmbH, Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz.

Alle STEINEL-Produkte erfüllen höchste Qualitätsansprüche. Aus diesem Grund leisten wir als Hersteller Ihnen als Kunde gerne eine unentgeltliche Garantie gemäß den nachstehenden Bedingungen:

Wir leisten Garantie durch kostenlose Behebung der Mängel (nach unserer Wahl: Reparatur oder Austausch mangelhafter Teile ggf. Austausch durch ein Nachfolgemodell oder Erstellung einer Gutschrift), die nachweislich innerhalb der Garantiezeit auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen.

Die Garantiezeit für

- Sensorik / Außenleuchten / Innenleuchten beträgt: 5 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum des Produktes.

Ausdrücklich ausgenommen von dieser Garantie sind alle auswechselbaren Leuchtmittel. Darüber hinaus ist die Garantie ausgeschlossen:

- bei einem gebrauchsbedingten oder sonstigen natürlichen Verschleiß von Produktteilen oder Mängeln am STEINEL-Produkt, die auf gebrauchsbedingtem oder sonstigem natürlichem Verschleiß zurückzuführen sind,
- bei nicht bestimmungs- oder unsachgemäßem Gebrauch des Produkts oder Missachtung der Bedienungshinweise,

- wenn An- und Umbauten bzw. sonstige Modifikationen an dem Produkt eigenmächtig vorgenommen wurden oder Mängel auf die Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen zurückzuführen sind, die keine STEINEL-Originalteile sind,
- wenn Wartung und Pflege der Produkte nicht entsprechend der Bedienungsanleitung erfolgt sind,
- wenn Anbau und Installation nicht gemäß den Installationsvorschriften von STEINEL ausgeführt wurden,
- bei Transportschäden oder -verlusten.

Diese Herstellergarantie lässt Ihre gesetzlichen Rechte unberührt. Die hier beschriebenen Leistungen gelten zusätzlich zu den gesetzlichen Rechten und beschränken oder ersetzen diese nicht.

Die Garantie gilt für sämtliche STEINEL-Produkte, die in Deutschland gekauft und verwendet werden. Es gilt deutsches Recht unter Ausschluss des Übereinkommens der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf (CISG).

### Geltendmachung

Wenn Sie Ihr Produkt reklamieren wollen, senden Sie es bitte vollständig und frachtfrei mit dem Original-Kaufbeleg, der die Angabe des Kaufdatums und der Produktbezeichnung enthalten muss, an Ihren Händler oder direkt an uns, die STEINEL Vertrieb GmbH – Reklamationsabteilung –, Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz. Wir empfehlen Ihnen daher, Ihren Kaufbeleg bis zum Ablauf der Garantiezeit sorgfältig aufzubewahren. Für Transportkosten und -risiken im Rahmen der Rücksendung übernehmen wir keine Haftung.

**5** JAHRE  
HERSTELLER  
GARANTIE

## 1. About this document

Please read carefully and keep in a safe place.

- Under copyright. Reproduction either in whole or in part only with our consent.
- Subject to change in the interest of technical progress.

### Symbols



Hazard warning!



Reference to other information in the document.

## 2. General safety precautions

- Disconnect the power supply before performing any work on the unit. (Fig. 4)
- During installation, the electric power cable to be connected must not be live. Therefore, switch off the power first and use a voltage tester to make sure the wiring is off-circuit.
- Installing the sensor involves work on the mains power supply. This work must therefore be carried out professionally in accordance with national wiring regulations and electrical operating conditions. (DE: VDE 0100, AT: ÖVE / ÖNORM E8001-1, CH: SEV 1000)
- Only use genuine replacement parts.
- Repairs may only be made by specialist workshops.

## 3. IR Micro LiveLink

The IR Micro LiveLink is equipped with a pyro sensor which detects the invisible heat emitted by moving objects (people, animals etc.). The thermal radiation detected and the light level are converted into an electronic signal that is communicated to the LiveLink box. Heat is not detected through obstacles, such as walls or panes of glass. Heat radiation of this type will, therefore, not trigger the sensor. Providing a square detection zone as the typical shape of a room, the IR Micro LiveLink with highly advanced lens senses the smallest of movements. The sensor is connected to the LiveLink box as a control unit via a DALI bus. The sensor uses the DALI line for communicating with the LiveLink box and for power. The LiveLink sensors only work in the LiveLink system.

Package contents (Fig. 1)

Product dimensions (Fig. 2)

Product components (Fig. 3)

- A Fitting frame
- B Plug connection
- C Sensor enclosure with lens
- D Designer trim

Setting capabilities via LiveLink app:

- Reach adjustment
- Twilight setting
- Time setting
- Semi/fully automatic
- Constant-lighting control
- Interconnecting several sensors
- Teach mode
- Test mode
- Daytime operation
- IQ mode
- Basic brightness

"LiveLink Install" app



"LiveLink" app



## 4. Installation / wiring

A clip-on ceiling adapter or a frame for fitting onto a mounting box is provided (Fig. 5).

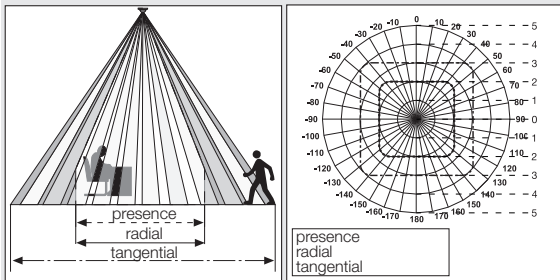
- Wiring diagram (Fig. 6)
- Network plan (Fig. 7)

The wiring leads selected for installation must comply with the regulations laid down in VDE 0100 (see safety precautions, page 12). For the wiring of the presence detector, the following applies: Under section 6 of VDE 0100 520, a multiple-core lead containing both the mains voltage leads and the control leads (e.g. NYM 5 × 1.5) may be used for the wiring between sensor and LiveLink box. The lead between the LiveLink box and the sensor must have a minimum length of 0.5 m and a maximum length of 300 m (for 1.5 mm<sup>2</sup>). After installing and switching on, the LiveLink box takes approx. 45 seconds to start. The sensor then starts to flash once per second during the initialisation cycle (see safety precautions, page 12).

### Using several sensors


Several sensors can be connected in a LiveLink system. In this case, the maximum number of DALI users must not be exceeded (see technical specifications, page 14)

## 5. Detection zone



Reliable presence detection depends largely on the number, quality and arrangement of the lens elements. The IR Micro LiveLink - with its high-resolution sensor system, including multi-segment pyro sensor - provides reliable, precision detection over 6 x 6 metres. The square detection zone provides the basis for creating optimum configurations quickly and easily.

## 6. Technical specifications

Dimensions (Ø x D)	Ø 80 x 20.5 mm
Power consumption	3 mA / 2-DALI user, 12 - 22.5 V  , no SELV
Sensor technology	Passive infrared
Switching mode	LiveLink box
Detection zone	360° with 90° angle of aperture (for ceiling lights) (84 detection beams and 168 detection zones)
Reach	Square detection zone installed at a height of 3 m: motion detection zone approx. 4 m x 4 m Motion detector approx. 6 x 6 m
Time setting	From 1 min to 60 min via LiveLink box
Twilight setting	2 - 1000 lux (via LiveLink box)
IP rating	IP20
Temperature range	Ambient temperature -25°C to +55°C

## 7. Troubleshooting

Malfunction	Cause	Remedy
Light does not switch ON	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ LiveLink box faulty</li> <li>■ Lux setting too low</li> <li>■ No motion being detected</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Replace LiveLink box</li> <li>■ Slowly increase lux setting until light switches ON</li> <li>■ Ensure unobstructed sensor vision</li> <li>■ Check detection zone</li> </ul>
Light does not switch OFF	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Lux setting too high</li> <li>■ Stay-ON time still effective</li> <li>■ Interfering heat sources: e.g. fan heater, open doors and windows, pets, light bulb / halogen floodlight, moving objects</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Reduce lux setting</li> <li>■ Wait until stay-ON time elapses; reduce stay-ON time if necessary</li> <li>■ Use stickers to mask out stationary sources of interference</li> </ul>
Sensor switches OFF in spite of persons being present	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Stay-ON time too short</li> <li>■ Light-level threshold too low</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Increase stay-ON time</li> <li>■ Change light threshold</li> </ul>
Sensor does not switch OFF quickly enough	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Stay-ON time too long</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Reduce stay-ON time</li> </ul>
Sensor does not switch ON quickly enough when approached from the front	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Reach is reduced when approached from the front</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Install additional sensors</li> <li>■ Reduce distance between two sensors</li> </ul>
Sensor does not switch ON when persons are present despite it being dark	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Lux setting too low</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Sensor deactivated via switch/button?</li> <li>■ Semi-automatic mode?</li> <li>■ Increase light-level threshold</li> </ul>
Sensor does not switch ON selected basic brightness in spite of it being dark	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Sensor in semi-automatic mode</li> <li>■ Lux setting too low</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Switch sensor to fully automatic mode</li> <li>■ Increase light-level threshold</li> </ul>
Other faults	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Sensor operating at the limit of specific temperature ranges</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ See technical specifications</li> </ul>

## 8. Disposal

Electrical and electronic equipment, accessories and packaging must be recycled in an environmentally compatible manner.



Do not dispose of electrical and electronic equipment as domestic waste.

### EU countries only:

Under the current European Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation in national law, electrical and electronic equipment no longer suitable for use must be collected separately and recycled in an environmentally compatible manner.

## 9. Manufacturer's warranty

As purchaser, you are entitled to your statutory rights against the vendor. If these rights exist in your country, they are neither curtailed nor restricted by our Warranty Declaration. We guarantee that your STEINEL Professional sensor product will remain in perfect condition and proper working order for a period of 5 years. We guarantee that this product is free from material-, manufacturing- and design flaws. In addition, we guarantee that all electronic components and cables function in the proper manner and that all materials used and their surfaces are without defects.

### Making Claims

If you wish to make a claim, please send your product complete and carriage paid with the original receipt of purchase, which must show the date of purchase and product designation, either to your retailer or contact us at **STEINEL (UK) Limited, 25 Manasty Road, Axis Park, Orton Southgate, Peterborough, PE2 6UP**, for a returns number. For this reason, we recommend that you keep your receipt of purchase in a safe place until the warranty period expires. STEINEL shall assume no liability for the costs or risks involved in returning a product.

For information on making claims under the terms of the warranty, please go to [www.steinel-professional.de/garantie](http://www.steinel-professional.de/garantie)

If you have a warranty claim or would like to ask any question regarding your product, you are welcome to call us at any time on our Service Hotline **01733 366700**.

**5** YEAR  
MANUFACTURER'S  
WARRANTY

## FR

### 1. À propos de ce document

**Veillez le lire attentivement et le conserver en lieu sûr !**

- Il est protégé par la loi sur les droits d'auteur. Une réimpression même partielle n'est autorisée qu'après notre accord préalable.
- Sous réserve de modifications techniques.

### Explication des symboles



Attention danger !



Renvoi à des passages dans le document.

### 2. Consignes de sécurité générales

- Avant toute intervention sur l'appareil, couper l'alimentation électrique ! (fig. 4)
- Pendant le montage, les conducteurs à raccorder doivent être hors tension. Il faut donc d'abord couper le courant et s'assurer de l'absence de courant à l'aide d'un testeur de tension.
- L'installation du détecteur implique une intervention sur le réseau électrique et doit donc être effectuée correctement et conformément à la norme (FR: NF C-15100, DE: VDE 0100, AT: ÖVE / ÖNORM E8001-1, CH: SEV 1000)
- Utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine.
- Les réparations ne doivent être effectuées que par des ateliers spécialisés.

### 3. IR Micro LiveLink

L'IR Micro LiveLink est muni d'un capteur pyroélectrique qui détecte le rayonnement de chaleur invisible émis par les corps en mouvement (personnes, animaux, etc.). Le rayonnement de chaleur capté ainsi que le niveau de luminosité est transformé en un signal électronique qui est communiqué à la LiveLink Box. Les obstacles comme les murs ou les vitres empêchent la détection du rayonnement de chaleur et donc toute commutation. Le modèle IR Micro LiveLink, grâce à une lentille hautement développée, permet d'obtenir une zone de détection carrée, adaptée à la pièce, à laquelle même les plus petits mouvements n'échapperont pas. Un bus DALI permet de connecter le détecteur à la LiveLink Box servant de contrôleur. Le détecteur utilise le câble DALI pour communiquer avec la LiveLink Box et pour alimenter le système en tension. Les détecteurs LiveLink ne fonctionnent qu'avec le système LiveLink.

Contenu de la livraison (fig. 1)

Dimensions du produit (fig. 2)

Vue d'ensemble de l'appareil (fig. 3)

- A Cadre à encastrer
- B Connecteur enfichable
- C Boîtier du détecteur avec lentille
- D Cache design

Possibilités de réglage via l'appli LiveLink :

- Réglage de la portée
- Réglage de la luminosité de déclenchement
- Temporisation
- Mode semi-automatique / automatique
- Maintien d'un éclairage constant
- Mise en réseau de plusieurs détecteurs
- Mode apprentissage
- Mode test
- Mode diurne
- Mode IQ
- Balisage

L'appli « LiveLink Install »



L'appli « LiveLink »



#### 4. Montage/Installation

Un adaptateur de plafond à pinces et un cadre pour le montage sur une boîte d'encastrement sont fournis avec l'appareil (fig. 5).

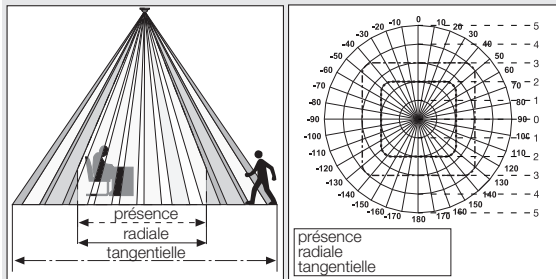
- Schéma des connexions (fig. 6)
- Plan du réseau (fig. 7)

Lors de la sélection du câblage, respecter les directives d'installation de la norme NF-C 15100 (VDE 0100) (cf. Consignes de sécurité page 17). Ce qui suit s'applique au câblage du détecteur de présence : selon la norme VDE 0100 520 (correspondant à la norme NF C-15100), partie 6, un câble multiconducteur peut être utilisé pour le câblage entre le détecteur et la LiveLink Box, comprenant tant bien des lignes de raccord au secteur que des lignes de commande (par ex. NYM 5 x 1,5). La longueur minimum des câbles entre la LiveLink Box et le détecteur est 0,5 m et la longueur maximum 300 m (pour 1,5 mm<sup>2</sup>). La LiveLink Box met env. 45 secondes pour démarrer après l'installation et la mise sous tension. Le détecteur commence ensuite à clignoter toutes les secondes pendant l'initialisation (voir les Consignes de sécurité à la page 17).

#### Utilisation de plusieurs détecteurs

Il est possible de connecter plusieurs détecteurs dans un système LiveLink. Il faut alors respecter le nombre maximum de participants DALI (cf. Caractéristiques techniques à la page 19)

#### 5. Zone de détection



La détection de présence parfaite dépend essentiellement du nombre, de la qualité et de la disposition des lentilles. Le modèle IR Micro LiveLink avec son système à détection à haute résolution y compris le pyrodétecteur à segments multiples garantit une détection précise et fiable sur 6 x 6 mètres. Grâce à la zone de détection carrée, une conception simple, rapide et optimale de la pièce est donnée.

#### 6. Caractéristiques techniques

Dimensions (Ø x P)	De 80 à 20,5 mm de diam.
Puissance absorbée	3 mA / 2 participants DALI, 12-22,5 V  no SELV
Technique de détection	Détecteur infrarouge passif
Type de commutation	LiveLink Box
Zone de détection	360° à un angle d'ouverture de 90°(pour plafonniers) (84 rayons lumineux et 168 zones de détection)
Portée	À une hauteur d'installation de 3 m - champs de détection : détection de la présence humaine env. 4 x 4 m détecteur de mouvement env. 6 x 6 m
Temporisation	Via la LiveLink Box de 1 min à 60 min
Réglage de la luminosité de déclenchement	de 2 à 1000 lx (via LiveLink Box)
Indice de protection	IP 20
Intervalle de température	Température ambiante de -25 °C à +55 °C

## 7. Dysfonctionnements

Problème	Cause	Solution
La lumière ne s'allume pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ LiveLink Box est défectueuse</li> <li>■ Valeur en lux sélectionnée trop faible</li> <li>■ Pas de détection de mouvement</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Remplacer la LiveLink Box</li> <li>■ Augmenter la valeur en lux lentement jusqu'à ce que la lumière s'allume</li> <li>■ Assurer une vue libre sur le détecteur</li> <li>■ Vérifier la zone de détection</li> </ul>
La lumière ne s'éteint pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Valeur en lux trop élevée</li> <li>■ La temporisation touche à sa fin</li> <li>■ Sources de chaleur gênantes comme par ex. les radiateurs soufflants, les portes et les fenêtres ouvertes, les animaux domestiques, une ampoule / un projecteur halogène, des objets en mouvement</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Réduire la valeur en lux</li> <li>■ Attendre l'écoulement de la temporisation, la réduire le cas échéant</li> <li>■ Masquer les sources de brouillage avec des autocollants</li> </ul>
Le détecteur s'éteint malgré une présence	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Temporisation trop courte</li> <li>■ Seuil de luminosité trop faible</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Augmenter la temporisation</li> <li>■ Modifier le réglage de crépuscularité</li> </ul>
Le détecteur s'éteint trop tard	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Temporisation trop longue</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Réduire la temporisation</li> </ul>
Le détecteur s'allume trop tard en cas de sens de passage frontal	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ En cas de sens de passage frontal, la portée est réduite</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Monter des détecteurs supplémentaires</li> <li>■ Réduire l'écart entre deux détecteurs</li> </ul>
Le détecteur ne s'allume pas malgré obscurité et présence	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Valeur en lux sélectionnée trop faible</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Détecteur désactivé avec interrupteur / bouton ?</li> <li>■ Mode semi-automatique ?</li> <li>■ Augmenter le seuil de clarté</li> </ul>
Malgré l'obscurité et le réglage du balisage, le détecteur ne commande pas le balisage	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Détecteur en mode semi-automatique</li> <li>■ Valeur en lux sélectionnée trop faible</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Commuter le détecteur en mode entièrement automatique</li> <li>■ Augmenter le seuil de clarté</li> </ul>
Autres commutations intempestives	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Fonctionnement du détecteur dans les limites des plages de températures indiquées</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ cf. Caractéristiques techniques</li> </ul>

## 8. Élimination

Les appareils électriques, les accessoires et les emballages doivent être soumis à un recyclage respectueux de l'environnement.



Ne jetez pas les appareils électriques avec les ordures ménagères !

### Uniquement pour les pays de l'UE :

conformément à la directive européenne en vigueur relative aux appareils électriques et électroniques usagés et à son application dans le droit national, les appareils électriques qui ne fonctionnent plus doivent être collectés séparément des ordures ménagères et doivent faire l'objet d'un recyclage écologique.

## 9. Garantie du fabricant

En tant qu'acheteur, vous disposez des droits prescrits par la loi à l'encontre du vendeur. Notre déclaration de garantie ne raccourcit ni ne limite ces droits dans la mesure où ils existent dans votre pays. Nous vous accordons une garantie de 5 ans sur le parfait état et le bon fonctionnement de votre produit à détection STEINEL Professional. Nous garantissons que ce produit ne présente pas de défauts matériels, de fabrication ni de construction. Nous garantissons le bon état de fonctionnement de tous les composants électroniques et des câbles ainsi que l'absence de vices pour tous les matériaux utilisés et leurs surfaces.

### Réclamation

Si vous avez une réclamation à faire au sujet de votre produit, veuillez l'envoyer complet franco de port accompagné de la preuve d'achat originale qui doit comprendre la date de l'achat et la désignation du produit à votre revendeur ou directement à **STEINEL France SAS, Acticentre-CRT2, 156-220 rue des Farnards bât M Lot 3, 59810 LESQUIN**. C'est pourquoi nous vous conseillons de conserver soigneusement votre preuve d'achat jusqu'à l'expiration de la période de garantie. STEINEL n'assume aucune responsabilité pour les frais et les risques de transport dans le cadre du renvoi du produit.

Veuillez consulter notre site Internet [www.steinel-professional.de/garantie](http://www.steinel-professional.de/garantie) pour de plus amples informations sur la manière de faire valoir un droit à une prestation de garantie.

Si vous avez besoin d'avoir recours au service de garantie ou si vous avez une question au sujet de votre produit, vous pouvez nous appeler à tout moment au n° d'assistance téléphonique pour la clientèle **03 20 30 34 00**.

**5 ANS**  
DE GARANTIE  
FABRICANT

## 1. Over dit document

### Zorgvuldig doorlezen en bewaren a.u.b.!

- Rechten uit het auteursrecht voorbehouden. Vermenigvuldiging, ook van delen van deze handleiding, is alleen met onze toestemming geoorloofd.
- Wijzigingen in het kader van de technische vooruitgang voorbehouden.

### Toelichting van de symbolen



Waarschuwing voor gevaar!



Verwijzing naar tekstpassages in het document.

## 2. Algemene veiligheidsvoorschriften

- Voordat werkzaamheden aan het apparaat worden uitgevoerd, dient eerst de spanningstoevoer te worden onderbroken! (afb. 4)
- Bij de montage moet de elektrische leiding die u wilt aansluiten zonder spanning zijn. Daarom eerst de stroom uitschakelen en op spanningsloosheid testen met een spanningstester.
- Bij de installatie van de sensor wordt met netspanning gewerkt. Dit moet vakkundig en volgens de gebruikelijke installatievoorschriften en aansluitingsvoorwaarden worden uitgevoerd. (DE: VDE 0100, AT: ÖVE / ÖNORM E8001-1, CH: SEV 1000)
- Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen.
- Reparaties mogen uitsluitend door een vakbedrijf worden uitgevoerd.

## 3. IR Micro LiveLink

De IR Micro LiveLink is voorzien van een pyrosensor, die de zichtbare warmtestraling van bewegende mensen, dieren enz. registreert. De geregistreerde warmtestraling en de lichtsterktewaarde worden omgezet in een elektronisch signaal, dat aan de LiveLink Box wordt gekoppeld. Door hindernissen, zoals muren of ruiten, wordt geen warmtestraling herkend, dus vindt ook geen schakeling plaats. De IR Micro LiveLink maakt met zijn zeer geavanceerde lens een aan de ruimte aangepast, vierkant registratiegebied mogelijk, waarin zelfs de kleinste bewegingen worden geregistreerd. De sensor wordt m.b.v. een DALI-bus gekoppeld aan de LiveLink Box als besturingsapparaat. De sensor gebruikt de DALI-kabel voor de communicatie met de LiveLink Box en voor de stroomvoorziening. De LiveLink-sensoren functioneren uitsluitend in het LiveLink-systeem.

Bij de levering inbegrepen (afb. 1)

Productafmetingen (afb. 2)

Overzicht lamp (afb. 3)

- A Inbouwraam
- B Steekverbinding
- C Sensorhuis met lens
- D Designplaat

Instelmogelijkheden via de LiveLink app:

- Reikwijdte-instelling
- Schemerinstelling
- Tijdinstelling
- (Half-) automatisch
- Regeling constant licht
- Koppelen van meerdere sensoren
- Teach-modus
- Testmodus
- Dagstand
- IQ-modus
- Basislichtsterkte

'LiveLink Install' app



'LiveLink' app



## 4. Montage/installatie

Een bijpassende klem-plafondadapter en een frame voor montage op een installatiedoos zijn inbegrepen (afb. 5).

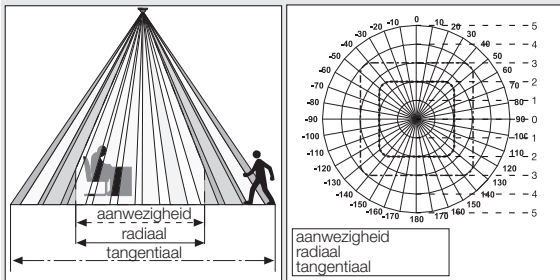
- Aansluitschema (afb. 6)
- Netschema (afb. 7)

Bij het kiezen van de bekabelingsleidingen moeten altijd de installatievoorschriften volgens VDE 0100 worden opgevolgd (zie de veiligheidsvoorschriften op pagina 22). Voor de aansluiting van de aanwezigheidsmelder geldt: volgens VDE 0100 520 punt 6 mag voor de bekabeling tussen sensor en LiveLink Box een meervoudige leiding worden gebruikt, die zowel de netspanningskabels als de regelkabels bevat (bijv. NYM 5 x 1,5). De kabellengte tussen de LiveLink Box en de sensor bedraagt minimaal 0,5 m en maximaal 300 m (bij 1,5 mm<sup>2</sup>). Na het installeren en inschakelen heeft de LiveLink Box ongeveer 45 seconden nodig om op te starten. Daarna begint de sensor tijdens het initialiseren snel te knipperen (zie veiligheidsinformatie op pagina 22).

### Gebruiken van meerdere sensoren

In een LiveLink-systeem kunnen meerdere sensoren worden aangesloten. Daarbij moet rekening worden gehouden met het maximale aantal DALI-deelnemers (zie Technische gegevens pagina 24)

## 5. Observatiegebied



Een betrouwbare aanwezigheidsherkenning hangt grotendeels van het aantal, de aard en de plaatsing van de lenselementen af. De IR Micro LiveLink met zijn zeer gevoelige sensorsysteem incl. multisegment-pyrosensor zorgt voor een betrouwbare en nauwkeurige registratie op een oppervlak van 6 × 6 meter. Dankzij het vierkante registratiegebied is een eenvoudige, snelle en optimale ruimteplanning mogelijk.

## 6. Technische gegevens

Afmetingen (Ø × D)	Ø 80 – 20,5 mm
Opgenomen vermogen	3 mA / 2-DALI deelnemers, 12-22,5 V  , no SELV
Sensortechniek	Passief-infrarood
Schakelwijze	LiveLink Box
Registratiegebied	360° bij 90° openingshoek (voor plafondlampen) (84 lichtstralen en 168 registratiezones)
Reikwijdte	Bij 3 m inbouwhoogte vierkant registratiegebied: aanwezigheidsregistratie ca. 4 × 4 m bewegingsmelder ca. 6 × 6 m
Tijdinstelling	Met LiveLink Box van 1 min. tot 60 min.
Schemerinstelling	2-1000 lux (met LiveLink-Box)
Bescherming	IP 20
Temperatuurbereik	Omgevingstemperatuur -25 °C tot +55 °C

## 7. Storingen

Storing	Oorzaak	Oplossing
Licht gaat niet aan	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ LiveLink Box defect</li> <li>■ Lux-waarde te laag ingesteld</li> <li>■ Geen bewegingsregistratie</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ LiveLink Box vervangen</li> <li>■ Lux-waarde langzaam verhogen tot het licht inschakelt</li> <li>■ Voor vrij zicht op de sensor zorgen</li> <li>■ Registratiegebied controleren</li> </ul>
Licht gaat niet uit	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Lux-waarde te hoog</li> <li>■ Nalooptijd loopt af</li> <li>■ Storende warmtebronnen bijv.: ventilatoren, open deuren en ramen, huisdieren, gloeilamp/halogeenspot, bewegende objecten</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Lux-waarde lager instellen</li> <li>■ Nalooptijd afwachten of nalooptijd lager zetten</li> <li>■ Permanente storingsbronnen met stickers afschermen</li> </ul>
Sensor schakelt uit ondanks aanwezigheid	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nalooptijd te kort</li> <li>■ Inschakelniveau te laag</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nalooptijd verhogen</li> <li>■ Schemerinstelling veranderen</li> </ul>
Sensor schakelt te laat uit	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nalooptijd te lang</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nalooptijd verkorten</li> </ul>
Sensor schakelt bij frontale looprchting te laat in	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Reikwijdte bij frontale looprchting is beperkt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Meer sensoren monteren</li> <li>■ Afstand tussen twee sensoren verkleinen</li> </ul>
De sensor schakelt ondanks duisternis niet in bij aanwezigheid	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Lux-waarde te laag ingesteld</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Sensor met schakelaar/toets gedeactiveerd?</li> <li>■ Halfautomatisch?</li> <li>■ Inschakelniveau verhogen</li> </ul>
De sensor schakelt ondanks duisternis en een ingestelde basislichtsterkte niet in	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Sensor staat op halfautomatisch</li> <li>■ Lux-waarde te laag ingesteld</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Sensor op volautomatisch zetten</li> <li>■ Inschakelniveau verhogen</li> </ul>
Overige verkeerde schakelingen	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Sensormodus aan de grens van het opgegeven temperatuurbereik</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Zie Techn. gegevens</li> </ul>

## 8. Verwijderen

Elektrische apparaten, toebehoren en verpakkingen dienen milieuvriendelijk gerecycled te worden.



Doe elektrische apparaten  
niet bij het huisvuil!

### Alleen voor EU-landen:

Conform de geldende Europese richtlijn voor gebruikte elektrische en elektronische apparatuur en hun implementatie in het nationaal recht, dienen niet langer bruikbare elektrische apparaten gescheiden ingezameld en milieuvriendelijk gerecycled te worden.

## 9. Fabrieksgarantie

Als koper heeft u t.o.v. de verkoper recht op de wettelijk voorgeschreven garantie. Voor zover dit recht op garantie in uw land bestaat, wordt die door onze garantieverklaring noch verkort, noch beperkt. Wij verlenen 5 jaar garantie op de onberispelijke staat en het correcte functioneren van uw sensorproduct uit het STEINEL Professional assortiment. Wij garanderen dat dit product geen materiaal-, productie- of constructiefouten heeft. Wij garanderen de goede werking van alle elektronische componenten en kabels, alsook dat alle toegepaste materialen en hun oppervlakken vrij van gebreken zijn.

### Garantie claimen

Als u aanspraak wilt maken op garantie, dan kunt u het betreffende artikel, compleet samen met het originele aankoopbewijs en de klachtomschrijving, terugsturen naar uw leverancier of direct naar **Van Spijk Agenturen, De Scheper 402, 5688 HP Oirschot**. Wij adviseren u daarom uw aankoopbewijs zorgvuldig te bewaren tot de garantieperiode is verlopen. STEINEL kan niet aansprakelijk worden gesteld voor de transportkosten en het transportrisico van het terugsturen.

(Op onze website [www.vanspijk.nl](http://www.vanspijk.nl) vindt u meer informatie over het claimen van garantierechten)

Als u een garantie-aanvraag heeft of technische vragen betreffende uw product, kunt u contact opnemen met onze helpdesk **+31 499 551490**.

**5 JAAR**  
FABRIEKS  
GARANTIE

## IT

### 1. Riguardo a questo documento

#### Si prega di leggerlo attentamente e di conservarlo!

- Tutelato dai diritti d'autore. La ristampa, anche solo di estratti, è consentita solo previa nostra approvazione.
- Con riserva di modifiche legate al progresso della tecnica.

#### Spiegazione dei simboli



Avvertimento contro pericoli!



Rimando a passaggi nel documento.

### 2. Avvertenze generali relative alla sicurezza

- Prima di effettuare qualsiasi lavoro sull'apparecchio, togliere sempre la corrente! (Fig. 4)
- Durante il montaggio non deve esserci presenza di tensione nel cavo di allacciamento alla rete. Prima del lavoro, occorre pertanto togliere la tensione e accertarne l'assenza mediante uno strumento di misurazione della tensione.
- L'installazione del sensore è un lavoro che richiede un intervento sulla tensione di rete. Deve pertanto essere eseguita a regola d'arte in conformità alle norme d'installazione e alle condizioni di allacciamento nazionali. (DE: VDE 0100, AT: ÖVE / ÖNORM E8001-1, CH: SEV 1000)
- Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio originali.
- Le riparazioni devono essere effettuate esclusivamente da officine specializzate.

### 3. IR Micro LiveLink

Il modello IR Micro LiveLink è dotato di un piro sensore, che rileva le radiazioni termiche invisibili provenienti da corpi in movimento (persone, animali, ecc.). L'irraggiamento termico registrato nonché il valore di luminosità viene convertito in un segnale elettronico che viene comunicato alla LiveLink Box. La presenza di ostacoli quali per es. muri o vetri impedisce il riconoscimento dell'irraggiamento termico, l'accensione pertanto non avviene. L'IR Quattro IR Micro LiveLink permette, grazie alla lente di avanzatissima tecnologia, un campo di rilevamento a forma squadrata, tipica dei vani interni, nel quale vengono rilevati anche i minimi movimenti. Con un bus DALI il sensore viene collegato alla LiveLink Box come apparecchio di comando. Il sensore utilizza la linea DALI per comunicare con la LiveLink Box e per fornire corrente elettrica. I sensori LiveLink funzionano esclusivamente nel sistema LiveLink.

Volume di fornitura (Fig. 1)

Dimensioni dell'apparecchio (Fig. 2)

Panoramica degli apparecchi (Fig. 3)

- A Cornice da incasso
- B Collegamento a innesto
- C Involucro del sensore con lente
- D Copertura decorativa

Possibilità d'impostazione tramite la App LiveLink:

- Regolazione del raggio d'azione
- Regolazione crepuscolare
- Ritardo dello spegnimento
- Modo semiautomatico/automatico
- Regolazione per mantenere luce costante
- Collegamento di più sensori
- Modalità Teach
- Funzionamento di prova
- Funzionamento con luce diurna
- Modalità IQ
- Luminosità di base

App "LiveLink Install"



App "LiveLink"



#### 4. Montaggio/Installazione

È compreso un relativo adattatore a pinza per soffitto ossia un telaio per il montaggio su una scatola d'installazione (Fig. 5).

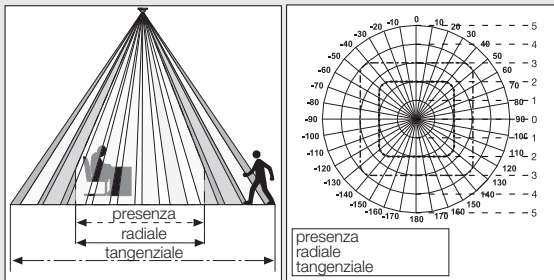
- Piano degli allacciamenti (Fig. 6)
- Schema della rete (Fig. 7)

Nella scelta delle linee di cablaggio si devono assolutamente rispettare le prescrizioni d'installazione della norma VDE 0100 (vedi Avvertenze relative alla sicurezza, pagina 27). Per il cablaggio dei rilevatori di presenza vale quanto segue: ai sensi della norma VDE 0100 520 capitolo 6 per il cablaggio tra sensore e LiveLink Box è consentito utilizzare solo un conduttore multiplo che contenga sia i cavi della tensione di rete sia quelli di comando (per es. NYM 5 x 1,5). La lunghezza del cavo che collega la LiveLink Box al sensore deve essere compresa tra un minimo di 0,5 m e un massimo di 300 m (in caso di 1,5 mm<sup>2</sup>). Dopo l'installazione e l'accensione la LiveLink Box necessita di ca. 45 secondi per avviarsi. Dopo di ciò il sensore inizia a lampeggiare al ritmo di un secondo durante il processo d'inizializzazione (vedi indicazioni relative alla sicurezza a pagina 27).

#### Impiego di più sensori


In un sistema LiveLink si possono allacciare più sensori. Qui occorre tenere presente la quantità massima di utenze DALI collegabili (cfr. Dati tecnici a pagina 29)

#### 5. Campo di controllo



Un riconoscimento sicuro della presenza dipende fondamentalmente dal numero, dalla costituzione e dalla disposizione delle lenti. L'IR Micro LiveLink con il suo sistema di sensori ad alta risoluzione incl. piro sensore multisegmento garantisce un rilevamento affidabile e preciso su 6 x 6 metri. Grazie alla forma quadrata del campo di rilevamento è possibile una pianificazione facile, rapida e ottimale dello spazio.

#### 6. Dati tecnici

Dimensioni (Ø x P)	Ø 80 – 20,5 mm
Potenza assorbita	3 mA / 2-utenza DALI, 12-22,5 V  , no SELV
Tecnica a sensori	a infrarossi passivi
Tipo di comando	LiveLink Box
Campo di rilevamento	360° con angolo di apertura 90° (per lampade per montaggio a soffitto) (84 raggi luminosi e 168 zone di rilevamento)
Raggio d'azione	Quadrato di rilevamento radiale con altezza di montaggio 3 m : Rilevamento della presenza ca. 4 x 4 m Rilevatori di movimento ca. 6 x 6 m
Ritardo dello spegnimento	Tramite LiveLink-Box da 1 min a 60 min
Regolazione crepuscolare	2-1000 Lux (tramite LiveLink-Box)
Grado di protezione	IP 20
Intervallo di temperatura	Temperatura ambiente -25 °C - +55 °C

## 7. Disturbi di funzionamento

Guasto	Causa	Rimedio
La luce non si accende	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ LiveLink Box guasta</li> <li>■ Valore LUX impostato troppo basso</li> <li>■ Non viene rilevato nessun movimento</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Sostituire la LiveLink Box</li> <li>■ Aumentare lentamente il valore Lux finché la luce non si accende</li> <li>■ Fare in modo da liberare la visuale sul sensore</li> <li>■ Verificare il campo di rilevamento</li> </ul>
La luce non si spegne	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Valore LUX troppo elevato</li> <li>■ Il tempo di accensione sta scadendo</li> <li>■ Fonti di calore che interferiscono, per es. termovenilatore, porte o finestre aperte, animali domestici, lampadina/faro alogeno, oggetti in movimento</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Abbassare il valore Lux</li> <li>■ aspettare la scadenza del tempo di accensione o all'occorrenza ridurlo</li> <li>■ Escludere fonti d'interferenza stazionarie mediante adesivi</li> </ul>
Il sensore provoca lo spegnimento delle luci nonostante la presenza di persone	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Il tempo di accensione è troppo breve</li> <li>■ La soglia luminosa è troppo bassa</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Aumentare il tempo di accensione</li> <li>■ Modificare la regolazione crepuscolare</li> </ul>
Il sensore spegne le luci troppo tardi	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Il tempo di accensione è eccessivamente lungo</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ridurre il tempo di accensione</li> </ul>
In caso di senso di marcia frontale il sensore accende le luci troppo tardi	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Il raggio d'azione per il senso di marcia frontale è ridotto</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Montare ulteriori sensori</li> <li>■ Ridurre la distanza tra due sensori</li> </ul>
Il sensore non accende le luci in presenza di persone nonostante sia buio	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Valore LUX scelto troppo basso</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ È stato disattivato il sensore con l'interruttore/Il tasto?</li> <li>■ Funzionamento semi-automatico?</li> <li>■ Aumentare la soglia di luminosità</li> </ul>
Nonostante sia scuro e sia stata impostata la luminosità di base, il sensore non l'attiva	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Il sensore è impostato sulla modalità semiautomatica</li> <li>■ Valore LUX scelto troppo basso</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Impostare il sensore sulla modalità completamente automatica</li> <li>■ Aumentare la soglia di luminosità</li> </ul>
Altri comandi errati	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Funzionamento del sensore al limite degli intervalli di temperatura indicati</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ cfr. Dati tecnici</li> </ul>

## 8. Smaltimento

Apparecchi elettrici, accessori e materiali d'imballaggio devono essere consegnati agli appositi centri di raccolta e smaltimento.



Non gettare gli apparecchi elettrici nei rifiuti domestici!

### Solo per paesi UE:

Conformemente alla Direttiva Europea vigente in materia di rifiuti di apparecchi elettrici ed elettronici e alla sua attuazione nel diritto nazionale, gli apparecchi elettrici ed elettronici non più idonei all'uso devono essere separati dagli altri rifiuti e consegnati a un centro di riciclaggio riconosciuto.

## 9. Garanzia del produttore

Quale acquirente Lei può rivendicare nei confronti del venditore i diritti previsti dalla legge. Nella misura in cui tali diritti esistono nel Suo paese, la nostra dichiarazione di garanzia né li riduce né li limita. Noi Le concediamo 5 anni di garanzia dell'impeccabile costituzione e del regolare funzionamento del Suo prodotto a sensori STEINEL Professional. Noi garantiamo che questo prodotto è privo di difetti di produzione e costruzione. Garantiamo la funzionalità di tutti i componenti elettronici e di tutti i cavi nonché l'assenza di vizi di tutti i materiali impiegati e delle loro superfici.

### Rivendicazione

Se ha intenzione di esporre reclamo in merito al prodotto da Lei acquistato, La si prega di trasmettere tale reclamo completo e affrancato assieme allo scontrino d'acquisto o alla fattura indicante la data dell'acquisto e la denominazione del prodotto al Suo rivenditore o direttamente a noi: **STEINEL Italia S.r.l., Largo Donegani 2, I-20121 Milano**. Le consigliamo pertanto di conservare scrupolosamente lo scontrino d'acquisto o la fattura fino alla scadenza del periodo di garanzia. La STEINEL declina ogni responsabilità per costi e rischi legati al trasporto nell'ambito della restituzione del prodotto.

(Per informazioni in merito alla rivendicazione di un diritto di garanzia si prega di consultare il nostro sito web [www.steinel.it](http://www.steinel.it))

Se dovesse esporre un caso di garanzia o una domanda sul Suo prodotto, ci può contattare al numero **+39/02/96457231** dal lunedì al venerdì dalle 9:00 alle 18:00.

**5 ANNI**  
DI GARANZIA  
DEL PRODUTTORE

## 1. Acerca de este documento

### ¡Leer detenidamente y conservar para futuras consultas!

- Protegido por derechos de autor. Queda terminantemente prohibida la reimpresión, ya sea total o parcial, salvo con autorización expresa.
- Sujeto a modificaciones en función del progreso técnico.

### Explicación de los símbolos



¡Advertencia de peligros!



Referencia a partes de texto en el documento.

## 2. Indicaciones generales de seguridad

- ¡Antes de comenzar cualquier trabajo en el aparato, interrúmpase la alimentación de tensión! (fig. 4)
- Para el montaje, el cable eléctrico a conectar deberá estar sin tensión. Por eso, desconecte primero la corriente y compruebe la ausencia de tensión con un comprobador de tensión.
- La instalación del sensor es un trabajo en la red eléctrica. Debe realizarse por tanto profesionalmente, de acuerdo con las normativas de instalación y los requisitos de acometida específicos de cada país. (DE: VDE 0100, AT: ÖVE / ÖNORM E8001-1, CH: SEV 1000)
- Utilice solo piezas de repuesto originales.
- Las reparaciones solo pueden realizarse en talleres especializados.

## 3. IR Micro LiveLink

El IR Micro LiveLink va equipado con un sensor piroeléctrico que registra la radiación térmica invisible de objetos en movimiento (personas, animales etc.). La radiación térmica registrada así como el valor de luminosidad se transforma en una señal electrónica que se comunica a la caja LiveLink. Obstáculos como las paredes o cristales impiden la detección de una radiación térmica, por lo cual no se produce la activación. Con su avanzada tecnología de lentes, el IR Micro LiveLink hace posible un campo de detección cuadrado típico de un interior para detectar mínimos movimientos. Con un bus DALI, el sensor se acopla como aparato de mando a la caja LiveLink. El sensor emplea el cable DALI para la comunicación con la caja LiveLink y para la alimentación eléctrica. Los sensores LiveLink funcionan exclusivamente en el sistema LiveLink.

Volumen de suministro (fig. 1)

Dimensiones del producto (fig. 2)

Visión general del equipo (fig. 3)

- A Marco de montaje
- B Enchufe
- C Carcasa del sensor con lente
- D Cubierta decorativa

### Posibilidades de regulación vía aplicación LiveLink:

- Regulación del alcance
- Regulación crepuscular
- Temporización
- Semiautomatismo/autom. completo
- Regulación de luz constante
- Interconexión de varios sensores
- Modalidad de aprendizaje
- Funcionamiento de prueba
- Funcionamiento diurno
- Modo CI
- Luz de cortesía

App "LiveLink Install"



App "LiveLink"



## 4. Montaje/Instalación

Un correspondiente adaptador de clip para techos, o bien un marco para el montaje en una toma de instalación va incluido (fig. 5).

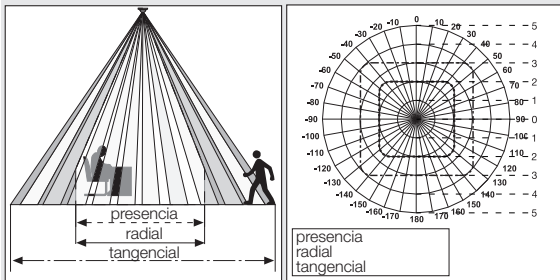
- Esquema de conexiones (fig. 6)
- Plan de red (fig. 7)

Al seleccionar los hilos para el cableado, se tendrán en cuenta las normas de instalación según VDE 0100 (véanse Indicaciones de seguridad en la página 32). Para el cableado de los detectores de presencia será aplicable: Según la norma VDE 0100 520, apdo. 6, para el cableado entre el sensor y la caja LiveLink, puede emplearse un cable multiconductor que incluya tanto los hilos de alimentación como también los hilos de mando (p. ej., NYM 5 x 1,5). La longitud del cable entre la caja LiveLink y el detector tendrá un mínimo de 0,5 m y un máximo de 300 m (con 1,5 mm<sup>2</sup>). Una vez instalada y conectada, la caja LiveLink necesita unos 45 segundos para iniciarse. Después, el sensor empieza a parpadear una vez por segundo mientras se inicializa (véanse las Indicaciones de seguridad en la página 32).

### Uso de varios sensores


En un solo sistema LiveLink pueden conectarse varios sensores. En tal caso, hay que tener cuenta el número máximo de dispositivos DALI (véanse Datos técnicos, página 34)

## 5. Zona de vigilancia



Un reconocimiento de presencia seguro depende fundamentalmente de la cantidad, estado y distribución de los elementos de lente. El IR Micro LiveLink con su sistema de sensor de alta resolución incl. sensor piroeléctrico multisegmento garantiza un registro preciso y fiable sobre una superficie de 6 x 6 metros. El campo de detección cuadrado permite una planificación del interior sencilla, rápida y óptima.

## 6. Datos técnicos

Dimensiones (Ø x prof.)	Ø 80 x 20,5 mm
Consumo de potencia	3 mA / 2 participantes DALI, 12-22,5 V  , no SELV
Técnica de sensores	Infrarrojo pasivo (PIR)
Modo de conexión	Caja LiveLink
Campo de detección	360° con ángulo de apertura 90° (para lámparas de techo) (84 rayos de luz y 168 zonas de detección)
Alcance	Cuadrado de detección con una altura de montaje de 3 m: Detección de presencia aprox. 4 x 4 m Detector de movimiento aprox. 6 x 6 m
Temporización	Vía caja LiveLink de 1 min a 60 min
Regulación crepuscular	2-1000 lux (vía caja LiveLink)
Índice de protección	IP 20
Campo de temperatura	Temperatura ambiente de -25 °C a +55 °C

## 7. Fallos de funcionamiento

Fallo	Causa	Remedio
La luz no se enciende	<ul style="list-style-type: none"> <li>caja LiveLink defectuosa</li> <li>valor lux demasiado bajo</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>cambiar caja LiveLink</li> <li>aumentar el valor lux paulatinamente hasta que se encienda la luz</li> <li>despejar campo de detección delante del sensor</li> <li>controlar el campo de detección</li> </ul>
La luz no se apaga	<ul style="list-style-type: none"> <li>valor lux demasiado alto</li> <li>tiempo de desconexión diferida activo</li> <li>fuentes de calor interferentes, p. ej.: ventilador calentador, puertas y ventanas abiertas, animales domésticos, bombilla/foco halógeno, objetos en movimiento</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>bajar valor lux</li> <li>esperar el tiempo de desconexión diferida, en caso necesario, reducir intervalo de desconexión diferida</li> <li>suprimir fuentes de interferencias estacionarias con pegatinas</li> </ul>
El sensor se desconecta incluso en casos de presencia	<ul style="list-style-type: none"> <li>tiempo de desconexión diferida demasiado corto</li> <li>umbral de luz demasiado bajo</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>aumentar tiempo de desconexión diferida</li> <li>modificar la regulación crepuscular</li> </ul>
El sensor se desconecta demasiado tarde	<ul style="list-style-type: none"> <li>tiempo de desconexión diferida demasiado largo</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>reducir tiempo de desconexión diferida</li> </ul>
El sensor se conecta demasiado tarde en caso de movimientos frontales	<ul style="list-style-type: none"> <li>alcance de detección para sentido de movimiento frontal reducido</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>montar más sensores</li> <li>reducir la distancia entre dos sensores</li> </ul>
El sensor no se conecta en casos de presencia a pesar de estar oscuro	<ul style="list-style-type: none"> <li>valor lux demasiado bajo</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>¿sensor desactivado con interruptor/pulsador?</li> <li>¿modo semiautomático?</li> <li>aumentar el umbral de luminosidad</li> </ul>
A pesar de estar oscuro y haber ajustado la luz de cortesía, el sensor no la enciende	<ul style="list-style-type: none"> <li>sensor en modo semiautomático</li> <li>valor lux demasiado bajo</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>poner sensor al modo completamente automático</li> <li>aumentar el umbral de luminosidad</li> </ul>
Otros fallos	<ul style="list-style-type: none"> <li>Funcionamiento de sensor al límite de los rangos de temperatura indicados</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>comp. Datos técnicos</li> </ul>

## 8. Eliminación

Aparatos eléctricos y embalajes han de someterse a un reciclamiento respetuoso con el medio ambiente.



¡No eche los aparatos eléctricos a la basura doméstica!

### Solo para países de la UE:

Según la Directiva europea vigente sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su transposición al derecho nacional, aparatos eléctricos fuera de uso han de ser recogidos por separado y sometidos a un reciclamiento respetuoso con el medio ambiente.

## 9. Garantía de fabricante

A usted, el comprador, le asisten ciertos derechos legales frente al vendedor. En la medida en que estos derechos existan en su país, ellos no se verán acortados ni limitados por nuestro Certificado de garantía. Le ofrecemos 5 años de garantía sobre el estado y el funcionamiento impecables de su producto STEINEL Profesional con técnica de sensores. Garantizamos que este producto carece de defectos derivados del material, la fabricación o construcción. Garantizamos la plena funcionalidad de todos los cables y piezas electrónicas, así como la ausencia de defectos en cualquier material empleado o en su superficie.

### Reclamación

Si usted desea reclamar su producto, envíelo, por favor, todo completo y a porte pagado junto con el tiquet de compra original que deberá indicar la fecha de compra y la denominación del producto a su vendedor o directamente a nuestra dirección, **SAET-94 S.L. - C/ Trepadella, nº 10, Pol. Ind. Castellbisbal Sud, E-08755 Castellbisbal (Barcelona)**. Recomendamos, por eso, guardar bien el tiquet de compra hasta que haya expirado el período de garantía. STEINEL no responderá por gastos o riesgos de transporte con motivo del envío.

Información para hacer constar un caso de garantía la obtendrá a través de nuestra página web [www.steinel-professional.de/garantie](http://www.steinel-professional.de/garantie)

Para cualquier caso de garantía o duda referente a su producto, nos puede llamar al número del Servicio Técnico **+34 93 772 28 49**.

**5 AÑOS**  
DE GARANTÍA  
DE FABRICANTE

## PT

### 1. Sobre este documento

**Por favor, leia-o com atenção e guarde-o em lugar seguro!**

- Protegido pela lei sobre direitos de autor. Qualquer reimpressão, mesmo que apenas parcial, só é permitida com o nosso consentimento.
- Reservado o direito a alterações que visem o progresso técnico.

### Explicação de símbolos



Aviso de perigo!



Remete para referências do texto no documento.

### 2. Instruções de segurança gerais

- Antes de executar qualquer trabalho no aparelho, desligue-o da corrente de alimentación! (fig. 4)
- Durante a montagem, o cabo eléctrico a conectar deve estar isento de tensão. Para tal, desligue primeiro a corrente e verifique se não há tensão, usando um busca-polos.
- A instalação do sensor consiste essencialmente em lidar com tensão de rede. Por esse motivo, terá de ser realizada de forma profissional segundo as respetivas prescrições de instalação e condições de conexão habituais nos diversos países. (DE: VDE 0100, AT: ÖVE / ÖNORM E8001-1, CH: SEV 1000)
- Use exclusivamente peças de origem.
- Reparações só podem ser efetuadas por oficinas especializadas.

### 3. IR Micro LiveLink

O IR Micro LiveLink está equipado com um sensor pirlétrico que deteta a radiação térmica invisível proveniente de corpos em movimento (pessoas, animais, etc.). A radiação térmica registada, bem como o valor da luminosidade são transformados num sinal eletrónico, o qual é comunicado à LiveLink Box. Os obstáculos, como p. ex. muros ou vidros, não permitem a deteção de radiações térmicas, impossibilitando a comutação. O IR Micro LiveLink e a sua lente de alta tecnologia permitem obter uma área de deteção quadrada, típica para o recinto, na qual são detetados os menores movimentos. Com um bus DALI, o sensor é ligado à LiveLink Box como unidade de comando. O sensor utiliza a linha DALI para comunicar com a LiveLink Box e para a alimentação de tensão de rede. Os sensores LiveLink funcionam exclusivamente dentro do sistema LiveLink.

Itens fornecidos (fig. 1)

Dimensões do produto (fig. 2)

Vista geral do aparelho (fig. 3)

- A Friso de instalação
- B Conector
- C Caixa do sensor com lente
- D Tampa estilizada

Possibilidades de ajuste através da app LiveLink:

- Ajuste do alcance
- Regulação crepuscular
- Ajuste do tempo
- Semiautomático/totalmente automático
- Regulação de luz constante
- Ligação em rede de vários sensores
- Modo Teach
- Modo teste
- Regime diurno
- Modo IQ
- Luminosidade básica

App "LiveLink Install"



App "LiveLink"



#### 4. Montagem/Instalação

Está incluído o respetivo adaptador de grampo para tetos ou um friso para a montagem numa caixa de instalação (fig. 5).

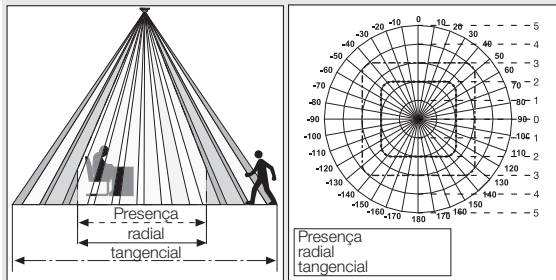
- Esquema de conexão (fig. 6)
- Plano de rede (fig. 7)

Ao seleccionar os cabos de ligação, é sempre necessário respeitar as instruções de instalação segundo a norma VDE 0100 (ver instruções de segurança na página 37). Para a cablagem do detetor de presença aplica-se o seguinte: segundo a norma VDE 0100 520 par. 6, a cablagem entre o sensor e a LiveLink Box pode ser realizada com um cabo de fios múltiplos que tanto pode conter as linhas condutoras da tensão de rede como também as linhas de comando (por ex., NYM 5 x 1,5). O comprimento da linha entre a LiveLink Box e o sensor não deve ser inferior a 0,5 m nem superior a 300 m (com secção transversal de 1,5 mm<sup>2</sup>). Depois de ter sido instalada e ligada, a LiveLink Box precisa de aprox. 45 segundos para iniciar. Depois, durante a inicialização, o sensor começa a piscar em intervalos de um segundo (ver instruções de segurança na página 37).

#### Utilização de vários sensores

Num sistema LiveLink podem estar ligados vários sensores. Nesse caso, tem de ser respeitado o número máximo de participantes DALI (ver dados técnicos na página 39)

#### 5. Área monitorada



Uma deteção segura da presença depende, principalmente, do número, do tipo e da disposição dos elementos da lente. O IR Micro LiveLink, com o seu sistema de sensores de alta resolução incluindo um sensor pirélétrico com segmentos múltiplos, garante uma deteção fiável e precisa a uma distância de 6 x 6 metros. Devido à área de deteção quadrada, é possível realizar um planeamento de espaços rápido e ideal.

#### 6. Dados técnicos

Dimensões (Ø x p)	Ø 80 x 20,5 mm
Potência absorvida	3 mA / 2-participantes DALI, 12-22,5 V  no SELV
Tecnologia de sensores	Infravermelhos passivos
Modo de comutação	LiveLink Box
área de deteção	360° com ângulo de abertura de 90° (para candeeiros de teto) (84 raios de luz e 168 zonas de deteção)
Alcance	A uma altura de instalação de 3 m quadrado de deteção: Deteção de presença aprox. 4 x 4 m Detetores de movimento aprox. 6 x 6 m
Ajuste do tempo	Através da LiveLink-Box de 1 min a 60 min
Regulação crepuscular	2 – 1000 lux (através da LiveLink-Box)
Grau de proteção	IP 20
Intervalo de temperatura	Temperatura ambiente -25 °C a +55 °C

## 7. Falhas de funcionamento

Falha	Causa	Solução
Luz não acende	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ LiveLink Box com defeito</li> <li>■ Valor lux definido é insuficiente</li> <li>■ Não foi detetado movimento</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Substitua a LiveLink Box</li> <li>■ Aumente o valor lux gradualmente até a luz se acender</li> <li>■ Estabeleça contacto visual desobstruído</li> <li>■ Verifique a área de deteção</li> </ul>
Luz não se apaga	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Valor lux excessivo</li> <li>■ Tempo pós-evento decorre</li> <li>■ Fontes de calor interferentes, por ex.: aquecedores, portas ou janelas abertas, animais de estimação, lâmpada incandescente/projetor de halógeno, objetos em movimento</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Defina um valor lux mais baixo</li> <li>■ Espere até o tempo pós-evento decorrer, se necessário, reduza a definição</li> <li>■ Suprima fontes interferentes fixas por meio de autocolante</li> </ul>
Sensor desliga a luz apesar de estar alguém presente	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Tempo pós-evento insuficiente</li> <li>■ Limiar de luz insuficiente</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Aumente o tempo pós-evento</li> <li>■ Altere a regulação crepuscular</li> </ul>
Sensor desliga as luzes demasiado tarde	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Tempo pós-evento excessivo</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Reduza o tempo pós-evento</li> </ul>
Em sentido de aproximação frontal, o sensor liga demasiado tarde	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Alcance está reduzido em sentido de aproximação frontal</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Monte outros sensores</li> <li>■ Reduza a distância entre dois sensores</li> </ul>
Sensor não liga apesar de estar escuro e haver presença de alguém	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Valor lux escolhido é insuficiente</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Sensor foi desativado com interruptor/botão?</li> <li>■ Semiautomático?</li> <li>■ Aumente o valor-limite da luminosidade</li> </ul>
Sensor não liga com luminosidade básica apesar de estar escuro e a luminosidade básica ter sido definida	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Sensor em modo de funcionamento semiautomático</li> <li>■ Valor lux escolhido é insuficiente</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ligue o sensor em modo de funcionamento totalmente automático</li> <li>■ Aumente o valor-limite da luminosidade</li> </ul>
Outras ativações incorretas	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Funcionamento do sensor no limite dos intervalos de temperatura especificados</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ v. dados técnicos</li> </ul>

## 8. Reciclagem

Equipamentos elétricos, acessórios e embalagens devem ser entregues num posto de reciclagem ecológica.



Nunca deite equipamentos elétricos para o lixo doméstico!

### Apenas para estados membros da U.E.:

Segundo a diretiva europeia relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos, e a respetiva transposição para o direito nacional, todos os equipamentos elétricos e eletrónicos em fim de vida útil devem ser recolhidos separadamente e entregues nos pontos de recolha previstos para fins de reutilização ecológica.

## 9. Garantia do fabricante

Enquanto comprador, tem direito a uma garantia quer seja legal ou por defeitos junto do vendedor. A nossa declaração de garantia não tem qualquer efeito substitutivo nem limitador sobre estes direitos. Nós concedemos-lhe 5 anos de garantia sobre o perfeito estado e o correto funcionamento do seu produto com sensor da série STEINEL Professional. Garantimos-lhe que o produto não apresenta quaisquer defeitos de material, fabrico e construção. Garantimos as perfeitas condições de funcionamento de todos os componentes eletrónicos e cabos, bem como a ausência de defeitos em todos os materiais utilizados e respetivos acabamentos.

### Reclamação

Se pretender fazer uma reclamação, ao abrigo da garantia, envie por favor, o seu produto completo com os respetivos portes pagos e acompanhado pelo original da fatura de compra, que deverá conter obrigatoriamente a data da compra e a designação inequívoca do produto, ao seu revendedor ou diretamente a nós: **F. Fonseca S.A, Rua João Francisco do Casal 87/89, Esgueira, 3800-266 Aveiro - Portugal**. Por isso, recomendamos que guarde a sua fatura de compra num local seguro até o prazo de garantia expirar. A PRONODIS não assumirá qualquer responsabilidade pelos custos e riscos de transporte na devolução de um produto.

Para obter informações sobre como reclamar o seu direito a uma intervenção ao abrigo da garantia, visite o nosso site em [www.ffonseca.com](http://www.ffonseca.com)

**5 ANOS**  
GARANTIA  
DO FABRICANTE

Se necessitar de uma intervenção ao abrigo da garantia ou se tiver qualquer dúvida em relação ao seu produto, contacte-nos através da nossa linha de assistência:  
**+351 234 303 900.**

## 1. Om detta dokument

### Läs noga igenom dokumentet och förvara det väl!

- Upphovsrättsligt skyddat. Eftertryck, även delar av texten, bara med vårt samtycke.
- Ändringar som görs pga den tekniska utvecklingen, förbehålles.

### Symbolförklaring



Varning för fara!



Hänvisning till textställen i dokumentet.

## 2. Allmänna säkerhetsanvisningar

- Bryt spänningen före alla arbeten på produkten! **(bild 4)**
- Under monteringen måste den elektriska ledningen som skall anslutas vara spänningsfri. Bryt strömmen och kontrollera med spänningsprovare att alla parter är spänningslösa.
- Eftersom sensorn installeras till nätspänningen måste arbetet utföras på ett fackmannamässigt sätt enligt gällande installationsföreskrifter och anslutningskrav i respektive land. **(DE:** VDE 0100, **AT:** ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH:** SEV 1000)
- Använd endast originalreservdelar.
- Reparationer får bara genomföras i en auktoriserad verkstad.

## 3. IR Micro LiveLink

IR Micro LiveLinken är utrustad med en pyrosensor som känner av den osynliga värmestrålningen från kroppar i rörelse (människor, djur, etc.). Den registrerade värmestrålningen samt skymningsvärdet omvandlas till en elektronisk signal som kommuniceras till LiveLink-boxen. Genom hinder som exempelvis väggar och glasrutor registreras ingen värmestrålning, så därför sker heller ingen koppling. IR Micro LiveLink i kombination med en nyutvecklad lins gör det möjligt att uppfatta minsta rörelse i ett kvadratisk område i rummet. Med en DALI-buss ansluts sensorn till LiveLink styrenhet som styrenhet. Senon använder DALI-ledningen för att kommunicera med LiveLink-styrenheten och för spänningsförsörjningen. LiveLink-sensorer fungerar uteslutande i LiveLink-systemet.

### Innehåll **(bild 1)**

### Produktmått **(bild 2)**

### Översikt över enheter **(bild 3)**

- A** Inbyggnadsram
- B** Anslutningsplintar
- C** Sensorhus med lins
- D** Dekorram

### Inställningsmöjligheter via LiveLink APPEN:

- Inställning av räckvidden
- Skymningsinställning
- Efterlystid
- Halv-/helautomatik
- Konstantljusreglering
- Sammankoppling av flera sensorer
- Inläsningsläge
- Testdrift
- Dagdrift
- IQ-läge
- Grundljusnivå

## 4. Montage/Installation

Bifogat finns en passande takadapter med klämmor resp. en ram för montering på en installationsdosa **(bild 5)**.

- Anslutningsschema **(bild 6)**
- Nätplan **(bild 7)**

Vid val av anslutningskablar måste principiellt installationsbestämmelserna enligt VDE 0100 följas (se säkerhetsinformationen på sid. 42). För anslutningen av närvarovakterna gäller: Enligt VDE 0100 520 avsnitt 6 får en mångledare användas för anslutningen mellan sensorn och LiveLink-styrenheten, som innehåller både nätspänningskablar och styrkablar (t.ex. NYM 5 × 1,5). Effektivståndet mellan LiveLink-boxen och sensorn är minst 0,5 m och högst 300 m (vid 1,5 mm<sup>2</sup>). Efter installationen och tillkopplingen tar det ca 45 sekunder tills LiveLink-boxen startar. Därefter blinkar sensorn under initieringen 1x per sekund (se säkerhetsanvisningarna på sida 42).

### Användning av flera sensorer

I ett LiveLink-system kan flera sensorer anslutas. Beakta här det maximala antalet DALI-deltagare (jfr. Tekniska data, på sid. 43)

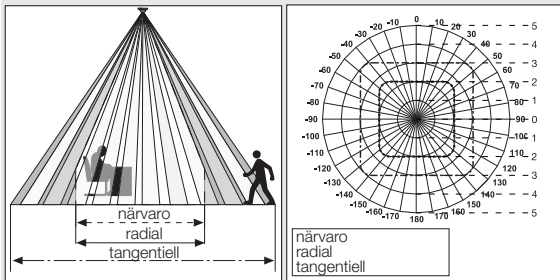
### App "LiveLink Install"



### App "LiveLink"



## 5. Bevakningsområde



En säker närvarodetektering är i hög grad beroende av linselementens antal, beskaffenhet och anordning. IR Micro LiveLink med ett sensorsystem med hög upplösning inkl. multisegment pyrosensor sörjer för en säker och exakt bevakning över 6 x 6 meter. Tack vare det kvadratiske bevakningsområdet kan en enkel, snabb och optimal planering av rummet göras.

## 6. Technische Daten

Mått (Ø x D)	Ø 80 x 20,5 mm
Systemeffekt	3 mA / 2-DALI deltagare, 12-22,5 V $\overline{\text{---}}$ , no SELV
Sensorteknik	Passiv-infraröd
Kopplingsart	LiveLink Box
Bevakningsområde	360° vid 90° öppningsvinkel (för takbelysning) (84 siktstrålar och 168 bevakningszoner)
Räckvidd	Vid inbyggnadshöjd 3 m bevakningskvadrat: Närvarodetektering ca 4 x 4 m Rörelsevakt ca 6 x 6 m
Efterlystid	Via LiveLink Box från 1 min till 60 min
Skymningsinställning	2-1000 Lux (över LiveLink-Box)
Skyddsklass	IP 20
Temperaturområde	Omgivningstemperatur -25 °C till +55 °C

## 7. Driftstörningar

Störning	Orsak	Åtgärd
Ljuset tänds inte	<ul style="list-style-type: none"> <li>LiveLink-styrenhet defekt</li> <li>Skymningsvärdet för lågt inställt</li> <li>Ingen rörelse i sensorns bevakningsområde</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Byt ut LiveLink styrenheten</li> <li>Öka långsamt skymningsvärdet tills ljuset tänds</li> <li>Kontrollera att sensorn kan känna av önskat bevakningsområde</li> <li>Kontrollera bevakningsområdet</li> </ul>
Ljuset släcks inte	<ul style="list-style-type: none"> <li>skymningsvärdet för högt inställt</li> <li>Efterlystiden har inte löpt ut</li> <li>Påverkan från värmekällor t.ex. värmefläkt, öppna dörrar och fönster, husdjur, varma ljuskällor, objekt som rör sig</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>sänk skymningsnivån.</li> <li>vänta tills efterlystiden har löpt ut, reducera efterlystiden om det behövs.</li> <li>Använd avskärningar för att ta bort stationära storkällor</li> </ul>
Sensorn släcker ljuset trots rörelse i bevakningsområdet	<ul style="list-style-type: none"> <li>efterlystiden för kort inställd</li> <li>Skymningsnivån för lågt inställd</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>öka efterlystiden.</li> <li>Ändra skymningsnivån</li> </ul>
Sensorn släcker inte ljuset tillräckligt snabbt	<ul style="list-style-type: none"> <li>efterlystid för lång</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Minska efterlystiden</li> </ul>
Belysningen tänds inte snabbt nog när man går rakt mot sensorn	<ul style="list-style-type: none"> <li>räckvidden är reducerad vid rörelse rakt emot sensorn</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Anslut ytterligare sensorer</li> <li>Minska avståndet mellan två sensorer</li> </ul>
Sensorn tänder inte ljuset trots rörelse och mörker	<ul style="list-style-type: none"> <li>För lågt skymningsvärde inställt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sensor inaktiverad med knapp/brytare?</li> <li>Halvautomatik?</li> <li>Öka skymningsvärdet</li> </ul>
Sensorn tänder inte ljuset trots mörker och inställd grundljusnivå	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sensor i halvautomatisk drift</li> <li>För lågt skymningsvärde inställt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Koppla sensorn på helautomatisk drift</li> <li>Öka skymningsvärdet</li> </ul>
Andra felkopplingar	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sensordrift på gränsen till de angivna temperaturområdena</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>jfr. Tekniska data</li> </ul>

## 8. Avfallshantering

Elapparater, tillbehör och förpackning måste lämnas in till miljövänlig återvinning.



Kasta inte elapparater  
i hushållssoporna!

### Gäller endast EU-länder:

Enligt det gällande europeiska direktivet om uttjänta elektriska och elektroniska apparater och dess omsättning i nationell lagstiftning, måste uttjänta elapparater lämnas in till miljövänlig återvinning.

## 9. Tillverkargaranti

Som köpare har du rätt till gällande garantirättigheter enligt konsumentlagen alt. ALEM 09. Dessa rättigheter varken förkortas eller begränsas genom vår garantiförklaring. Utöver den rättsliga garanti-fristen, ger vi 5 års garanti på att din STEINEL-Professional-Sensor-produkt är i oklanderligt skick och fungerar korrekt. Vi garanterar, att denna produkt är helt utan material-, produktions- eller konstruktionsfel. Vi garanterar, att alla elektroniska element och kablar är fullt funktionsdugliga samt att allt använt råmaterial jämte dess ytor, är helt utan brister.

### Reklamation

Om du vill reklamera din produkt, så kontakter du inköpsstället dvs din återförsäljare. Om återförsäljaren av olika anledningar ej kan kontaktas kan du vända dig direkt till Steinels generalagent i Sverige; **Karl H Ström AB, Verktygsvägen 4, 553 02 Jönköping, 036 - 550 33 00**. Vi rekommenderar att du sparar kvittot väl tills garantitiden har gått ut. För transportkostnader och -risker vid retursändningar lämnar STEINEL ingen garanti.

Ytterligare uppgifter om produkter samt kontakt hittar du på vår hemsida.  
[www.khs.se](http://www.khs.se)

Om du har frågor beträffande produkten eller frågor om garantins omfattning, kan du alltid nå oss på **036 - 550 33 00**.

**5 Å R S**  
TILLVERKAR  
GARANTI

## DK

### 1. Om dette dokument

#### Læs det omhyggeligt, og gem det!

- Ophavsretligt beskyttet. Eftertryk, også i uddrag, kun med vores tilladelse.
- Vi forbeholder os ret til ændringer af hensyn til den tekniske udvikling.

#### Symbolforklaring



Advarsel mod farer!



Henvi sning til tekststeder i dokumentet.

### 2. Generelle sikkerhedsanvisninger

- Afbryd spændingstilførslen, før der arbejdes på enheden! (**fig. 4**)
- Ved montering skal spændingen til den el-ledning, der skal tilsluttes, være afbrudt. Sluk derfor først strømmen, og kontrollér med en spændingstester, at spændingen er afbrudt.
- Ved installation af sensoren er der tale om arbejde med netspænding. Derfor skal arbejdet udføres fagligt korrekt i overensstemmelse med det pågældende lands normale installationsforskrifter og tilslutningsforhold. (**DE:** VDE 0100, **AT:** ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH:** SEV 1000)
- Brug kun originale reservedele.
- Reparationer må kun udføres på autoriserede værksteder.

### 3. IR Micro LiveLink

IR Micro LiveLink er udstyret med en pyro-sensor, der registrerer den usynlige varmeudstråling fra genstande (mennesker, dyr, etc.), der bevæger sig. Den registrerede varmeudstråling samt lysstyrkeværdien omsættes til et elektronisk signal, der sendes til LiveLink Controlleren. Ved forhindringer som f.eks. mure eller vinduer registreres der ingen varmeudstråling, og derfor tændes lampen ikke. IR Micro LiveLink giver med den højtudviklede linse mulighed for et rumtypisk, kvadratisk overvågningsområde, hvor selv de mindste bevægelser registreres. Sensoren knyttes til LiveLink Controlleren som styreenhed med en DALI-bus. Sensoren bruger DALI-ledningen til kommunikation med LiveLink Controlleren og til spændingsforsyning. LiveLink-sensorene fungerer kun i LiveLink-systemet.

Leveringsomfang (**fig. 1**)

Produktmål (**fig. 2**)

Oversigt over enheden (fig. 3)

- A Monteringsramme
- B Stikforbindelse
- C Sensorhus med linse
- D Designkappe

Indstillingsmuligheder via LiveLink-app:

- Rækkeviddeindstilling
- Skumringsindstilling
- Tidsindstilling
- Halv-/fuldautomatisk
- Regulering af permanent belysning
- Netværkstilslutning af flere sensorer
- Teach-tilstand
- testdrift
- Dagsdrift
- IQ-tilstand
- Grundlysstyrke

App "LiveLink Install"



App "LiveLink"



#### 4. Montering/installation

Der medfølger en passende klemme-loftadapter og en ramme til montering på en installationsdåse (fig. 5).

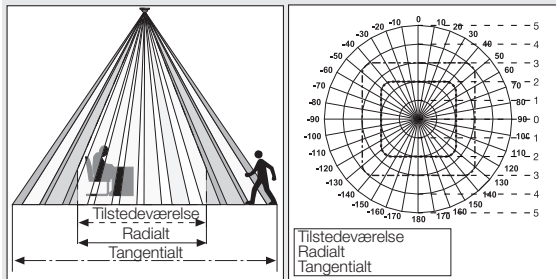
- Tilslutningsplan (fig. 6)
- Netplan (fig. 7)

Ved valg af ledninger skal installationsforskrifterne iht. VDE 0100 altid overholdes (se Sikkerhedsanvisninger på side 47). For tilstedeværelsesssensorens ledningsføring gælder følgende: Iht. VDE 0100 520 afsnit 6 må der til ledningsføringen mellem sensor og LiveLink Controlleren anvendes en multiledning, der både indeholder netspændingsledninger og styreledninger (f.eks. NYM 5 x 1,5). Ledningslængden mellem LiveLink Controlleren og sensoren må mindst være 0,5 m og højst 300 m (ved 1,5 mm<sup>2</sup>). Efter installation og tænding skal LiveLink Controlleren bruge ca. 45 sekunder til at starte. Derefter begynder sensoren at blinke i sekundtakt under initialiseringen (se sikkerhedsanvisningerne på side 47).

#### Anvendelse af flere sensorer

I et LiveLink-system kan der tilsluttes flere sensorer. Her skal du være opmærksom på det maksimalt mulige antal DALI-enheder (se Tekniske data side 49)

#### 5. Overvågningsområde



En sikker registrering af personer afhænger hovedsageligt af linseelementernes antal, beskaffenhed og placering. IR Micro LiveLink sørger med sit højtopløsende sensorsystem inkl. multisegment-pyrosensor for pålidelig og præcis overvågning på 6 x 6 meter. På grund af det kvadratiske overvågningsområde er der mulighed for en enkel, hurtig og optimal planlægning af rummet.

#### 6. Tekniske data

Mål (Ø x D)	Ø 80 – 20,5 mm
Effektforbrug	3 mA / 2-DALI-enhed, 12-22,5 V  , no SELV
Sensorteknik	Passiv infrarød
Omskiftningstype	LiveLink Controller
Overvågningsområde	360° ved 90° åbningsvinkel (for loftlamper) (84 stråler og 168 overvågningszoner)
Rækkevidde	Ved monteringshøjde 3 m overvågningskvadrat: Tilstedeværelsesregistrering ca. 4 x 4 m Bevægelsessensor ca. 6 x 6 m
Tidsindstilling	Via LiveLink-Controlleren fra 1 min til 60 min
Skumringsindstilling	2-1000 lux (via LiveLink Controlleren)
Kapslingsklasse	IP 20
Temperaturområde	Omgivelsestemperatur -25 °C til +55 °C

## 7. Driftsforstyrrelser

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Lampen tænder ikke	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ LiveLink Controller defekt</li> <li>■ Lux-værdi indstillet for lavt</li> <li>■ Ingen bevægelsesregistrering</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Udskift LiveLink Controller</li> <li>■ Øg lux-værdien langsomt, indtil lyset tændes</li> <li>■ Sørg for, at der er frit udsyn til sensoren</li> <li>■ Kontrollér overvågningsområdet</li> </ul>
Lampen slukker ikke	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Lux-værdi for høj</li> <li>■ Efterløbstiden udløber</li> <li>■ Generende varmekilder, f.eks.: Varmeblesere, åbne døre og vinduer, husdyr, glødepærer/halogenpærer, genstande der bevæger sig</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Indstil en lavere lux-værdi</li> <li>■ Afvent efterløbstiden, indstil evt. en kortere efterløbstid</li> <li>■ Afdæk stationære støjkilder med en mærkat</li> </ul>
Sensoren slukker trods tilstedeværelse	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Efterløbstiden er for kort</li> <li>■ Lystærskel for lav</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Øg efterløbstiden</li> <li>■ Ændr skumringsindstillingen</li> </ul>
Sensor slukker for sent	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Efterløbstiden er for lang</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Reducer efterløbstiden</li> </ul>
Sensoren tænder for sent ved frontal bevægelsesretning	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Rækkevidden ved frontal bevægelsesretning er reduceret</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Monter flere sensorer</li> <li>■ Reducer afstanden mellem to sensorer</li> </ul>
Sensoren tænder ikke ved tilstedeværelse, selv om det er mørkt	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Der er valgt en for lav lux-værdi</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Er sensoren deaktiveret med kontakt/knap?</li> <li>■ Halvautomatisk?</li> <li>■ Øg lysstyrketærsklen</li> </ul>
Sensoren tænder ikke, selv om det er mørkt, og grundstyrken er indstillet	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Sensor i halvautomatisk drift</li> <li>■ Der er valgt en for lav lux-værdi</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Omskift sensor til fuldautomatisk drift</li> <li>■ Øg lysstyrketærsklen</li> </ul>
Andre fejltændinger	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Sensordrift på grænsen af det angivne temperaturområde</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Se Tekniske data</li> </ul>

## 8. Bortskaffelse

Elapparater, tilbehør og emballage skal bortskaffes til miljøvenlig genvinding.



Smid ikke elapparater ud sammen med husholdningsaffaldet!

### Kun for EU-lande:

I henhold til det europæiske direktiv om kasserede el- og elektronikapparater skal kasserede elapparater indsamles separat og bortskaffes til miljøvenlig genvinding.

## 9. Producentgaranti

Som køber har du de lovbestemte rettigheder over for sælger. Såfremt disse rettigheder eksisterer i dit land, hverken afkortes eller begrænses de af vores garanti erklæring. Vi giver 5 års garanti for fejlfri og korrekt funktion på dit STEINEL-Professional-sensorteknologi-produkt. Vi garanterer, at dette produkt ikke har materiale-, produktions- eller konstruktionsfejl. Vi giver garanti for alle elektroniske komponenters og kablers funktionsevne og for, at alle anvendte materialer og disses overflader ikke har mangler.

### Fremsættelse af krav

Hvis du vil fremsætte en reklamation over dit produkt, bedes du sende produktet komplet og fragtfrit med den originale købsdokumentation, som skal indeholde købsdato og produktbetegnelse, til din forhandler **Roliba A/S, Reklamationsafdelingen, Hvidkærvej 52, DK-5250 Odense SV**. Vi anbefaler, at du opbevarer din købsdokumentation sikkert, indtil garantiperioden er udløbet. Roliba A/S hæfter ikke for transportomkostninger og risici under returneringen af produktet.

Du finder informationer om gennemførelse af et garantikrav på vores hjemmeside [www.roliba.dk](http://www.roliba.dk)

Hvis du har et garantitilfælde eller et spørgsmål til dit produkt, kan du altid ringe på tlf. **(+45) 6593 0357**.

**5 Å R S**  
**PRODUCENT**  
**GARANTI**

## 1. Tämä asiakirja

### Lue huolellisesti ja säilytä tulevaa tarvetta varten!

- Tekijänoikeudellisesti suojattu. Jälkipainatus (myös osittainen) sallittu vain, mikäli annamme siihen luvan.
- Oikeudet teknistä kehitystä palveleviin muutoksiin pidätetään.

### Symbolit



Vaaroista ilmoittava varoitus!



Viite asiakirjan tekstin kohtiin.

## 2. Yleiset turvaohjeet

- Katkaise virta, ennen kuin suoritat laitteelle mitään toimenpiteitä! **(Kuva 4)**
- Asennus on tehtävä jännitteettömänä. Katkaise ensin virta ja tarkista jännitteettömyys jännitteenkoettimella.
- Tunnistin liitetään verkkojännitteeseen. Asennus on suoritettava asiantuntevasti. Voimassa olevia asennus- ja liitäntäohjeita on noudatettava. **(DE: VDE 0100, AT: ÖVE / ÖNORM E8001-1, CH: SEV 1000)**
- Käytä ainoastaan alkuperäisiä varaosia
- Ainoastaan ammattikorjaamo saa korjata laitteen.

## 3. IR Micro LiveLink

IR Micro LiveLink on varustettu pyrosähköisellä tunnistimella, joka havaitsee liikuvista ihmisistä, eläimistä jne. lähtevän lämpösäteilyn. Lämpösäteily ja kirkkaus-arvo muunnetaan elektroniseksi signaaliksi, joka ilmoitetaan LiveLink-riasiaan. Erilaiset esteet (esim. seinät tai lasiruudut) estävät lämpösäteilyn tunnistuksen eikä kytkentää tällöin tapahdu. IR Micro LiveLink mahdollistaa nelikulmaisen toiminta-alueen muodostumisen ja pienimpienkin liikkeiden tunnistuksen. DALI-väylän kautta tunnistin yhdistetään LiveLink-riasiaan ohjauslaitteena. Tunnistin käyttää DALI-linjaa virransyöttöön ja kommunikointiin LiveLink-riasian kanssa. LiveLink-tunnistimet toimivat ainoastaan LiveLink-järjestelmässä.

Toimituslaajuus **(kuva 1)**

Tuotteen mitat **(kuva 2)**

Laitteen yleiskuva **(kuva 3)**

- A** Asennuskehys
- B** Pistokeliitäntä
- C** Tunnistimen kotelo ja linssi
- D** Tunnistimen suojus

### Säätömahdollisuudet LiveLink APP -sovelluksen kautta:

- Toiminta-alueen rajaus
- Hämmäryystason asetus
- Kytkentäajan asetus
- Puoli-/täysautomaattikka
- Vakiovalosäätö
- Useamman tunnistimen yhdistäminen ryhmäksi
- Teach-tila
- Testikäyttö
- Päiväkäyttö
- IQ-toiminto
- Peruskirkkaus

### Sovellus "LiveLink Install"



### Sovellus "LiveLink"



## 4. Asennus

Toimitus sisältää tarvittavan jousikiinnitteen uppoasennusrasian ja asennus-riasiaan liittämiseksi tarvittavan kehyyksen **(kuva 5)**.

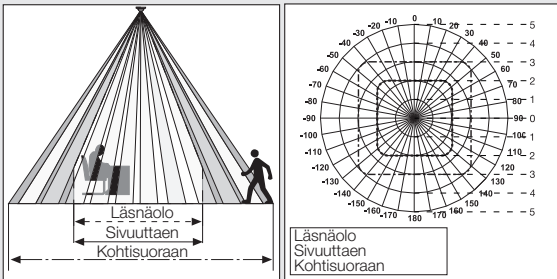
- Liitäntäkaavio **(kuva 6)**
- Verkkokaavio **(kuva 7)**

Johdotuksessa käytettävien kaapelien valinnassa on noudatettava VDE 0100 -asennusmääräyksiä (katso turvaohjeet sivulla 52). Läsnaolotunnistimen johdotus: VDE 0100 520 -säädöksen kohdan 6 mukaisesti tunnistimen ja LiveLink-riasian välisessä johdotuksessa saa käyttää usean virtapiiriin johtoa, joka sisältää sekä verkkojännitejohdot että ohjausjohdot (esim. NYM 5 x 1,5). LiveLink-riasian ja tunnistimen välisen johdon pituus on vähintään 0,5 m ja enintään 300 m (1,5 mm<sup>2</sup>). LiveLink-riasian käynnistyminen kestää asennuksen ja päällekytkennän jälkeen noin 45 sekuntia. Sen jälkeen tunnistin vilkkuu alustuksen ajan sekunnin välein (katso Turvaohjeet sivulla 52).

### Useamman tunnistimen käyttö


LiveLink-järjestelmään on mahdollista liittää useampi tunnistin. Huomioi DALI-laitteiden maksimimäärä (vrt. Tekniset tiedot sivulla 54)

## 5. Valvonta-alue



Läsnäolon varma tunnistus riippuu ratkaisevasti linssin lohkojen lukumäärästä, rakenteesta ja sijainnista. Korkean resoluution tunnistinjärjestelmällä ja moniloikoisella pyrotunnistimella varustettu IR Micro LiveLink mahdollistaa luotettavan ja tarkan tunnistuksen 6 x 6 metrin kokoisella alueella. Neliömäisen tunnistusalueen ansiosta tilojen optimaalinen suunnittelu on helppoa ja nopeaa.

## 6. Tekniset tiedot

Mitat (Ø x S)	Ø 80 x 20,5 mm
Ottoteho	3 mA / 2-DALI-laite, 12-22,5 V  , no SELV
Tunnistintekniikka	Passiivinen infrapuna
Kytkeäntapa	LiveLink-rasia
Toiminta-alue	360°, avauskulma 90° (kattovalaisimet) (84 valonsädettä ja 168 tunnistusvyöhykettä)
Toimintaetäisyys	3 m asennuskorkeudessa tunnistusneliö: Läsnäolon tunnistus n. 4 x 4 m Liiketunnistin n. 6 x 6 m
Kytkeäntajan asetus	LiveLink-rasian kautta 1 min - 60 min
Hämärytösten asetus	2-1000 luksia (LiveLink-rasian kautta)
Kotelointiluokka	IP 20
Lämpötila-alue	Ympäristölämpötila -25 °C ... +55 °C

## 7. Käyttöhäiriöt

Häiriö	Syy	Häiriön poisto
Valo ei kytkeydy	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ LiveLink-rosia viallinen</li> <li>■ luksiarvo asetettu liian pieneksi</li> <li>■ liikettä ei havaittu</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ vaihda LiveLink-rosia</li> <li>■ kohota luksiarvoa hitaasti, kunnes valo kytkeytyy</li> <li>■ varmista vapaa näkyvyys tunnistimeen</li> <li>■ tarkista toiminta-alue</li> </ul>
Valo ei sammu	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ luksiarvo liian suuri</li> <li>■ kytkeäntaika käynnissä</li> <li>■ häiritseviä lämmönlähteitä, esim. kuumailmapuhaltimet, avoimet ovet ja ikkunat, kotieläimet, hehkulamput, halogeenivalonheittimet, liikkuvat kohteet</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ aseta luksiarvo pienemmäksi</li> <li>■ odota, kunnes kytkeäntaika kuluu loppuun / aseta kytkeäntaika tarvittaessa pienemmäksi</li> <li>■ rajaa liikkumattomat häiriölähteet pois tarroilla</li> </ul>
Tunnistin kytkeytyy pois läsnäolosta huolimatta	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ kytkeäntaika liian pieni</li> <li>■ valoisuusarvon asetus liian matala</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ suurena kytkeäntaikkaa</li> <li>■ muuta valoisuusarvon asetusta</li> </ul>
Tunnistin kytkeytyy pois liian myöhään	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ kytkeäntaika liian suuri</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ pienennä kytkeäntaikkaa</li> </ul>
Tunnistin kytkeytyy edestä päin suuntautuvan liikkeen yhteydessä liian myöhään	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ toimintaetäisyys pienempi edestä päin suuntautuvan liikkeen yhteydessä</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ asenna lisää tunnistimia</li> <li>■ pienennä kahden tunnistimen välistä etäisyyttä</li> </ul>
Tunnistin ei kytkeydy pimyydestä ja läsnäolosta huolimatta	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ luksiarvo valittu liian pieneksi</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ tunnistin poistettu käytöstä kytkimellä/painikkeella?</li> <li>■ puoliautomaattika?</li> <li>■ lisää valoisuusarvon asetusta</li> </ul>
Tunnistin ei kytkeydy pimyydestä ja asetetusta peruskirkkaudesta huolimatta	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ tunnistin puoliautomaattisessa käytössä</li> <li>■ luksiarvo valittu liian pieneksi</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ kytke tunnistin täysautomaattiseen käyttöön</li> <li>■ lisää valoisuusarvon asetusta</li> </ul>
Muut virhekytkennät	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ tunnistinkäyttö ilmoitettujen lämpötila-alueiden rajoilla</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ vrt. Tekn. tiedot</li> </ul>

## 8. Selvitys yhdenmukaisuudesta

Sähkölaitteet, tarvikkeet ja pakkaukset tulee toimittaa ympäristöystävälliseen kierrätykseen.



Älä heitä sähkölaitteita talousjätteiden sekaan!

### Koskee vain EU-maita:

Voimassa olevan eurooppalaisen sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan direktiivin ja sen kansalliseen lainsäädäntöön saattamisen mukaisesti käyttökelvottomat sähkölaitteet on koottava erikseen ja toimitettava ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

## 9. Valmistajan takuu

Ostajana sinulla on oikeus omassa maassasi voimassa oleviin lakisääteisiin takuuoikeuksiin. Tämä takuuilmoitus ei lyhennä tai rajoita niitä. Myönnämme sinulle STEINEL-Professional-tunnistintekniikan tuotteen moitteettomia ominaisuuksia ja asianmukaista toimintaa koskevan 5 vuoden takuun. Takaamme, ettei tässä tuotteessa ole materiaali-, valmistus- ja rakennevikoja. Takaamme kaikkien elektronisten rakenneosien ja johtojen toimintakyvyn sekä kaikkien käytettyjen raaka-aineiden ja niiden pintojen virheettömyyden.

### Vaatimuksen esittäminen

Jos haluat tehdä tuotteestasi reklamaation, toimita tuote täydellisenä ja rahti maksettuna yhdessä ostotositteen (sisällettävä tiedot ostopäiväyksestä ja tuotenimikkeestä) kanssa ostopaikkaan. Suosittelemme siksi ostotositteen huolellista säilyttämistä aina takuuaajan päättymiseen asti. STEINEL ei vastaa palautukseen liittyvistä kuljetuskuluista ja -riskeistä.

Tietoja vaatimuksen esittämisestä takuutapauksessa löytyy kotisivuiltamme [www.steinel-professional.de/garantie](http://www.steinel-professional.de/garantie)

**5** VUODEN  
VALMISTAJAN  
TAKUU

## NO

### 1. Om dette dokumentet

#### Les dokumentet nøye og ta vare på det!

- Med opphavsrett. Ettertrykk, også i utdrag, kun med vår tillatelse.
- Det tas forbehold om endringer som tjener tekniske fremskritt.

#### Symbolforklaring



Advarsel om fare!



Hensvisning til tekststeder i dokumentet.

### 2. Generelle sikkerhetsinstruksjoner

- Koble fra strømtilførselen før du foretar arbeidet på apparatet! (ill. 4).
- Ved montering må strømledningen som skal tilkobles, være uten spenning. Slå derfor først av strømmen og bruk en spenningstester til å kontrollere at strømtilførselen er stanset.
- Installasjon av sensoren betyr arbeid på strømmettet. Arbeidet skal derfor utføres av fagfolk i henhold til lokale elektroinstallasjonsforskrifter og tilkoblingskrav. (DE: VDE 0100, AT: ÖVE / ÖNORM E8001-1, CH: SEV 1000)
- Bruk kun originale reservedeler.
- Reparasjoner skal kun utføres på autoriserte verksteder.

### 3. IR Micro LiveLink

IR Micro LiveLink er utstyrt med en pyrosensor som registrerer den usynlige varmestrålingen fra mennesker, dyr o.l. som beveger seg. Den registrerte varmestrålingen og lysstyrkeverdien omsettes til et elektronisk signal som sendes til LiveLink-boksen. Det registreres ingen varmestråling gjennom hindre som f.eks. murer eller glassflater, lampen slår seg altså ikke på. Med den ytterst avanserte linsen gir IR Micro LiveLink et romtypisk, kvadratisk dekningsområde der selv de minste bevegelser registreres.

Via en DALI-buss kobles sensoren til LiveLink-boksen som kontrollenhet. Sensoren bruker DALI-ledningen til kommunikasjon med LiveLink-boksen og til strømforsyning. LiveLink-sensorene fungerer utelukkende i LiveLink-systemet.

Leveringsomfang (ill. 1)

Produktmål (ill. 2)

Apparatoversikt (ill. 3)

- A Monteringsramme
- B Pluggforbindelse
- C Sensorhus med linse
- D Designramme

Innstillingsmuligheter via LiveLink APP:

- Rekkeviddeinnstilling
- Skumringsinnstilling
- Tidsinnstilling
- Halv-/helautomatisk modus
- Konstantlysregulering
- Sammenkobling av flere sensorer
- Teachmodus
- Testmodus
- Dagmodus
- IQ-modus
- Grunnlysstyrke

App «LiveLink Install»



App «LiveLink»



## 4. Montering/installasjon

En passende klemme-takadappter el. ramme for montering på en installasjons-boks er vedlagt (ill. 5).

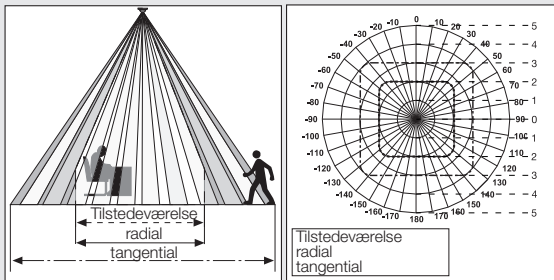
- Kablingsskjema (ill. 6)
- Nettdiagram (ill. 7)

Følg installasjonsforskriftene iht. VDE 0100 ved valg av ledninger (se Sikkerhetsmerknader på side 57). Følgende gjelder for ledningsføring til tilstedeværelses-sensoren: I henhold til VDE 0100 520, avsn. 6, kan det mellom sensor og LiveLink-boksen brukes en flerkursledning som inneholder både nettleddningene og styreledningene (f.eks. NYM 5 x 1,5). Min. lengde for ledningen mellom LiveLink-boksen og sensoren er 0,5 m, maks. lengde er 300 m (ved 1,5 mm<sup>2</sup>). Etter installasjon og aktivering trenger LiveLink-boksen ca. 45 sekunder for å starte. Deretter begynner sensoren å blinke hvert sekund under initialiseringen (se sikkerhetsinstruksene på side 57).

### Bruk av flere sensorer


I et LiveLink-system kan det kobles til flere sensorer. Vær oppmerksom på maks. antall DALI-deltakere (se Tekniske data, side 59)

## 5. Overvåkingsområde



En sikker tilstedeværelsesregistrering er i høy grad avhengig av antall linsesegmenter og deres tilstand og plassering. IR Micro LiveLink har et høyt oppløsende sensorsystem inkl. multisegment-pyrosensor som sørger for pålitelig og presis dekning på 6 x 6 meter. Det kvadratiske dekningsområdet gir en enkel, rask og optimal romplanlegging.

## 6. Tekniske spesifikasjoner

Mål (Ø x D)	Ø 80 x 20,5 mm
Effektoptak	3 mA / 2-DALI deltakere, 12-22,5 V  , no SELV
Sensorteknologi	Passiv-infrarød
Koblingstype	LiveLink-boks
Dekningsområde	360° ved 90° åpningsvinkel (til taklamper) (84 lysstråler og 168 dekningssoner)
Rekkevidde	Dekningskvadrat ved montering i 3 m høyde: Tilstedeværelsesregistrering ca. 4 x 4 m Bevegelsesmelder ca. 6 x 6 m
Tidsinnstilling	Via LiveLink-boks fra 1 min. til 60 min.
Skumringsinnstilling	2-1000 lux (via LiveLink-boks)
Kapslingsgrad	IP 20
Temperaturområde	Omgivelsestemperatur -25 °C til +55 °C

## 7. Driftsfeil

Feil	Årsak	Tiltak
Lyset tenes ikke	<ul style="list-style-type: none"><li>■ LiveLink-boksen defekt</li><li>■ lux-verdien er for lavt innstilt</li><li>■ ingen bevegelsesregistrering</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ skift ut LiveLink-boksen</li><li>■ øk lux-verdien sakte til lyset tenes</li><li>■ sørg for at sensoren har uhindret sikt</li><li>■ kontroller dekningsområdet</li></ul>
Lyset slukkes ikke	<ul style="list-style-type: none"><li>■ for høy lux-verdi</li><li>■ aktiveringstiden går ut</li> <li>■ varmekilder forstyrret: f.eks. vifteovn, åpne dører og vinduer, husdyr, lyspære/halogenlyskaster, objekter som beveger seg</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ still inn lavere lux-verdi</li><li>■ vent til belysningstiden går ut, eller still inn lavere belysningstid</li><li>■ bruk klebeetiketter for å utelukke stasjonære kilder som skaper forstyrrelser</li></ul>
Sensoren slås av selv om noen er tilstede	<ul style="list-style-type: none"><li>■ for kort belysningstid</li><li>■ for lavt lysnivå</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ øk belysningstiden</li><li>■ endre skumringsinnstillingen</li></ul>
Sensoren slår seg av for sent	<ul style="list-style-type: none"><li>■ for lang belysningstid</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ reduser belysningstiden</li></ul>
Sensoren slår seg på for sent ved frontal gangretning	<ul style="list-style-type: none"><li>■ rekkevidden ved frontal gangretning er redusert</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ monter flere sensorer</li><li>■ reduser avstanden mellom to sensorer</li></ul>
Sensoren slås ikke på når personer er tilstede selv om det er mørkt	<ul style="list-style-type: none"><li>■ det er valgt for lav lux-verdi</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ er sensoren deaktivert med bryter/knapp?</li><li>■ halvautomatisk modus?</li><li>■ øk lysstyrkeverdien</li></ul>
Sensoren slås ikke på på tross av mørke og innstilt grunnlysstyrke	<ul style="list-style-type: none"><li>■ sensoren er i halvautomatisk modus</li><li>■ det er valgt for lav lux-verdi</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ sett sensoren på helautomatisk modus</li><li>■ øk lysstyrkeverdien</li></ul>
Andre feilkoblinger	<ul style="list-style-type: none"><li>■ sensordrift på grensen til de angitte temperaturområder</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ jfr. Tekn. data</li></ul>

## 8. Avfallsbehandling

Elektriske apparater, tilbehør og emballasje må resirkuleres på en miljøvennlig måte.



Ikke kast elektriske apparater i husholdningsavfallet.

### Gjelder kun EU-land:

I henhold til gjeldende europeiske retningslinjer for elektriske apparater og brukte elektriske apparater, og i samsvar med nasjonal lovgivning, skal elektriske apparater som ikke lenger kan benyttes, samles opp atskilt fra annet søppel og gjenvinnes på en miljøvennlig måte.

## 9. Produsentgaranti

Som kjøper har du eventuelt lovfestede mangel- eller garantirettigheter overfor selger. I den grad disse rettighetene finnes i ditt land, verken innskrenkes eller forkortes de på grunn av vår garantierklæring. Vi gir deg fem års garanti på at ditt sensorprodukt fra STEINEL Professional er uten mangler og fungerer som det skal. Vi garanterer at dette produktet ikke har material-, produksjons- eller konstruksjonsfeil. Vi garanterer at alle elektroniske deler og kabler fungerer, og at alle materialer og overflater er uten mangler.

### Garantikrav

Dersom du ønsker å reklamere på produktet, må du pakke det godt inn, frankere det og sende hele produktet i retur sammen med original kjøpskvittering som viser kjøpsdato og produktnavn. Produktet sendes til forhandler eller direkte til oss: **Vilan as – Olaf Helsets vei 8, 0694 Oslo, Norge**. Vi anbefaler deg derfor å ta godt vare på kjøpskvitteringen til garantiperioden er utløpt. STEINEL tar ikke ansvar for transportkostnader eller risiko i sammenheng med retursendingen.

Informasjon om hvordan du gjør garantikrav gjeldende finner du på hjemmesiden vår, **www.vilan.no**

Ta gjerne kontakt med oss om du har garantikrav eller spørsmål angående produktet ditt. Du når oss på **+47 22 72 50 00**.

**5 ÅRS**  
PRODUSENT  
GARANTI

## 1. Σχετικά με αυτό το έγγραφο

Παρακαλούμε διαβάζετε προσεκτικά και διαφυλάγτε!

- Κατοχυρωμένη τεχνολογία. Ανατύπωση, ακόμα και αποστασμάτικα, μόνο κατόπιν δικής μας έγκρισης.
- Με επιφύλαξη τροποποιήσεων, οι οποίες εξυπηρετούν στην τεχνολογική πρόοδο.

Εξήγηση συμβόλων



Προειδοποίηση ενώπιον κινδύνων!



Παραπομπή σε σημεία κειμένου στο έγγραφο.

## 2. Γενικές υποδείξεις ασφάλειας

- Πριν από την εκτέλεση κάθε εργασίας στη συσκευή πρέπει να διακόπτετε την τροφοδοσία ηλεκτρικής τάσης! **(εικ. 4)**
- Κατά την εγκατάσταση πρέπει ο προς σύνδεση ηλεκτρικός αγωγός να είναι ελεύθερος ηλεκτρικής τάσης. Συνεπώς πρέπει πρώτα να διακόπτετε το ηλεκτρικό ρεύμα και να ελέγχετε με δοκιμαστικό τάσης αν πράγματι έχει διακοπεί η παροχή ηλεκτρικής τάσης.
- Κατά την εγκατάσταση του αισθητήρα πρόκειται για εργασία στο δίκτυο ηλεκτρικής τάσης. Για το λόγο αυτό πρέπει να εκτελείται εξειδικευμένα και σύμφωνα με τις σχετικές προδιαγραφές εγκατάστασης της εκάστοτε χώρας και τους κανονισμούς σύνδεσης. **(DE: VDE 0100, AT: ÖVE / ÖNORM E8001-1, CH: SEV 1000)**
- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.
- Επισκευές επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από εξειδικευμένα συνεργεία.

## 3. IR Micro LiveLink

Η συσκευή IR Micro LiveLink διαθέτει πυρο-αισθητήρα, ο οποίος ανιχνεύει την αόρατη θερμική ακτινοβολία κινούμενων σωμάτων (ανθρώπων, ζώων κ.λπ.). Η ανιχνευθείσα θερμική ακτινοβολία όπως και η τιμή φωτεινότητας μετατρέπεται σε ηλεκτρονικό σήμα, το οποίο επικοινωνεί με το LiveLink Box. Μέσα από εμπόδια, όπως π.χ. τοίχους ή υαλοπίνακες δεν ανιχνεύεται θερμική ακτινοβολία και συνεπώς δεν γίνεται ενεργοποίηση. Ο αισθητήρας υπερύθρων IR Micro LiveLink διασφαλίζει με τον υπερελαστικό φακό χωρική τετράγωνη περιοχή ανίχνευσης, μέσα στην οποία ανιχνεύονται και οι παραμικρές κινήσεις.

Με αγωγό επικοινωνίας DALI ο αισθητήρας συνδέεται στο LiveLink Box ως μονάδα ελέγχου. Ο αισθητήρας χρησιμοποιεί τον αγωγό DALI για επικοινωνία με το LiveLink Box και για τροφοδοσία ηλεκτρικής τάσης. Οι αισθητήρες LiveLink λειτουργούν αποκλειστικά στο Σύστημα LiveLink.

Περιεχόμενο συσκευασίας **(εικ. 1)**

Διαστάσεις προϊόντος **(εικ. 2)**

Επισκόπηση συσκευής **(εικ. 3)**

- A** Πλαίσιο εγκατάστασης
- B** Σύρξευξη
- C** Πλαίσιο αισθητήρα με φακό
- D** Διακοσμητική μάσκα

**Δυνατότητες ρύθμισης μέσω LiveLink APP:**

- Ρύθμιση εμβέλειας
- Ρύθμιση ευαισθησίας
- Ρύθμιση χρόνου
- Ημιαυτόματα/υπεραυτόματα
- Ρύθμιση σταθερού φωτός
- Δικτύωση πολλών αισθητήρων
- Teachmodus
- Λειτουργία δοκιμής
- Λειτουργία ημέρας
- Λειτουργία IQ
- Βασική φωτεινότητα

App "LiveLink Install"



App "LiveLink"



## 4. Συναρμολόγηση/Εγκατάσταση

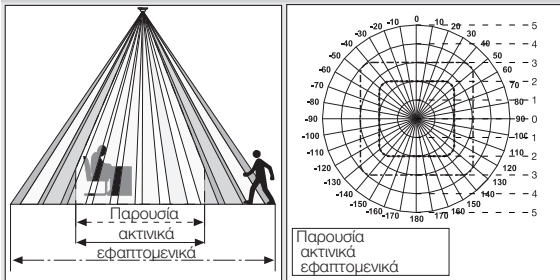
Η συσκευασία περιέχει ανάλογο προσαρμογέα οροφής ή πλαίσιο για εγκατάσταση σε κουτί εγκατάστασης **(εικ. 5)**.

- Διάγραμμα συνδεσμολογίας **(εικ. 6)**
- Σχέδιο δικτύου **(εικ. 7)**

Κατά την επιλογή των αγωγών συμμάτωσης πρέπει να τηρούνται βασικά οι προδιαγραφές εγκατάστασης VDE 0100 (βλέπε Υποδείξεις ασφάλειας στη σελίδα 62). Για τη συμμάτωση του ανιχνευτή παρουσίας ισχύει: σύμφωνα με VDE 0100 520 εδάφιο 6 επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί για τη συμμάτωση μεταξύ αισθητήρα και LiveLink Box ένας πολλαπλός αγωγός, ο οποίος εμπεριέχει τόσο τα καλώδια τροφοδοσίας όσο και τους αγωγούς ελέγχου (π.χ. NYM 5 x 1,5). Το μήκος ισχύος μεταξύ του LiveLink Box και του αισθητήρα ανέρχεται στο ελάχιστο σε 0,5 m και στο μέγιστο σε 300 m (για 1,5 mm<sup>2</sup>). Μετά την εγκατάσταση και την ενεργοποίηση το LiveLink Box χρειάζεται περίπου 45 δευτερόλεπτα για να κάνει εκκίνηση. Μετά ο αισθητήρας αρχίζει κατά την αρχικοποίηση να αναορθώνει σε διάστημα δευτερολέπτων (βλέπε υποδείξεις ασφάλειας στη σελίδα 62).


**Χρήση πολλών αισθητήρων:** Σε ένα σύστημα LiveLink μπορούν να συνδεθούν περισσότεροι αισθητήρες. Στο σημείο αυτό θα πρέπει να ληφθεί υπόψη ο μέγιστος αριθμός χρηστών DALI (βλ. Τεχνικά δεδομένα σελίδα 64)

## 5. Περιοχή παρακολούθησης



Η ασφαλής αναγνώριση παρουσίας εξαρτάται αποφασιστικά από τον αριθμό, τη δομή και τη διάταξη των στοιχείων φακού. Η συσκευή IR Micro LiveLink με σύστημα αισθητήρων υψηλής ευκρίνειας με πολλαπλό πυρο-αισθητήρα διασφαλίζει αξιόπιστη και ακριβή ανίχνευση σε διάστημα 6 x 6 μέτρων. Χάρη στην τετραγωνική περιοχή ανίχνευσης είναι εφικτός ο εύκολος, ταχύς και βέλτιστος χωροταξικός σχεδιασμός.

## 6. Τεχνικά δεδομένα

Διαστάσεις (Ø x B)	Ø 80 x 20,5 mm
Ισχύς εισόδου	3 mA / 2-DALI Χρήστες, 12-22,5 V  , no SELV
Τεχνολογία αισθητήρων	Παθητικό-υπεύροθο
Είδος μεταγωγής	LiveLink Box
Όρια κάλυψης	360° σε 90° γωνία ανοίγματος (για λαμπτήρες οροφής) (84 ακτίνες φωτός και 168 ζώνες ανίχνευσης)
Εμβέλεια	Σε ύψος εγκατάστασης 3 m τετράγωνο ανίχνευσης: Ανίχνευση παρουσίας περ. 4 x 4 m Ανιχνευτής κινήσεων περ. 6 x 6 m Μέσω LiveLink-Box από 1 λεπτό έως 60 λεπτά
Ρύθμιση χρόνου	Μέσω LiveLink-Box από 1 λεπτό έως 60 λεπτά
Ρύθμιση ευαισθησίας	2-1000 Lux (μέσω LiveLink-Box)
Είδος προστασίας	IP 20
Όρια θερμοκρασίας	Θερμοκρασία περιβάλλοντος -25 °C έως +55 °C

## 7. Διαταραχές λειτουργίας

Βλάβη	Αιτία	Βοήθεια
Φως δεν ανάβει	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ LiveLink Box ελαττωματικό</li> <li>■ Τιμή Lux πολύ χαμηλά ρυθμισμένη</li> <li>■ Ανύπαρκτη ανίχνευση κίνησης</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Αντικαταστήτε LiveLink Box</li> <li>■ Αυξάνετε αργά τιμή Lux έως ενεργοποίηση φωτός</li> <li>■ Δημιουργείτε ελεύθερη ορατότητα προς τον αισθητήρα</li> <li>■ Ελέγχετε όρια ανίχνευσης</li> </ul>
Φως δεν σβήνει	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Τιμή Lux πολύ υψηλή</li> <li>■ Διάρκεια χρουστέρησης εκπνέει</li> <li>■ Ενοχλητικές πηγές θερμότητας π.χ.: αερόθερμα, ανοιχτές πόρτες και παράθυρα, κατοικίδια ζώα, λαμπτήρες/προβολείς αλογόνου, κινούμενα αντικείμενα</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ρυθμίζετε τιμή Lux χαμηλότερα</li> <li>■ Αναμένετε διάρκεια χρουστέρησης, εν ανάγκη μειώνετε διάρκεια χρουστέρησης</li> <li>■ Καλύπτετε με αυτοκόλλητα σταθερές πηγές παρασίτων</li> </ul>
Αισθητήρας απενεργοποιείται παρά την παρουσία	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Διάρκεια χρουστέρησης πολύ μικρή</li> <li>■ Όριο φωτός πολύ χαμηλό</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Αυξάνετε διάρκεια χρουστέρησης</li> <li>■ Αλλάζετε ρύθμιση ευαισθησίας</li> </ul>
Αισθητήρας απενεργοποιείται αργά	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Διάρκεια χρουστέρησης πολύ μεγάλη</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Μειώνετε διάρκεια χρουστέρησης</li> </ul>
Αισθητήρας ενεργοποιείται αργά σε μετωπική κατεύθυνση κίνησης	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Εμβέλεια σε μετωπική κίνηση είναι μειωμένη</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Κάνετε εγκατάσταση περαιτέρω αισθητήρων</li> <li>■ Μειώνετε απόσταση μεταξύ δύο αισθητήρων</li> </ul>
Αισθητήρας δεν ενεργοποιείται παρά το σκότος σε περίπτωση παρουσίας	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Επιλογή τιμής Lux πολύ χαμηλή</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Απενεργοποιήθηκε αισθητήρας με διακόπτη/πλήκτρο;</li> <li>■ Ημιαυτοματισμός;</li> <li>■ Αυξάνετε όριο ευαισθησίας φωτεινότητας</li> </ul>
Αισθητήρας δεν ενεργοποιεί βασική φωτεινότητα παρά το σκότος και τη ρυθμισμένη βασική φωτεινότητα	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Αισθητήρας σε ημιαυτόματη λειτουργία</li> <li>■ Επιλογή τιμής Lux πολύ χαμηλή</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Περνάτε αισθητήρα σε υπεραυτόματη λειτουργία</li> <li>■ Αυξάνετε όριο ευαισθησίας φωτεινότητας</li> </ul>
Διάφορες εσφαλμένες μεταγωγές	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Λειτουργία αισθητήρα στα όρια των αναφερόμενων ορίων θερμοκρασίας</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ βλ. Τεχνικά δεδομένα</li> </ul>

## 8. Απόσυρση

Ηλεκτρικές συσκευές, εξαρτήματα και συσκευασίες θα πρέπει να αποσύρονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον και να ανακυκλώνονται.



Δεν επιτρέπεται να πετάτε ηλεκτρικές συσκευές στα οικιακά απορρίμματα!

### Μόνο για χώρες ΕΕ:

Σύμφωνα με την ισχύουσα Ευρωπαϊκή Οδηγία σχετικά με άχρηστες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και την εφαρμογή της σε εθνικό δίκαιο πρέπει οι άχρηστες πλέον ηλεκτρικές συσκευές να αποσύρονται ξεχωριστά και να οδηγούνται σε ανακύκλωση φιλική προς το περιβάλλον.

## 9. Εγγύηση κατασκευαστή

Ως αγοραστής μπορείτε να κάνετε χρήση των νόμιμων εγγυητικών δικαιωμάτων έναντι του πωλητή. Εφόσον τα δικαιώματα αυτά ισχύουν στη χώρα σας, δεν συντέμνονται ούτε περιορίζονται από τη δική μας δήλωση εγγύησης. Σας παρέχουμε 5 έτη εγγύηση για την άψογη κατασκευή και την κανονική λειτουργία του προϊόντος STEINEL Professional-Sensorik. Παρέχουμε την εγγύηση ότι αυτό το προϊόν δεν παρουσιάζει ελαττώματα υλικού, κατασκευής ή σχεδίασης. Παρέχουμε εγγύηση λειτουργικής ικανότητας όλων των ηλεκτρονικών δομοστοιχείων και καλωδίων, όπως επίσης έλλειψης ασφαλιμάτων όλων των χρησιμοποιηθέντων υλικών και των επιφανειών αυτών.

### Προβολή αξιώσεων

Εάν θέλετε να διατυπώσετε παράπονα σχετικά με το προϊόν που αγοράσατε, παρακαλούμε όπως το αποστείλετε σε πλήρη κατάσταση και ατελώς μαζί με την αυθεντική απόδειξη αγοράς, η οποία πρέπει να αναφέρει την ημερομηνία αγοράς και την ονομασία του προϊόντος, στον αντιπρόσωπό σας ή στην εταιρεία μας **ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ-ΕΙΣΑΓΩΓΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ Π.Λυγκωνής & Υιοι οε / Αριστοφάνους 8 Αθήνα 10554**. Σας συστήνουμε λοιπόν όπως διαφυλάξετε προσεκτικά την απόδειξη αγοράς έως την παρέλευση της διάρκειας εγγύησης. Για τα έξοδα και τους κινδύνους μεταφοράς στα πλαίσια επιστροφής του προϊόντος η STEINEL δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη.

Για πληροφορίες σχετικά με την προβολή αξίωσης σε περίπτωση εγγύησης απευθυνθείτε στη διαδικτυακή πύλη [www.steinel-professional.de/garantie](http://www.steinel-professional.de/garantie)

**5 ΕΤΗ**  
ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ  
ΕΓΓΥΗΣΗ

Εάν νομίζετε ότι πρόκειται για περίπτωση εγγύησης ή εάν έχετε οποιαδήποτε απορία σχετικά με το προϊόν σας, μπορείτε να μας τηλεφωνήσετε ανά πάσα στιγμή στη γραμμή **ΤΗΛΕΦΩΝΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ & ΣΕΡΒΙΣ ΠΑ, ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ / 2103212021 / 2103218558 / Φαξ: 2103218630**.

## TR

### 1. Bu doküman hakkında

#### Lütfen itinayla okuyun ve saklayın!

- Telif hakları korunmaktadır. Kısmen de olsa basılması, ancak onayımız alınarak mümkündür.
- Teknik gelişmelere hizmet eden değişiklikler yapma hakkı saklıdır.

#### Sembol açıklaması



Tehlikelere karşı uyarı!



Dokümandaki metin kısımlarına gönderme.

### 2. Genel güvenlik uyarıları

- Cihaz üzerindeki tüm çalışmalardan önce, elektrik beslemesini kesin! (**Şek. 4**)
- Montaj sırasında, bağlanacak olan elektrik tesisatında enerji kesik olmalıdır. Bu nedenle ilk olarak elektrikli kapatın ve bir kontrol kalemiyle enerjinin kesildiğini kontrol edin.
- Sensörün kurulumunda, elektrik şebekesinde yapılan bir çalışma söz konusudur. Bu yüzden, geleneksel kurulum yönergeleri ile bağlantı koşullarına uygun bir uygulama yapılmalıdır (**DE:** VDE 0100, **AT:** ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH:** SEV 1000)
- Sadece orijinal yedek parçalar kullanın.
- Onarımlar sadece, uzman atölyeler tarafından gerçekleştirilebilir.

### 3. IR Micro LiveLink

IR Micro LiveLink cihazı, hareket eden vücutlarını (insanlar, hayvanlar, vb.) yayılan görünmez ısı radyasyonunu algılayan bir piro sensör ile donatılmıştır. Kayıt altına alınan ısı radyasyonu ile parlaklık değeri, LiveLink Box'a aktarılacak olan bir elektronik sinyale dönüştürülür. Örneğin duvarlar veya camlar gibi engeller nedeniyle ısı radyasyonu algılanmaz, bu durumda hiçbir çalışma yapılmaz. IR Micro Live-Link geliştirilmiş merceği sayesinde, en küçük hareketin bile algılanabildiği, odaya özgü dörtgen şeklinde bir kapsama alanını mümkün kılar. Bir DALI-Bus yardımıyla sensör, LiveLink Box'a kumanda cihazı olarak bağlanır. Sensör DALI kablosunu, LiveLink Box ile iletişim için ve elektrik beslemesi amacıyla kullanır. LiveLink sensörleri sadece LiveLink sistemi içinde fonksiyoneldir.

Teslimat kapsamı (Şek. 1)

Ürünün boyutları (Şek. 2)

Cihazın genel görünümü (Şek. 3)

- A Montaj çerçevesi
- B Geçme bağlantı
- C Merceklili sensör gövdesi
- D Dizayn blendaj

LiveLink APP yardımıyla ayar olanakları:

- Erişim menzili ayarı
- Alacakaranlık ayarı
- Zaman ayarı
- Yarım/Tam otomatik
- Sabit ışık kontrolü
- Çok sayıda sensör ile ağ kurulumu
- Öğrenme modu
- Test çalışması
- Gündüz işletimi
- IQ modu
- Temel parlaklık

"LiveLink Install" uygulaması



"LiveLink" uygulaması



#### 4. Montaj/Kurulum

Bir kurulum prizinin üzerine montaj için uygun bir klipsli tavan adaptörü ya da bir çerçeve mevcuttur (Şek. 5).

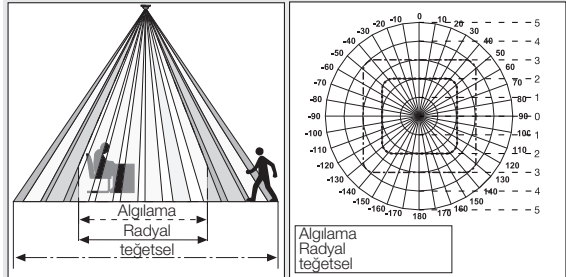
- Bağlantı şeması (Şek. 6)
- Ağ planı (Şek. 7)

Kablo döşeme tesisatlarının seçiminde prensip olarak, VDE 0100 kurulum talimatlarına uyulmalıdır (bkz. Güvenlik uyarıları Sayfa 67). Hissetme dedektörünün kablo bağlantısında geçerli: VDE 0100 520 Par. 6 uyarınca, sensör ile LiveLink Box arasındaki kablo bağlantısı için, içinde hem elektrik bağlantı kablolarının hem de kumanda kablolarının yer aldığı bir çoklu kablo tesisatı kullanılabilir (örn. NYM 5 x 1,5). LiveLink Box ile sensör arasındaki performans uzunluğu asgari 0,5 m ve azami 300 m'dir (kablo kesiti 1,5 mm<sup>2</sup> için). Kurulumun ve çalıştırmanın ardından, LiveLink Box'un başlaması için yak. 45 saniye süre gereklidir. Bu süreden sonra sensör, başlatma işlemi sırasında saniye aralıklarıyla yanıp sönmeye başlar (bakın Güvenlik açıklamaları Sayfa 67).

#### Çok sayıda sensör kullanımı


Bir LiveLink sisteminde, çok sayıda sensör bağlantısı yapılabilir. Burada azami DALI katılımcı sayısı dikkate alınmalıdır (bkz. Teknik veriler Sayfa 69)

#### 5. Denetleme alanı



Güvenli bir varlık algılaması büyük ölçüde, merceğe elemanlarının sayısına, niteliğine ve düzenlemesine bağlıdır. Çok segmentli piro sensörü dahil yüksek çözünürlüklü sensör sistemi ile IR Micro LiveLink, 6 x 6 metre alanda güvenilir ve hassas algılama sağlar. Dörtgen şeklindeki kapsama alanı sayesinde, hızlı ve uygun bir oda planlaması yapmak mümkündür.

#### 6. Teknik özellikler

Boyutlar (Ø x D)	Ø 80 x 20,5 mm
Çekilen güç	3 mA / 2-DALI katılımcısı, 12-22,5 V  , no SELV
Sensör teknolojisi	Pasif kızıl ötesi
Çalıştırma türü	LiveLink Box
Kapsama alanı	90° menfez açısıyla birlikte 360° (tavan lambaları için) (84 görme hattı ve 168 algılama bölgesi)
Menzil	3 m montaj yüksekliğinde algılama karesi: Varlık algılama yak. 4 x 4 m Hareket dedektörü yak. 6 x 6 m
Zaman ayarı	LiveLink-Box üzerinden 1 dak ila 60 dak
Alacakaranlık ayarı	2-1000 Lux (LiveLink-Box üzerinden)
Koruma türü	IP 20
Sıcaklık aralığı	Ortam sıcaklığı -25 °C ila +55 °C

## 7. İşletim arızaları

Arıza	Nedeni	Giderilmesi
Işık açılmıyor	<ul style="list-style-type: none"><li>■ LiveLink Box anızalı</li><li>■ Lux değeri çok düşük ayarlanmış</li><li>■ Hareket algılaması yok</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ LiveLink Box'ı değiştirin</li><li>■ Lux değerini, ışık açılana kadar yavaşça artırm</li><li>■ Sensörün görüş alanını boşaltın</li><li>■ Algılama alanını gözden geçirin</li></ul>
Işık kapanmıyor	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Lux değeri çok yüksek</li><li>■ Ardıl çalışma süresi geçiyor</li><li>■ Rahatsız edici ısı kaynakları, örn.: ısıtıcı fanlar, açık kapı ve pencereler, ev hayvanları, ampul/halojen spot, hareket eden nesnelere</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Lux değerini daha düşük ayarlayın</li><li>■ Ardıl çalışma süresini bekleyin, gerek. daha kısa ayarlayın</li><li>■ Yerleşik arıza kaynaklarını yapışkan bantla örtün</li></ul>
Sensör, içeride olma haline rağmen kapatıyor	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Ardıl çalışma süresi çok kısa</li><li>■ Işık eşiği çok düşük</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Ardıl çalışma süresini artırm</li><li>■ Alaca karanlık ayarını değiştirin</li></ul>
Sensör çok geç kapatıyor	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Ardıl çalışma süresi çok uzun</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Ardıl çalışma süresini kısaltın</li></ul>
Sensör, ön yürüme yönünde çok geç açıyor	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Ön yürüme yönündeki menzil kısalmış</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ İlave sensör monte edin</li><li>■ İki sensör arasındaki mesafeyi azaltın</li></ul>
Sensör, karanlığa rağmen hissetme halinde açmıyor	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Lux değeri çok düşük seçilmiş</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Sensör anahtarla mı/tuşla mı devre dışında?</li><li>■ Yan otomatikte mi?</li><li>■ Parlaklık eşiğini yükseltin</li></ul>
Sensör, karanlığa ve ayarlanmış olan temel parlaklığa rağmen açmıyor	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Sensör yan otomatik işletimde</li><li>■ Lux değeri çok düşük seçilmiş</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Sensörü tam otomatik işletime alın</li><li>■ Parlaklık eşiğini yükseltin</li></ul>
Diğer hatalı çalıştırmalar	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Sensör işletimi, belirtilen sıcaklık aralığının sınırlarında</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Tekn. veriler</li></ul>

## 8. Tasfiye

Elektrikli cihazlar, aksesuar ve ambalajlar, çevre dostu bir dönüşüme gönderilmelidir.



Elektrikli cihazları evsel atıklardan içine atmayın!

### Sadece AB ülkeleri için:

Atık Elektrikli ve Elektronik Cihazlar Avrupa yönergesine ve bunun dönüştüğü ulusal yasaya göre, artık kullanılmayacak haldeki elektrikli cihazların ayrı toplanıp çevre dostu geri dönüşüm için gönderilmesi zorunludur.

## 9. Üretici garantisi

Alıcı sıfatıyla satıcıya karşı kanun ile öngörülen garanti haklarına sahiptir. Bu haklar ülkenizde geçerli olduğu sürece, garanti beyanımızla kısıtlanmamakta ve sınırlanmamaktadır. STEINEL-Profesyonel STEINEL Profesyonel Sensörün ürününüzün kusursuz kullanılabilirliği ve düzenli fonksiyonu konusunda 5 yıllık bir garanti süresi tanıyoruz. Bu ürünün malzeme, üretim ve tasarım hatalarından arınmış olduğunu garanti ediyoruz. Tüm elektronik parçaların ve kabloların işlevselliğini ve ayrıca kullanılan tüm hammaddelerde ve bunların yüzeylerinde kusursuzluğu garanti ediyoruz.

### Garanti haklarından faydalanma

Ürününüzle ilgili şikayetiniz olduğunda, lütfen tam ve gönderi ücreti ödenmiş olarak, üzerinde satış tarihinin ve ürün tanımının bulunması gereken orijinal satın alma belgesiyle birlikte satıcınıza veya doğrudan **Saos Teknoloji Elektrik LDT. ŞTİ. Halil Rifat Paşa Mah. Yüzer Havuz Sk. Perpa Ticaret Merkezi A Blok Kat: 5 No: 313 Şişli / İstanbul** adresine gönderiniz. Bu nedenle, satın alma belgenizi garanti süresi sona erene kadar saklamanızı tavsiye ediyoruz. Geri göndermeyle ilgili nakliye maliyetleri ve riskleri hakkında, STEINEL hiçbir sorumluluk almaz.

Bir garanti durumunda yapılması gerekenler hakkındaki bilgileri yandaki web sitemizde bulabilirsiniz: [www.saosteknoloji.com.tr](http://www.saosteknoloji.com.tr)

Bir garanti durumu veya ürününüzle ilgili herhangi bir sorunuz olduğunda, bize her zaman memnuniyetle Acil Servis Hattı **+90 212 220 09 20** ulaşabilirsiniz.

**5 Y I L**  
**ÜRETİCİ**  
**GARANTİSİ**

## 1. Tudnivaló a dokumentummal kapcsolatban

### Kérjük, olvassa el figyelmesen és őrizze meg!

- Szerzői jogvédelem alatt áll. Sokszorosítani, kivonatossan is, csak az engedélyünkkel szabad.
- A műszaki fejlődést célzó változtatások jogát fenntartjuk.

### Jelmagyarázat



Figyelmeztetés a veszélyekre!



A dokumentum szöveg helyeire utal.

## 2. Általános biztonsági útmutatások

- Mielőtt dolgozni kezdené a készüléken, szakítsa meg a ráadott feszültséget! (4. ábra)
- Szereléskor a csatlakoztatandó elektromos vezeték nem lehet feszültség alatt. Ezért a szerelés megkezdése előtt kapcsolja le az áramot, és feszültségjelzővel ellenőrizze a feszültségmentességet.
- Az érzékelő felszerelésekor hálózati feszültséggel végzett munkáról van szó. Ezért azt szakszerűen, az illető országban szokásos szerelési előírásoknak és csatlakoztatási feltételeknek megfelelően kell végezni. (DE: VDE 0100, AT: ÖVE / ÖNORM E8001-1, CH: SEV 1000)
- Csak eredeti pótalkatrészeket használjon.
- Javításokat csak szakszervíz végezhet.

## 3. IR Micro LiveLink

Az IR Micro LiveLink piro-érzékelővel van felszerelve, amely a mozgó testek (emberek, állatok, stb.) által kibocsátott, láthatatlan hőszugárzást érzékeli. A készülék elektronikus jellel alakítja át az észlelt hőszugárzást, valamint a fényerő értéket, ameyt majd eljuttat a LiveLink dobozba. Akadályokon, így pl. falon vagy ablaküvegen keresztül a hőszugárzás nem érzékelhető, így a lámpa sem kapcsol. Az IR Micro LiveLink, fejlett lencsésének köszönhetően lehetővé teszi a szoba formájának megfelelő, négyzetes érzékelési tartomány kialakítását, amelyben a legkisebb mozgások is érzékelhetők. Az érzékelő DALI busz segítségével, vezérlő készülékként van rákötve a LiveLink dobozra. A mozgásérzékelő a DALI-vezetékkel a LiveLink Box-szal történő kommunikációhoz és a feszültségellátáshoz használja. A LiveLink mozgásérzékelők kizárólag LiveLink rendszerben működnek.

A csomag tartalma (1. ábra)

Termékméretek (2. ábra)

A készülék áttekintése (3. ábra)

- A** Beépítő keret
- B** Dugaszoló csatlakozó
- C** Érzékelőház lencsével
- D** Egyedi kivétel előlap

Beállítási lehetőségek LiveLink alkalmazáson keresztül:

- Hatótávolság beállítás
- Szűrületi beállítás
- Időbeállítás
- Félautomata/automata üzemmód
- Folyamatos fényerőszabályozás
- Több érzékelő hálózatba kapcsolása
- Betanító mód
- Teszt üzemmód
- Nappali üzem
- IQ üzemmód
- Alapfényerő

"LiveLink Install" kisalkalmazás



"LiveLink" kisalkalmazás



## 4. Felszerelés/bekötés

A kapocs mennezezi adapter, ill. a bekötődobozra történő szereléshez szükség van a tartozékok közt található (5. ábra).

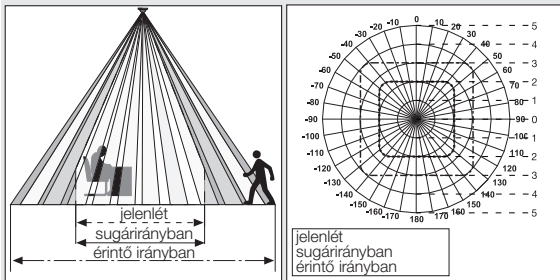
- Bekötési rajz (6. ábra)
- Hálózatterv (7. ábra)

A bekötő vezetékek kiválasztásakor alapvetően be kell tartani a VDE 0100 bekötési előírásait (lásd a biztonsági útmutatásokat a 72. oldalon). A jelenlét-érzékelő bekötésére a következő érvényes: a VDE 0100 520 6. szak. szerint az érzékelő és a LiveLink doboz közti kapcsolatot több-erű kábellel is létre lehet hozni, amely úgy a hálózati feszültség betáplazatékait, mint a vezérlővezetéseket is tartalmazza (mint pl. a NYM 5 x 1,5). A LiveLink doboz és az érzékelő közti vezeték hossza legalább 0,5 m, de legfeljebb 300 m lehet (1,5 mm<sup>2</sup> esetén). Az elektromos bekötés és a bekapcsolás után a LiveLink doboznak kb. 45 másodpercre van szüksége ahhoz, hogy elinduljon. Ezután a kezdőállapotba állás ideje alatt az érzékelő másodpercenkénti ütemben villog (lásd a biztonsági útmutatásokat a 72. oldalon).

### Több érzékelő alkalmazása


Egy LiveLink rendszerben több mozgásérzékelőt is össze lehet kapcsolni. Emellett ügyelni kell a DALI-felhasználók maximális számára is (lásd a műszaki adatokat a 74. oldalon)

## 5. Felügyelt terület



A megbízható jelenlét-érzékelés alapvetően függ a lencse-elemek számától, minőségétől és elhelyezkedésétől. A maga nagy felbontású érzékelő rendszerével, és a hozzátartozó többszelvényes piros érzékelőjével az IR Micro LiveLink 6 x 6 m-es területen gondoskodik a jelenlét megbízható és pontos érzékeléséről. A négyzetleges érzékelési tartománynak köszönhetően egyszerű, gyors és optimális tér-tervezést tesz lehetővé.

## 6. Műszaki adatok

Méretek (átm. x mé)	Ø 80 x 20,5 mm
Teljesítményfelvétel	3 mA / 2-DALI felhasználónál, 12-22,5 V  , no SELV
Mozgásérzékelés technika	Passzív infravörös
Kapcsolási mód	LiveLink doboz
Érzékelési tartomány	360° 90°-os nyalábszög esetén (mennyezeti lámpáknál) (84 látható sugár és 168 érzékelési zóna)
Hatótávolság	3 m-es beépítési magasságnál a négyzet alakú érzékelési terület: jelenlét érzékelés kb. 4 x 4 m-en mozgásérzékelés kb. 6 x 6 m-en
Időbeállítás	A LiveLink dobozzal 1 perctől 60 percig
Szűrületi beállítás	2-1000 Lux (a LiveLink dobozzal)
Védettségi mód	IP 20
Hőmérséklettartomány	Környezeti hőmérséklet -25 °C - +55 °C

## 7. Üzemzavarok

Zavar	Oka	Elhárítása
A világítás nem kapcsol be	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ LiveLink Box hibás</li> <li>■ A Lux-érték túl alacsonyra van beállítva</li> <li>■ Nincs mozgásérzékelés</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ LiveLink dobozt lecserélni</li> <li>■ A Lux-értéket lassan növelni, amíg a világítás bekapcsol</li> <li>■ Az érzékelő irányába szabad rálátást biztosítani</li> <li>■ Az érzékelési területet átvizsgálni</li> </ul>
A világítás nem kapcsol ki	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ A Lux értéke túl nagy</li> <li>■ Az utárvilágítási idő letelik</li> <li>■ Zavaró hőforrások, pl.: fűtőventilátor, nyitott ajtók és ablakok, háziállatok, izzókörte/halogén sugárzó, mozgó tárgyak</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ A Lux értéket kisebbre állítani</li> <li>■ Az utárvilágítási idő leteltét megvárni, esetleg az utárvilágítási időt kisebbre állítani</li> <li>■ állandó zavarforrásokat öntapadó címkékkel kitakarni</li> </ul>
Az érzékelő jelenlét ellenére kikapcsol	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Az utárvilágítási idő túl rövid</li> <li>■ A világítási küszöbérték túl kicsi</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Az utárvilágítási időt megnövelni</li> <li>■ A szűrületi beállítást módosítani</li> </ul>
Szemből bekövetkező mozgás esetén az érzékelő túl későn kapcsol be	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Az utárvilágítási idő túl hosszú</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Az utárvilágítási időt lerövidíteni</li> </ul>
Érzékelő szemből való megközelítés esetén túl későn kapcsol be	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Szemből bekövetkező mozgás esetén a hatótávolság kisebb</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ További érzékelőket felszerelni</li> <li>■ A két érzékelő közötti távolságot lecsökkenteni</li> </ul>
Jelenlét esetén az érzékelő a sötétség ellenére sem kapcsol be	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ A Lux értéke túl kicsire van választva</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Az érzékelő kapcsolóval/nyomógombbal hatástalannították?</li> <li>■ Félautomata?</li> <li>■ A fényerősség küszöbértékét megnövelni</li> </ul>
Az érzékelő sötétség és beállított alapfényerő ellenére sem kapcsol be jelenlét esetén	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Az érzékelő félautomata üzemmódban</li> <li>■ A Lux értéke túl kicsire van választva</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Az érzékelőt teljesen automata üzemmódba kapcsolni</li> <li>■ A fényerősség küszöbértékét megnövelni</li> </ul>
Egyéb kapcsolási hibák	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Érzékelő a megadott hőmérséklettartományok határán működik</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Isd. Műszaki adatok</li> </ul>

## 8. Ártalmatlanítás

Gondoskodjon az elektromos készülékek, a tartozékok és a csomagolás környezetbarát újra hasznosításáról.



Ne dobjon elektromos készülékeket a háztartási szemétkébe!

### Csak az EU-országok esetében:

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak kezelésére vonatkozó hatályos európai irányelvek, és azok végrehajtásáról szóló nemzeti rendelkezések szerint a már nem használható elektromos készülékeket külön kell gyűjteni, és környezetbarát újrahasznosításukról gondoskodni.

## 9. Gyári garancia

Önnök, mint a termék vevőjének, adott esetben jogában áll az eladóval szemben érvényesíteni az Önt törvényesen megillető hiánypótlási-, ill. termékszavatossági jogokat. Amennyiben létezik ilyen jogok az Ön lakóhelye szerinti országban, jelen jótállási nyilatkozatunk semmiben sem szűkíti és korlátozza azokat. A magunk részéről 5 év jótállást adunk arra, hogy az Ön által vásárolt STEINEL professzionális érzékelő termék kifogástalan minőségű és rendszeresen működik. Szavatoljuk, hogy ez a termék mentes az anyaghibáktól, a gyártási és szerkezeti hibáktól. Szavatoljuk továbbá, hogy az összes elektronikus alkatrész és kábel működésképes, továbbá, hogy minden alkalmazott szerkezeti anyag és azok felülete hibátlan.

### Jótállási igények érvényesítése

Amennyiben a termékével kapcsolatban reklamációval kíván élni, kérjük, hogy a terméket hiánytalanul és bérmentesítve küldje vissza a kereskedőjének vagy közvetlenül nekünk a **DINOCOOP Kft, Radvány u. 24, H-1118 Budapest** címre, mellékelve az eredeti vásárlási bizonylatot, amelyen rajta kell lennie a vásárlás dátumának és a termék elnevezésének. Ezért a garancia idő végéig ajánlatos gondosan megőriznie a vásárlási bizonylatát. A visszaküldés során keletkező szállítási költségeikért és kockázatokért a STEINEL nem vállal felelősséget.

A jótállás érvényesítéséről a [www.steinel-professional.de/garantie](http://www.steinel-professional.de/garantie) honlapunkon kap tájékoztatást.

Amennyiben a garancia körébe eső esemény következett be, vagy a termékével kapcsolatban szeretne kérdezni valamit, bármikor felhívhat bennünket a **+36/1/3193064** szervizvonal számon.

**5** ÉV  
GYÁRTÓI  
GARANCIA

## CZ

### 1. K tomuto dokumentu

#### Pozorně si jej přečtěte a uschovejte!

- Chráněno autorským právem. Dotisk, i částečný, jen s naším souhlasem.
- Změny, které slouží technickému pokroku, vyhrazeny.

#### Vševětlení symbolů



Varování před nebezpečím!



Odkaz na text v dokumentu.

### 2. Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Před zahájením jakýchkoli prací na přístroji přerušit přívod napětí! (**obr. 4**)
- Připojované elektrické vedení nesmí být během montáže pod napětím. Proto je nejprve třeba vypnout proud a poté pomocí zkoušečky napětí zkontrolovat, zda je vedení bez napětí.
- Při instalaci senzoru se jedná o práci na síťovém napětí. Musí proto být provedena odborně podle obvyklých předpisů pro instalaci elektrických zařízení a podmínek jejich připojení dle ČSN. (**DE:** VDE 0100, **AT:** ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH:** SEV 1000)
- Používejte jen originální náhradní díly.
- Opravy může provést jen odborný servis.

### 3. IR Micro LiveLink

IR Micro LiveLink je vybaven pyroelektrickým senzorem, který zaznamenává neviditelné tepelné záření vydávané pohybujícími se těly (osob, zvířat atp.). Registrované tepelné záření i hodnota jasu se pak převádí na elektronický signál, který komunikuje s boxem LiveLink. Překážkami, jakými jsou například zdi nebo skleněné tabule, neprochází tepelné záření, tím tedy nedochází k zapnutí. IR Micro LiveLink umožňuje svou vysoce vyvinutou čočkou prostorově typickou, čtvercovou oblast záchytu, ve které jsou zaznamenávány i ty nejmenší pohyby. Sbémicí DALI se senzor spojí s boxem LiveLink jako řídicí jednotkou. Senzor využívá vedení DALI ke komunikaci s boxem LiveLink a zdrojem napětí. Senzory LiveLink fungují výhradně jen v systému LiveLink.

Rozsah dodávky **(obr. 1)**

Rozměry výrobku **(obr. 2)**

Přehled zařízení **(obr. 3)**

- A Rámeček k montáži
- B Zásuvné spojení
- C Tělo senzoru s čočkou
- D Ozdobný kryt

**Možnosti nastavení prostřednictvím aplikace LiveLink:**

- Nastavení dosahu
- Soumrakové nastavení
- Časové nastavení
- Poloaufomatický/automatický provoz
- Regulace konstantní hodnoty osvětlení
- Propojení několika senzorů
- Konfigurační režim
- Zkušební provoz
- Denní provoz
- IQ režim
- Základní jas

Aplikace „LiveLink Install“



Aplikace „LiveLink“



#### 4. Montáž/instalace

Je obsažen příslušný svorkový stropní adaptér, popř. rámeček k montáži na instalační krabici **(obr. 5)**.

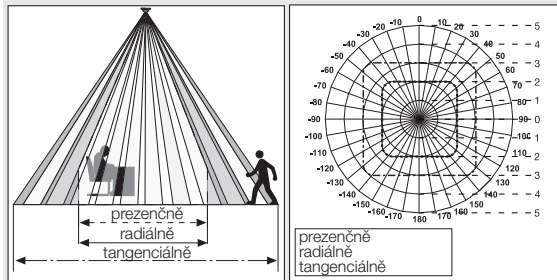
- Schéma připojení **(obr. 6)**
- Plán sítě **(obr. 7)**

Při výběru propojovacích vodičů musí být ze zásady dodržovány instalační předpisy podle VDE 0100 (viz bezpečnostní pokyny na straně 77). K propojení prezenčních hlásičů platí: Podle VDE 0100 520, odst. 6 smí být k propojení senzoru a boxu LiveLink použito vícenásobné vedení, které zahrnuje jak vedení síťového napětí tak i řídicí vedení (např. NYM 5x1,5). Délka vedení mezi boxem LiveLink a senzorem činí minimálně 0,5 m a maximálně 300 m (při 1,5 mm<sup>2</sup>). Po instalaci a zapnutí potřebuje box LiveLink asi 45 sekund ke spuštění. Poté začne senzor během inicializace blikat v sekundovém taktu (viz bezpečnostní pokyny na straně 77).

#### Použití několika senzorů


V jednom systému LiveLink může být připojeno několik senzorů. Přitom je třeba dodržovat maximální počet účastníků DALI (viz Technické parametry na straně 79)

#### 5. Monitorovaná oblast



Bezpečné rozpoznání přítomnosti rozhodující měrou závisí na počtu, vlastnostech a umístění prvků čoček. IR Micro LiveLink díky svému senzorovému systému s vysokým rozlišením vč. multisegmentového pyrosenzoru zajišťuje spolehlivý a přesný záchyt na 6 x 6 metrech. Na základě čtvercové oblasti záchytu je možné jednoduché, rychlé a optimální plánování prostoru.

#### 6. Technické parametry

Rozměry (Ø x h)	Ø 80 x 20,5 mm
Příkon	3 mA / 2-DALI účastník, 12-22,5 V  , no SELV
Senzorová technologie	pasivní-infračervená
Způsob zapojení	box LiveLink
Oblast záchytu	360° při úhlu otevření 90° (pro stropní svítidla) (84 světelných paprsků a 168 zón záchytu)
Dosah	u vestavné výšky 3 m čtverec záchytu: prezenční záchyt asi 4 x 4 m hlásič pohybu asi 6 x 6 m
Časové nastavení	prostřednictvím boxu LiveLink od 1 min do 60 min
Soumrakové nastavení	2–1000 lx (prostřednictvím boxu LiveLink)
Krytí	IP 20
Teplotní rozmezí	teplota prostředí -25 °C až +55 °C

## 7. Provozní poruchy

Porucha	Příčina	Náprava
Osvětlení se nezapíná	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Poškozený box LiveLink</li> <li>■ Nastavena příliš nízká hodnota lx</li> <li>■ Bez záchyty pohybu</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nahradit box LiveLink</li> <li>■ Hodnotu lx pomalu zvyšovat, až se zapne světlo</li> <li>■ Vytvořit volný výhled na senzor</li> <li>■ Zkontrolovat oblast záchyty</li> </ul>
Osvětlení se nevypíná	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Hodnota lx příliš vysoká</li> <li>■ Uběhla doba doběhu</li> <li>■ Rušivé zdroje tepla, např.: topný ventilátor, otevřená dveře a okna, domácí zvířata, žárovka/halogenový reflektor, pohybující se objekty</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nastavit nižší hodnotu lx</li> <li>■ Vyčkat na dobu doběhu, event. nastavit kratší dobu doběhu</li> <li>■ Stacionární poruchové zdroje potlačit nálepkami</li> </ul>
Senzor vypíná i přes přítomnost osoby	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Doba doběhu příliš krátká</li> <li>■ Světelný práh příliš nízký</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Prodloužit dobu doběhu</li> <li>■ Změnit souhravné nastavení</li> </ul>
Senzor vypíná příliš pozdě	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Doba doběhu příliš dlouhá</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Zkrátit dobu doběhu</li> </ul>
Senzor u čelního směru chůze zapíná příliš pozdě	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Dosah je u čelního směru chůze snížen</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Namontovat další senzory</li> <li>■ Zkrátit vzdálenost mezi dvěma senzory</li> </ul>
Senzor i přes tmu v přítomnosti osoby nezapíná	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Zvolena příliš nízká hodnota lx</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Senzor spínačem/tlačítkem deaktivován?</li> <li>■ Poloautomatická?</li> <li>■ Zvýšit práh světlosti</li> </ul>
Senzor i přes tmu a nastavený základní jas nezapíná	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Senzor v poloautomatickém režimu</li> <li>■ Zvolena příliš nízká hodnota lx</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Senzor zapnout v automatickém režimu</li> <li>■ Zvýšit práh světlosti</li> </ul>
Jiná chybná spínání	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Senzorový provoz na hranici uvedených teplotních rozsahů</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Viz Technické parametry</li> </ul>

## 8. Likvidace

Elektrická zařízení, příslušenství a obaly by měly být odvezeny k ekologickému opětovnému zhodnocení.



Nevyhazujte elektrická zařízení do domovního odpadu!

### Jen pro země EU:

V souladu s platnou evropskou směrnicí o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a jejím převedení do národního práva musí být nepoužitelná elektrická zařízení separována a odevzdána k ekologickému opětovnému zhodnocení.

## 9. Záruka výrobce

Jako kupujícímu vám vůči prodávajícímu přináleží zákonem předepsaná práva. Pokud tato práva ve vaší zemi existují, nejsou naším prohlášením o záruce zkrácena ani omezena. Poskytneme vám 5 letou záruku na bezvadné provedení a řádnou funkčnost vašeho profesionálního senzorického výrobku značky STEINEL. Ručíme za to, že tento výrobek nemá materiálové, výrobní a konstrukční vady. Ručíme za funkčnost všech elektronických součástek a kabelů, i za nezávadnost všech použitých materiálů a jejich povrchů.

### Uplatňování záruky

Chcete-li váš výrobek reklamovat, zašlete jej nedemontovaný a vyplaceně s originálním dokladem o koupi, který musí obsahovat datum koupě a název výrobku, vašemu prodejci nebo přímo nám, na adresu **ELNAS s.r.o., Oblekovice 394, 671 81 Znojmo**. Doporučujeme vám, abyste doklad o koupi do uplynutí záruční doby pečlivě uschovali. Společnost STEINEL neručí za přepravní náklady a rizika týkající se zpětného zaslání.

Další informace k uplatňování záruky jsou uvedeny na naší webové stránce **www.elnas.cz**

Jestliže budete uplatňovat reklamaci nebo máte nějaké dotazy týkající se výrobku, můžete nám kdykoli zavolat na servisní horkou linku **+42 (0) 515 220 126**.

**5 LETÁ  
ZÁRUKA  
VÝROBCE**

## 1. O tomto dokumente

### Pozorne si ho prečítajte a uschovajte!

- Chránené autorskými právami. Dotlač, aj keď iba v skrátenej verzii, je povolená iba s našim súhlasom.
- Vyradzujeme si právo na zmeny slúžiace technickému pokroku.

### Vysvetlenie symbolov



Varovanie pred nebezpečenstvami!



Odkaz na textové pasáže v dokumente.

## 2. Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Pred všetkými prácami na prístroji prerušte prívod napätia! (obr. 4)
- Pri montáži musí byť pripájané elektrické vedenie bez napätia. Preto je potrebné najskôr vypnúť elektrický prúd a skontrolovať beznapäťovosť pomocou skúšačky napätia.
- Pri inštalácii senzora ide o prácu so sieťovým napätím. Inštalácia sa preto musí vykonať vykonať odborne podľa podľa inštalčných predpisov a podmienok pripojenia platných v danej krajine. (DE: VDE 0100, AT: ÖVE / ÖNORM E8001-1, CH: SEV 1000)
- Používajte iba originálne náhradné diely.
- Opravy smú vykonávať iba autorizované servisné dielne.

## 3. IR Micro LiveLink

Zariadenie IR Micro LiveLink je vybavené pyrosenzorom, ktorý sníma neviditeľné tepelné žiarenie pohybujúcich sa telies (ľudí, zvierat atď.). Nasnímané tepelné žiarenie, ako aj hodnota jasú sa premietnu do elektronického signálu, ktorý je ďalej komunikovaný skrinke LiveLink. Cez prekážky, ako sú napr. múry alebo sklenené tabule, sa tepelné žiarenie nezaznamenáva, čiže nedochádza ani k spňaniu. Zariadenie IR Micro LiveLink vytvára svojou vysoko vyvinutou šošovkou štvorcovú oblasť snímania typickú pre miestnosť, v ktorej sa zaznamenajú aj tie najmenšie pohyby.

Pomocou dátovej zbernice DALI je možné pripojiť senzor ako riadiaci prístroj na skrinku LiveLink. Senzor využíva vedenie DALI na komunikáciu so skrinkou LiveLink a na napájanie. Sensory LiveLink fungujú výlučne iba v systéme LiveLink.

Rozsah dodávky (obr. 1)

Rozmery výrobku (obr. 2)

Prehľad dielov výrobku (obr. 3)

- A Montážny rámik
- B Konektor
- C Teleso senzora so šošovkou
- D Dizajnová clona

### Možnosti nastavenia cez aplikáciu LiveLink:

- Nastavenie dosahu
- Nastavenie stmievania
- Nastavenie času
- Poloaوماتika/plná automatika
- Regulácia konštantného svetla
- Prepojenie viacerých senzorov
- Programovací režim
- Testovacia prevádzka
- Denná prevádzka
- Režim IQ
- Základný jas

Aplikácia „LiveLink Install“



Aplikácia „LiveLink“



## 4. Montáž/inštalácia

Príslušný svorkový stropný adaptér, resp. rámik na montáž na inštalačnú zásuvku, je súčasťou balenia (obr. 5).

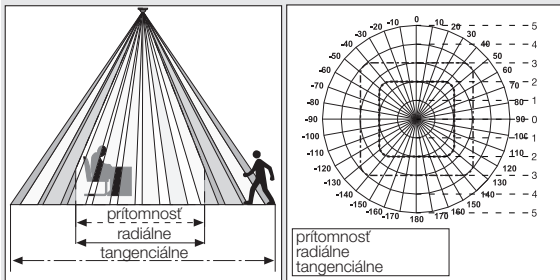
- Plán zapojenia (obr. 6)
- Sieťový plán (obr. 7)

Pri výbere prepojujúcich vedení v zásade dodržiavajte inštalačné predpisy podľa VDE 0100 (pozri Bezpečnostné pokyny na strane 82). Pre prepojenie senzora prítomnosti osôb platí: Podľa VDE 0100 520, ods. 6 sa smie na prepojenie medzi senzorom a skrinkou LiveLink použiť viacnásobné vedenie, ktoré obsahuje vedenia so sieťovým napätím, ako aj riadiace vedenia (napr. NYM 5 x 1,5). Dĺžka vedenia medzi skrinkou LiveLink a senzorom je minimálne 0,5 m a maximálne 300 m (pri 1,5 mm<sup>2</sup>). Po inštalácii a zapnutí potrebuje skrinka LiveLink cca 45 sekúnd na spustenie. Následne začne senzor počas inicializácie klikav v sekundových intervaloch (pozri Bezpečnostné pokyny na strane 82).

### Použitie viacerých senzorov

V systéme LiveLink sa môžu pripojiť viaceré senzory. Pritom treba dbať na maximálny počet zariadení DALI (porov. Technické údaje, strana 84).

## 5. Kontrolovaná oblasť



Bezpečné rozpoznanie prítomnosti rozhodujúco závisí od počtu, charakteru a usporiadania šošovkových prvkov. Zariadenie IR Micro LiveLink sa svojím senzorovým systémom s vysokým rozlíšením vráť. multisegmentového pyrosenzora stará o spoľahlivé a presné snímanie v rámci 6 x 6 metrov. Z dôvodu štvorcovej oblasti snímania je možné priestor plánovať jednoducho, rýchlo a optimálne.

## 6. Technické údaje

Rozmery (Ø x H)	Ø 80 x 20,5 mm
Príkon	3 mA / 2-DALI zariadenie, 12-22,5 V  , no SELV
Senzorová technika	Pasívna infračervená
Typ spínania	Skrinka LiveLink
Oblasť snímania	360° pri 90° uhle otvorenia (pre stropné svietidlá) (84 svetelných lúčov a 168 oblastí snímania)
Dosah	Pri montážnej výške 3 m snímajnej štvorcovej oblasti: Snímanie prítomnosti cca 4 x 4 m Hlásič pohybu cca 6 x 6 m
Nastavenie času	Cez skrinku LiveLink od 1 min. do 60 min.
Nastavenie stmievania	2-1000 lx (cez skrinku LiveLink)
Krytie	IP 20
Teplotný rozsah	Teplota okolia -25 °C až +55 °C

## 7. Prevádzkové poruchy

Porucha	Príčina	Riešenie
Svetlo sa nezapína	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Skrinka LiveLink je chybná</li> <li>■ Nastavená príliš nízka hodnota lx</li> <li>■ Žiadny zaznamenaný pohyb</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vymeniť skrinku LiveLink</li> <li>■ Hodnotu lx pomaly zvyšovať, kým sa nezapne svetlo</li> <li>■ Vytvoriť voľný výhľad na senzor</li> <li>■ Skontrolovať oblasť snímania</li> </ul>
Svetlo sa nevypína	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Hodnota lx je príliš vysoká</li> <li>■ Doba dobehu plynie</li> <li>■ Rušivé zdroje tepla, napr.: vykurovacie ventilátory, otvorené dvere a okná, domáce zvieratá, žiarovka/halogénový reflektor, pohybujúce sa objekty</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nastaviť nižšiu hodnotu lx</li> <li>■ Počkať na dobu dobehu, resp. nastaviť kratšiu dobu dobehu</li> <li>■ Nálepkami zakryť stacionárne rušivé zdroje</li> </ul>
Senzor sa vypína napriek prítomnosti osôb	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Doba dobehu je príliš krátka</li> <li>■ Prah svetla je príliš nízky</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Predĺžiť dobu dobehu</li> <li>■ Zmeniť nastavenie stmievania</li> </ul>
Senzor sa vypína príliš neskoro	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Doba dobehu je príliš dlhá</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Skrátíť dobu dobehu</li> </ul>
Senzor sa zapína pri čelnom smere pohybu príliš neskoro	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Dosah sa pri čelnom smere pohybu redukuje</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Namontovať ďalšie senzory</li> <li>■ Zmenšiť odstup medzi dvoma senzormi</li> </ul>
Senzor sa nezapína napriek tme počas prítomnosti osôb	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Je zvolená príliš nízka hodnota lx</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Senzor deaktivovaný spínačom/tlačidlom?</li> <li>■ Poloautomaticka?</li> <li>■ Zvýšiť prah svetlosti</li> </ul>
Senzor sa nezapína napriek tme a nastavenej základnej svetlosti	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Senzor v poloautomatickej prevádzke</li> <li>■ Je zvolená príliš nízka hodnota lx</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Zapnúť senzor do plne automatickej prevádzky</li> <li>■ Zvýšiť prah svetlosti</li> </ul>
Ostatné chybné zapínania	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Senzorová prevádzka na hranici zadaných teplotných rozsahov</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Porovn. Technické údaje</li> </ul>

## 8. Zneškodnenie

Elektrické zariadenia, príslušenstvo a obaly odovzdajte na ekologickú recykláciu.



Elektrické zariadenia nevyhadzujte do komunálneho odpadu!

### Iba pre krajiny EÚ:

Podľa platnej európskej smernice o odpade z elektrických a elektronických zariadení a jej implementácie do národnej legislatívy sa musia nepoužívané elektrické a elektronické zariadenia zbierať separovane a odovzdať na ekologickú recykláciu.

## 9. Záruka výrobcu

Ako kupujúcemu vám voči predajcovi prináležia zákonom stanovené práva. Pokiaľ takéto práva vo vašej krajine existujú, naše záručné vyhlásenie ich nekráti ani inak neobmedzuje. Poskytneme vám 5-ročnú záruku na bezchybný stav a náležité fungovanie vášho výrobku STEINEL zo série Professional Sensorik. Garantujeme, že tento výrobok neobsahuje žiadne materiálové, výrobné ani konštrukčné chyby. Garantujeme funkčnosť všetkých elektronických súčiastok a káblov, ako aj bezchybnosť všetkých použitých materiálov a ich povrchov.

### Uplatnenie záruky

Ak chcete svoj výrobok reklamovať, zašlite ho v kompletnom stave a s uhradenými prepravnými nákladmi spolu s originálnym dokladom o kúpe, ktorý musí obsahovať dátum kúpy a označenie výrobku, svojmu predajcovi alebo priamo nám na adresu **NECO SK, a.s. Ružová 111, 019 01 Ilava**. Odporúčame vám, aby ste si svoj doklad o kúpe starostlivo uschovali až do uplynutia záručnej doby. Za prepravné náklady a riziká spojené so spätným zaslaním nepreberá spoločnosť STEINEL žiadnu zodpovednosť.

Informácie o možnostiach uplatnenia záručného prípadu nájdete na našej stránke **www.neco.sk**

Ak u vás došlo k záručnému prípadu alebo ak máte otázky týkajúce sa výrobku, môžete nás kedykoľvek telefonicky kontaktovať na našej servisnej linke: **+421/42/4 45 67 10**.

**5 ROKOV**  
**ZÁRUKA**  
**VÝROBCU**

## PL

### 1. Informacje o tym dokumencie

#### Zapoznać się dokładnie i zostawić do przechowania!

- Dokument chroniony prawem autorskim. Przedruk, także w częściach, wyłącznie po uzyskaniu naszej zgody.
- Zmiany, wynikające z postępu technicznego, zastrzeżone.

#### Objaśnienie symboli



Ostrzeżenie przed zagrożeniami!



Odsyłacz do tekstu w dokumencie.

### 2. Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Przed rozpoczęciem wszelkich prac przy urządzeniu należy odłączyć napięcie zasilające! (**rys. 4**)
- Przewód zasilający, który należy podłączyć podczas montażu, nie może być pod napięciem. Dlatego najpierw należy wyłączyć prąd i sprawdzić brak napięcia za pomocą próbnika.
- Podczas instalacji czujnika wykonywana jest praca przy obecności napięcia sieciowego. Dlatego należy ją wykonać fachowo, zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi instalacji i podłączenia do zasilania elektrycznego. (**DE**: VDE 0100, **AT**: ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH**: SEV 1000)
- Stosować tylko oryginalne części zamienne.
- Naprawy mogą wykonywać jedynie autoryzowane punkty serwisowe.

### 3. IR Micro LiveLink

Czujnik IR Micro LiveLink jest wyposażony w czujnik piroelektryczny, który odbiera niewidzialne promieniowanie ciepłe, emitowane przez poruszające się ciała (ludzi, zwierząt itp.). Zarejestrowane promieniowanie ciepłe oraz stopień jasności są przetwarzane na sygnał elektryczny przesyłany do LiveLink Box. Przeszkody, np. mury lub szklane szyby, nie pozwalają na wykrycie promieniowania ciepłego, a zatem nie następuje załączenie lampy. Dzięki zaawansowanej soczewce czujnik IR Micro LiveLink umożliwi zastosowanie typowego dla pomieszczeń, kwadratowego obszaru wykrywania, w którym rejestrowane są nawet najmniejsze ruchy. Za pomocą magistrali DALI czujnik jest podłączany do LiveLink Box jako element sterujący. Czujnik wykorzystuje przewód DALI do komunikacji z LiveLink Box oraz do zasilania napięciem. Czujniki LiveLink działają wyłącznie w systemie LiveLink.

Zakres dostawy (rys. 1).

Wymiary produktu (rys. 2)

Przegląd urządzenia (rys. 3)

- A Rama montażowa
- B Połączenie wtykowe
- C Obudowa czujnika z soczewką
- D Stylizowana przesłona

Możliwości regulacji za pomocą aplikacji LiveLink:

- Ustawianie zasięgu czujnika
- Ustawianie czułości zmierzchovej
- Ustawianie czasu
- Tryb półautomatyczny/automatyczny
- Regulacja światła stałego
- Łączenie w sieć kilku czujników
- Tryb nauki
- Tryb próbny
- Tryb pracy dziennej
- Tryb IQ
- Jasność podstawowa

Aplikacja "LiveLink Install"



Aplikacja "LiveLink"



#### 4. Montaż/instalacja

W zestawie znajduje się odpowiedni kłamrowy adapter sufitowy wzgl. rama do montażu na puszcze instalacyjnej (rys. 5).

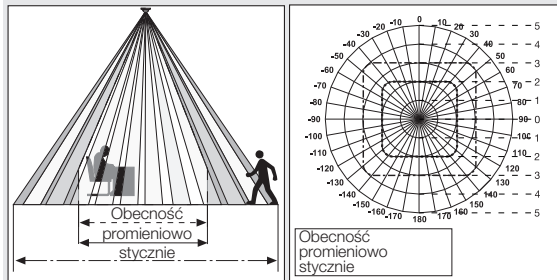
- Schemat połączeń (rys. 6)
- Schemat sieci (rys. 7)

Podczas wybierania przewodów łączących należy przestrzegać przepisów dotyczących instalacji zgodnych z postanowieniami VDE 0100 (patrz zasady bezpieczeństwa na stronie 87). W odniesieniu do okablowania czujników obecności obowiązują: Zgodnie z przepisami VDE 0100 520 ust. 6, w celu połączenia czujnika z LiveLink Box należy użyć przewodu wielokrotnego, obejmującego zarówno przewody przewodzące napięcie sieciowe oraz przewody sterujące (np. NYM 5 x 1,5). Długość przewodu pomiędzy LiveLink Box a czujnikiem powinna wynosić minimalnie 0,5 m i maksymalnie 300 m (przy 1,5 mm<sup>2</sup>). Po zakończeniu instalacji i włączeniu LiveLink Box potrzebuje ok. 45 sekund, zanim się uruchomi. Następnie podczas procesu inicjalizacji czujnik zacznie migać z częstotliwością jeden raz na sekundę (patrz wskazówki dot. bezpieczeństwa na stronie 87).

#### Zastosowanie kilku czujników


System LiveLink pozwala na podłączenie kilku czujników. Należy przestrzegać maksymalnej liczby uczestników DALI (patrz Dane techniczne, strona 89)

#### 5. Obszar wykrywania



Prawidłowe wykrywanie obecności jest zależne w dużej mierze od liczby, właściwości i rozmieszczenia elementów soczewki. IR Micro LiveLink wyposażony w system czujników wysokiej rozdzielczości wraz z pirosensorem wielosegmentowym zapewnia niezawodne i precyzyjne wykrywanie na powierzchni 6 x 6 metrów. Kwadratowy obszar wykrywania umożliwia łatwe, szybkie i optymalne rozplanowanie pomieszczenia.

#### 6. Dane techniczne

Wymiary (Ø x gł.)	Ø 80 x 20,5 mm
Pobór mocy	3 mA / 2 uczestników DALI, 12-22,5 V  , no SELV
Technika czujników	Pasywna podczerwień
Typ włączania	LiveLink Box
Obszar wykrywania	360° przy kącie rozgarcia 90° (dot. lamp sufitowych) (84 poziomy wykrywania i 168 stref przełączania)
Zasięg	Kwadrat wykrywania przy wysokości montażu 3 m: Wykrywanie obecności ok. 4 x 4 m Czujnik ruchu ok. 6 x 6 m
Ustawianie czasu	Za pomocą LiveLink Box od 1 min do 60 min
Ustawianie czułości zmierzchovej	2-1000 luksów (za pomocą LiveLink Box)
Stopień ochrony	IP 20
Zakres temperatury	Temperatura otoczenia -25 °C do +55 °C

## 7. Usterki

Usterka	Przyczyna	Usuwanie
światło nie włącza się	<ul style="list-style-type: none"><li>■ uszkodzenie LiveLink Box</li><li>■ ustawiono zbyt małą wartość luksów</li><li>■ brak wykrycia ruchu</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ wymienić LiveLink Box</li><li>■ powoli zwiększać wartość luksów aż do zapalenia światła</li><li>■ zapewnić dobrą widoczność czujnika</li><li>■ sprawdzić obszar wykrywania</li></ul>
światło nie wyłącza się	<ul style="list-style-type: none"><li>■ zbyt duża wartość luksów</li><li>■ trwa odciszanie czasu opóźnienia</li><li>■ zakłócające źródła ciepła, np.: wentylator grzejny, otwarte drzwi i okna, zwierzęta domowe, żarówka/reflektor halogenowy, ruchome obiekty</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ ustawić mniejszą wartość luksów</li><li>■ poczekać na zakończenie czasu opóźnienia lub ustawić mniejszą wartość czasu opóźnienia</li><li>■ zakryć stacjonarne źródła zakłóceń za pomocą naklejek</li></ul>
czujnik wyłącza światło mimo obecności	<ul style="list-style-type: none"><li>■ zbyt krótki czas opóźnienia</li><li>■ zbyt niski próg światła</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ wydłużyć czas opóźnienia</li><li>■ zmienić ustawienie proggu czułości zmierzchovej</li></ul>
czujnik wyłącza światło zbyt późno	<ul style="list-style-type: none"><li>■ zbyt długi czas opóźnienia</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ skrócić czas opóźnienia</li></ul>
czujnik włącza światło zbyt późno przy frontalnym kierunku ruchu	<ul style="list-style-type: none"><li>■ zmniejszony zasięg czujnika przy frontalnym kierunku ruchu</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ zamontować dodatkowe czujniki</li><li>■ zmniejszyć odległość między dwoma czujnikami</li></ul>
czujnik nie włącza światła w ciemności mimo obecności	<ul style="list-style-type: none"><li>■ wybrano zbyt małą wartość luksów</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ czujnik dezaktywowany przez wyłącznik/przycisk?</li><li>■ tryb półautomatyczny?</li><li>■ zwiększyć wartość proggu jasności</li></ul>
czujnik nie włącza lampy mimo ciemności i ustalonej wartości jasności podstawowej	<ul style="list-style-type: none"><li>■ czujnik w trybie półautomatycznym</li><li>■ wybrano zbyt małą wartość luksów</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ przełączyć czujnik na tryb w pełni automatyczny</li><li>■ zwiększyć wartość proggu jasności</li></ul>
inne błędne przełączenia	<ul style="list-style-type: none"><li>■ praca czujnika przy wartościach granicznych podanych zakresów temperatury</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ por. dane techniczne</li></ul>

## 8. Utylizacja

Urządzenia elektryczne, akcesoria i opakowania należy oddać do recyklingu przyjaznego środowisku.



Nie wyrzucać urządzeń elektrycznych wraz z odpadami z gospodarstw domowych!

### Tylko dla krajów UE:

Zgodnie z obowiązującymi dyrektywami europejskimi w sprawie zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz ich wdrażaniu do prawa krajowego nienadające się do użytkowania urządzenia elektryczne należy odbierać osobno i poddawać recyklingowi w sposób przyjazny środowisku.

## 9. Gwarancja producenta

Jako kupującemu w razie potrzeby przysługują Państwu w stosunku do sprzedającego prawa z tytułu rękojmi. O ile prawa te obowiązują w Państwa kraju, to nie ulegają one na podstawie naszej deklaracji gwarancji ani skróceniu ani ograniczeniu. Udzielamy Państwu 5-letniej gwarancji na nienaganną jakość i prawidłowe funkcjonowanie zakupionego przez Państwa profesjonalnego produktu techniki czujników firmy STEINEL. Gwarantujemy, że produkt ten jest wolny od wad materiałowych, produkcyjnych i konstrukcyjnych. Gwarantujemy prawidłowe funkcjonowanie wszystkich podzespołów elektronicznych, a także, że wszystkie zastosowane materiały i ich powierzchnie są wolne od wad.

### Dochodzenie roszczeń

Gwarancja jest ważna jedynie kompletnie wypełniona z podpisem Sprzedawcy potwierdzającym warunki gwarancji. Gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawieszają uprawnień kupującego wynikających z rękojmi/niezgodności towaru z umową na podstawie dowodu zakupu. Z tego powodu zalecamy staranne przechowywanie dowodu zakupu. Reklamowany towar w stanie kompletnym prosimy przesłać do Gwaranta wraz z krótkim opisem usterki, oryginalną kartą gwarancyjną, paragonem lub rachunkiem zakupu (opatrzoną datą zakupu i pieczęcią sklepu).

**5 L A T**  
GWARANCJI  
PRODUCENTA

## 1. Despre acest document

### Vă rugăm să citiți cu atenție documentul și să-l păstrați!

- Protejat prin Legea drepturilor de autor. Reproducerea, inclusiv în extras, este permisă numai cu aprobarea noastră.
- Ne rezervăm dreptul de a face modificări care servesc progresului tehnic.

### Explicația simbolurilor



Atenție, pericole!



Trimitere la pasaje din document.

## 2. Instrucțiuni generale de securitate

- Înainte de efectuarea oricăror lucrări la aparat, întrerupeți alimentarea cu energie electrică! (fig. 4)
- La montare, cablul electric care urmează să fie conectat nu trebuie să fie sub tensiune. Opriti așadar curentul și verificați cu un testor de tensiune, să nu mai existe curent pe cablu.
- Instalarea senzorului presupune și o intervenție la rețeaua electrică. Prin urmare, aceasta trebuie efectuată corect, conform instrucțiunilor de instalare și condițiilor de conectare uzuale în țara respectivă. (DE: VDE 0100, AT: ÖVE / ÖNORM E8001-1, CH: SEV 1000)
- Folosiți numai piese de schimb originale.
- Reparațiile se vor executa numai în ateliere specializate.

## 3. IR Micro LiveLink

Aparatul IR Micro LiveLink este echipat cu un senzor piroelectric care detectează radiațiile termice invizibile ale corpurilor în mișcare (oameni, animale, etc.). Radiațiile termice înregistrate, precum și valoarea luminozității sunt convertite într-un semnal electronic, care este transmis la LiveLink Box. Obstacolele, cum ar fi zidurile sau geamurile, se opun detectării radiațiilor termice, nefăcând deci posibilă comutarea lămpii. IR Micro LiveLink permite, cu ajutorul lentilei extrem de specializate, o zonă de detecție pătrată tipică încăperii, în care sunt detectate și cele mai mici mișcări. Senzorul este conectat la LiveLink Box ca aparat de comandă printr-o magistrală DALI. Senzorul utilizează cablul DALI pentru comunicarea cu LiveLink Box și pentru alimentarea cu tensiune. Senzorii LiveLink funcționează exclusiv în sistemul LiveLink.

Volumul livrării (fig. 1).

Dimensiunile produsului (fig. 2)

Prezentare generală a aparatului (fig. 3)

- A Cadru de montaj
- B Îmbinare cu fișă
- C Carcasa senzorului cu lentilă
- D Mască estetică

### Posibilități de reglaj prin aplicația LiveLink:

- Reglarea razei de acțiune
- Luminozitate de comutare
- Temporizare
- Semiautomat/complet automat
- Reglare lumină constantă
- Interconectarea mai multor senzori
- Modul de învățare
- Regim test
- Regim de zi
- Modul IQ
- Luminozitate de bază

App "LiveLink Install"



App "LiveLink"



## 4. Montaj / Instalare

Un adaptor de plafon cu cleme, respectiv un cadru de montaj pe o doză de instalare este conținut în setul de livrare (fig. 5).

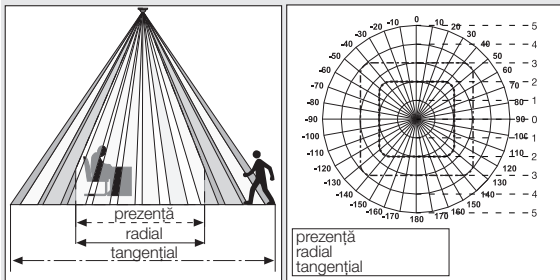
- Plan de racordare (fig. 6)
- Planul rețelei (fig. 7)

La alegerea cablurilor se vor respecta, în principiu, normele de instalare în conformitate cu VDE 0100 (vezi instrucțiunile de siguranță de la pagina 92). Pentru cablarea senzorului de prezență se aplică următoarele reguli: Conform VDE 0100 520 alin. 6, pentru legătura dintre senzor și LiveLink Box se poate folosi un cablu multifilar care conține atât conductorii de tensiune de rețea, cât și conductorii de comandă (de ex. NYM 5 x 1,5). Lungimea cablului dintre LiveLink Box și senzor este de minim 0,5 m și maxim 300 m (la 1,5 mm<sup>2</sup>). După instalare și activare LiveLink Box are nevoie de cca. 45 de secunde să pornească. Ulterior, în timpul inițializării senzorul începe să clipească la interval de o secundă (vezi Instrucțiunile de siguranță de la pagina 92).

### Utilizarea mai multor senzori


La un sistem LiveLink se pot conecta mai mulți senzori. Aici trebuie să se țină seama de numărul maxim de participanți DALI (vezi Datele tehnice de la pagina 94)

## 5. Zona de supraveghere



Identificarea cu succes a prezenței persoanelor depinde în mare măsură de numărul, de tipul și de ordinea lentilelor. IR Micro LiveLink cu sistemul său de senzori cu rezoluție înaltă inclusiv pirosenzori electrici multisegment garantează o detecție fiabilă și precisă pe 6 x 6 metri. Mulțumită ariei de acoperire de formă pătrată, planificarea încăperii se poate face ușor, rapid și optim.

## 6. Date tehnice

Dimensiuni (Ø x T)	Ø 80 x 20,5 mm
Consum de putere	3 mA / 2-participant DALI, 12-22,5 V  , no SELV
Tehnologie senzori	Infraroșu pasiv
Tip de comutare	LiveLink Box
Domeniu de detecție	360° cu unghi de deschidere de 90° (pentru lămpi de plafon) (84 raze de lumină și 168 zone de detecție)
Raza de acțiune	Pătrat de detecție la înălțimea de montaj 3 m: Detecție prezență cca. 4 x 4 m Senzor de mișcare cca. 6 x 6 m
Temporizare	Prin LiveLink-Box de la 1 min până la 60 min
Luminozitate de comutare	2-1000 lucși (prin LiveLink-Box)
Grad de protecție	IP 20
Domeniu de temperatură	Temperatură ambientală -25 °C până la +55 °C

## 7. Defecțiuni în funcționare

Defecțiune	Cauză	Remediu
Lumina nu se aprinde	<ul style="list-style-type: none"> <li>LiveLink Box defect</li> <li>Valoarea lucșilor este prea mică</li> <li>Nu se detectează mișcări</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Înlocuiți LiveLink Box</li> <li>Creșteți treptat valoarea lucșilor până se aprinde lumina</li> <li>Restabiliți vizibilitatea asupra senzorului</li> <li>Verificați domeniul de detecție</li> </ul>
Lumina nu se stinge	<ul style="list-style-type: none"> <li>Valoarea intensității luminoase prea mare</li> <li>Intervalul de continuare a funcționării se încheie</li> <li>Surse de căldură perturbatoare de ex.: radiatoare cu suflantă, uși și ferestre deschise, animale de casă, bec/radiator cu halogen, obiecte în mișcare</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reglați intensitatea luminoasă pe o valoare mai mică</li> <li>Așteptați finalul intervalului de continuare a funcționării, resp. setați un interval de continuare a funcționării mai mic</li> <li>Obturați sursele staționare de perturbații folosind autocolante</li> </ul>
Senzorul deconectează în ciuda prezenței	<ul style="list-style-type: none"> <li>Intervalul de continuare a funcționării este prea mic</li> <li>Pragul de luminozitatea prea mic</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Măriți intervalul de continuare a funcționării</li> <li>Modificați reglarea luminozității la comutare</li> </ul>
Senzorul deconectează prea târziu	<ul style="list-style-type: none"> <li>Intervalul de continuare a funcționării prea mare</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reduceți intervalul de continuare a funcționării</li> </ul>
Senzorul deconectează prea târziu la deplasare pe direcție frontală	<ul style="list-style-type: none"> <li>S-a redus raza de acțiune la deplasare pe direcție frontală</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Montați alți senzori</li> <li>Reduceți distanța dintre doi senzori</li> </ul>
Senzorul nu conectează în ciuda întinericului și prezenței	<ul style="list-style-type: none"> <li>Intensitatea luminoasă selectată este prea mică</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Senzorul a fost dezactivat de la comutator/buton ?</li> <li>Semiautomat ?</li> <li>Creșteți nivelul de lumină (pragul)</li> </ul>
În ciuda întinericului existent și a iluminatului de bază setat, senzorul nu aprinde lumina	<ul style="list-style-type: none"> <li>Senzor în regim semiautomat</li> <li>Intensitatea luminoasă selectată este prea mică</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Comutați senzorul pe regim complet automat</li> <li>Creșteți nivelul de lumină (pragul)</li> </ul>
Alte cuplări/decuplări eronate	<ul style="list-style-type: none"> <li>Senzorul funcționează la limita domeniului de temperatură indicat</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>vezi Date tehnice</li> </ul>

## 8. Eliminare ca deșeu

Aparatele electrice, accesoriile și ambalajele trebuie să facă obiectul unei reciclări ecologice.



Nu aruncați aparatele electrice la gunoii menajer!

### Numai pentru țările UE:

În conformitate cu directiva europeană privind eliminarea deșeurilor electrice și electronice în vigoare și transpunerii ei în legislația națională, aparatele electrice care nu mai pot fi utilizate trebuie să fie colectate separat și să facă obiectul unei reciclări ecologice.

## 9. Garanția de producător

În calitate de cumpărător vă bucurați după caz de toate drepturile prevăzute prin lege privind garanția și reclamarea defectelor împotriva vânzătorului. În măsura în care aceste drepturi există în țara dumneavoastră, declarația noastră de garanție nici nu le restrânge și nici nu le reduce durata de valabilitate. Vă acordăm 5 ani de garanție pentru funcționarea ireproșabilă și corespunzătoare a produsului dumneavoastră cu senzor din gama STEINEL Professional. Garantăm că acest produs nu prezintă niciun fel de erori de material, de producție și de proiectare. Garantăm funcționalitatea tuturor componentelor electronice și a cablurilor, precum și caracterul ireproșabil al tuturor materialelor utilizate și al suprafețelor acestora.

### Solicitarea garanției

Dacă aveți o reclamație referitoare la produsul dvs., vă rugăm să îl trimiteți întreg și cu taxele de expediere plătite, împreună cu chitanța originală care trebuie să conțină data cumpărării și denumirea produsului, distribuitorul dvs. sau direct nouă, la adresa **STEINEL Distribution SRL; 505400 Rasnov, jud. Brasov; Str. Campului, nr.1; FSR Hala Scularie Birourile 4-7**. Din acest motiv vă recomandăm să păstrați cu grijă chitanța până la expirarea termenului de garanție. STEINEL nu suportă costurile de transport și nu își asumă riscurile asociate transportului pentru returnarea produselor.

Informații privind solicitarea unei prestații în garanție găsiți pe pagina noastră web <http://steinelshop.ro/termeni-si-conditii#answer10>

Dacă doriți să solicitați o prestație în garanție sau aveți o întrebare despre produsul dvs., ne puteți contacta la **+40(0)268 - 530000**.

**5 ANI**  
GARANȚIA  
PRODUCĂTORULUI

## SI

### 1. O tem dokumentu

#### Natančno preberite in shranite!

- Zaščiteno z avtorskimi pravicami. Ponatis v celoti ali po delih je dovoljen le z našim soglasjem.
- Spremembe zaradi tehničnega napredka so pridržane.

#### Razlaga simbolov



Opozorilo pred nevarnostmi!



Napotek na mesta besedila v dokumentu.

### 2. Splošna varnostna navodila

- Pred izvajanjem dela na napravi prekinite dovod električne napetosti! **(SI: 4)**
- Ob montaži mora biti električni vodnik, ki ga boste priključili na aparat, brez napetosti. Zato najprej odklopite tok in preverite s preizkuševalcem električne napetosti, če res ni več napetosti.
- Inštalacija senzorzja je delo na omrežni napetosti. Zato mora biti strokovno izvedeno po veljavnih predpisih in pogojih. **(DE: VDE 0100, AT: ÖVE / ÖNORM E8001-1, CH: SEV 1000)**
- Uporabljajte le originalne nadomestne dele.
- Popravila lahko izvajajo le v strokovnih delavnicah.

### 3. IR Micro LiveLink

IR Micro LiveLink je opremljen s piro senzorjem, ki zaznava nevidno toplotno sevanje premikajočih se teles (ljudje, živali itd.). Registrirano toplotno sevanje in stopnja svetlosti se pretvorijo v elektronski signal, ki se sporoči LiveLink Box. Toplotno sevanje ni zaznano, kadar so napoti ovire, kot so npr. zidovi in steklene šipe, v takem primeru tudi ne more priti do vklopa svetila. IR Micro LiveLink omogoča z visokorazvito lečo za prostor običajno, kvadratno območje zaznavanja, v katerem zazna tudi najmanjše gibanje. Z vodilom DALI se senzor poveže na LiveLink Box kot krmilna naprava. Senzor uporablja vod DALI za komunikacijo z LiveLink Box in za oskrbo z napetostjo. Senzorji LiveLink delujejo izključno v sistemu LiveLink.

Obseg dobave (sl. 1)

Mere izdelka (sl. 2)

Pregled naprav (sl. 3)

- A Vgradni okvir
- B Vtična povezava
- C Ohišje senzorja z lečo
- D Zastiralo

**Možnosti nastavitve prek LiveLink APP:**

- Nastavitev dosega
- Nastavitev zatemnitve
- Nastavitev časa
- Polavtomatika/avtomatika
- reguliranje stalne luči
- Povezava več senzorjev v mrežo
- Način učenja
- Testno delovanje.
- Delovanje podnevi
- Način IQ
- Osnovna osvetlitev

Aplikacija "LiveLink Install"



Aplikacija "LiveLink"



## 4. Montaža/inštalacija

Priložena je ustrezna prilagoditvena stropna sponka ali okvir za montažo na inštalacijsko dozo (sl. 5).

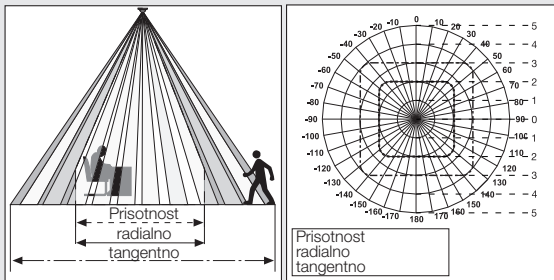
- Priključitveni načrt (sl. 6)
- Omrežni načrt (sl. 7)

Pri izbiri ožičenja praviloma upoštevajte predpise za inštalacijo v skladu z VDE 0100 (glejte varnostne napotke na strani 97). Za ožičenje javljalnika prisotnosti velja: V skladu z VDE 0100 520 pogl. 6 je za ožičenje med senzorjem in napravo LiveLink Box dovoljeno uporabiti le večkratni vod, ki vsebuje tako vode za omrežno napetost kot tudi vode za krmiljenje (npr. NYM 5 x 1,5). Dolžina delovanja med LiveLink Box in senzorjem je najmanj 0,5 m in največ 300 m (pri 1,5 mm<sup>2</sup>). Po inštalaciji in vklopu se naprava LiveLink Box vklaplja pribl. 45 sekund. Nato začne senzor med inicializacijo utripati v sekundnem taktu (glejte varnostna navodila na strani 97).

### Uporaba več senzorjev

Na en sistem LiveLink lahko priključite več senzorjev. Upoštevajte največje število udeležencev DALI (gl. Tehnični podatki, stran 99)

## 5. Območje nadziranja



Zanesljivo zaznavanje prisotnosti je močno odvisno od števila, zgradbe in razvrstitve leč. IR Micro LiveLink s sistemom senzorjev z visoko razpršenostjo, vključno z multisegmentnim pirosenzorjem, poskrbi za zanesljivo in natančno zajemanje na 6 x 6 metrih. Kvadratno območje zaznavanja omogoča preprosto, hitro in optimalno načrtovanje prostora.

## 6. Tehnični podatki

Mere (Ø x G)	Ø 80 x 20,5 mm
Poraba moči	3 mA / 2-udeleženelec DALI, 12-22,5 V , no SELV
Senzorska tehnika	Pasivno infrardeče
Način vklopa	LiveLink Box
Območje zaznavanja	360° pri 90° odpralnem kotu (za stropne svetilke) (84 svetlobnih žarkov in 168 con zaznavanja)
Doseg	Pri vgradni višini 3 m kvadrat zajemanja: Zaznavanje prisotnosti ca. 4 x 4 m Javljalik gibanja ca. 6 x 6 m
Nastavitev časa	PrekLiveLink-Box od 1 min do 60 min
Nastavitev zatemnitve	2-1000 luksov (prek LiveLink-Box)
Vrsta zaščite	IP 20
Temperaturno območje	Temperatura okolice -25 °C do +55 °C

## 7. Motnje delovanja

Motnja	Vzrok	Pomoč
Svetilo se ne vklopi	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ LiveLink Box okvarjen</li> <li>■ vrednost luksov nastavljena prenizko</li> <li>■ ni zaznave premikanja</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ zamenjajte LiveLink Box</li> <li>■ vrednost luksov počasi zvišujte, dokler se svetilo ne vklopi</li> <li>■ vzpostavite prost pogled na senzor</li> <li>■ preverite območje zaznavanja</li> </ul>
Svetilo se ne izklopi	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ vrednost luksov previsoka</li> <li>■ čas naknadnega teka je potekel</li> <li>■ moteči viri toplote, npr. grelniki, odprta vrata in okna, domače živali, žarnice/halogenke sijalke, premikajoči se predmeti</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ vrednost luksov nastavite nižje</li> <li>■ počakajte na potek naknadnega teka in po potrebi nastavite krajši čas naknadnega teka</li> <li>■ z nalepkami izključite stacionarne vire motenj</li> </ul>
Senzor kljub prisotnosti izklaplja	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ prekratek čas naknadnega teka</li> <li>■ prenizek svetlobni prag</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ podaljšajte čas naknadnega teka</li> <li>■ spremenite nastavitve zatemnitvenosti</li> </ul>
Senzor se prepozno izklaplja	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ predolg čas naknadnega teka</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ skrajšajte čas naknadnega teka</li> </ul>
Senzor se ob frontalni smeri hoje prepozno izklaplja	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ doseg pri frontalni smeri hoje je zmanjšan</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ montirajte več senzorjev</li> <li>■ zmanjšajte razdaljo med dvema senzorjema</li> </ul>
Senzor ne kljub temi ob prisotnosti ne vklopi	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ vrednost luksov je izbrana prenizko</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Senzor deaktiviran s stikalom/tipko?</li> <li>■ Polavtomatika?</li> <li>■ zvišanje praga svetlosti</li> </ul>
Senzor se kljub temi in nastavljeni osnovni osvetljenosti ne vklopi	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ senzor v načinu polavtomatike</li> <li>■ vrednost luksov je izbrana prenizko</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ senzor preklopite v avtomatsko delovanje</li> <li>■ zvišanje praga svetlosti</li> </ul>
Drugi napačni vklopi	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ senzorsko delovanje na mejni navedenih temperaturnih območij</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ prim. Tehnični podatki</li> </ul>

## 8. Odstranjevanje

Električne aparate, opremo in embalažo oddajte v okolju prijazno ponovno obdelavo.



Električnih aparatov ne odstranjujte s hišnimi odpadki!

### Samo za države članice EU:

V skladu z veljavno Evropsko direktivo o izrabljenih električnih in elektronskih aparatih in njenim prenosom v nacionalno zakonodajo je električne aparate, ki niso več uporabni, treba zbirati ločeno in jih oddati v okolju prijazno ponovno obdelavo.

## 9. Garancija proizvajalca

Kot kupcu so vam na voljo zakonske garancijske pravice v skladu s 437. členom in naslednjimi Civilnega zakonika (BGB, Bürgerliches Gesetzbuch) (naknadna izpolnitev, odstop od kupoprodajne pogodbe, zmanjšanje kupnine, odškodnina in nadomestilo za stroške). Naša garancijska izjava teh pravic ne krajša in ne omejuje. Poleg zakonskega garancijskega obdobja vam dajemo 5-letno garancijo na brezhibno sestavo in pravilno delovanje tega izdelka STEINEL-Professional-Sensorik. Jamčimo, da izdelek nima materialnih in tovarniških napak ali napak v sestavi. Jamčimo za delovanje vseh elektronskih sklopov in kablov ter za brezhibnost vseh uporabljenih materialov in njihovih površin.

### Uveljavljanje

Če želite izdelek reklamirati, pošljite cel izdelek s plačano poštnino in priložite originalni račun, ki vsebuje datum nakupa in poimenovanje izdelka, svojemu trgovcu ali neposredno na naš naslov: **ELEKTRO- PROJEKT PLUS D.O.O. , Suha pri Predosljah 12, 4000 KRANJ.** Priporočamo vam, da račun skrbno hranite do poteka garancijskega obdobja. Za transportne stroške in tveganja v okviru vračila družba STEINEL ne prevzema jamstva.

(Informacije o uveljavljanju garancijskega primera najdete na naši spletni strani [www.priporocam.si](http://www.priporocam.si))

Če imate garancijski primer ali vprašanje glede izdelka, nas lahko pokličete na telefonsko številko servisa **+386 42 521 645**.

**5 LETNA**  
PROIZVAJALCA  
GARANCIJA

## 1. Uz ovaj dokument

### Pažljivo pročitate i sačuvajte!

- Zaštićeno autorskim pravima. Pretisak, čak i djelomičan, dopušten je samo uz naše odobrenje.
- Zadržavamo pravo na promjene koje služe tehničkom napretku.

### Tumačenje simbola



Upozorenje na opasnosti!



Uputa na tekst u dokumentu.

## 2. Opće sigurnosne napomene

- Prije svih radova na uređaju prekinite naponsko napajanje! (sl. 4)
- Prilikom montaže električni vod koji treba priključiti ne smije biti pod naponom. Zbog toga kao prvo morate isključiti struju i pomoću ispitivača napona provjeriti je li uspostavljeno beznaponsko stanje.
- Pri instalaciji senzora radi se s mrežnim naponom. Stoga se ona mora provoditi stručno i u skladu s uobičajenim državnim propisima o instalacijama i uvjetima priključivanja. (DE: VDE 0100, AT: ÖVE / ÖNORM E8001-1, CH: SEV 1000)
- Koristite samo originalne rezervne dijelove.
- Popravke smiju obavljati samo stručne radionice.

## 3. IR Micro LiveLink

IR Micro LiveLink opremljen je pirosenzom koji detektira nevidljivo toplinsko zračenje tijela koja se pred njim kreću (ljudi, životinje itd.). Registrirano toplinsko zračenje kao i vrijednost svjetline pretvara se u električni signal koji se dojavljuje LiveLink Boxu. Zbog prepreka, kao što su npr. zidovi ili prozorska stakla, ne prepoznaje se toplinsko zračenje pa prema tome nema ni uključivanja. Pomoću visokorazvijene leće IR Micro LiveLink stvara područje detekcije kvadratičnog oblika, slično prostoriji, u kojem se detektiraju najmanji pokreti. Pomoću sabirnice DALI senzor se povezuje s LiveLink Boxom kao upravljačkim uređajem. Senzor koristi DALI vod za komunikaciju s LiveLink Boxom i za naponsko napajanje. LiveLink senzori funkcioniraju isključivo u sustavu LiveLink.

Sadržaj isporuke (sl. 1).

Dimenzije proizvoda (sl. 2)

Pregled uređaja (sl. 3)

- A Montažni okvir
- B Utični spoj
- C Kućište senzora s lećom
- D Dizajinirani zaslon

### Mogućnosti podešavanja putem aplikacije LiveLink:

- Podešavanje dometa
- Podešavanje svjetlosnog praga
- Podešavanje vremena
- Poluatomatika/Automatika
- Regulacija konstantne svjetlosti
- Umreživanje više senzora
- Teachmodus (modus učenja)
- Probni rad
- Režim rada pri danjem svjetlu
- IQ modus
- Osnovna svjetlina

Aplikacija "LiveLink Install"



Aplikacija "LiveLink"



## 4. Montaža/Instalacija

Za montažu se dobiva odgovarajući stropni adapter sa stezaljkama odnosno okvir na instalacijskoj kutiji (sl. 5).

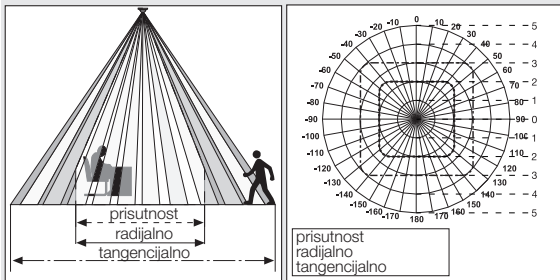
- Shema priključivanja (sl. 6)
- Mrežni plan (sl. 7)

Prilikom odabira kabela za spajanje načelno se treba pridržavati propisa o instalaciji prema standardu VDE 0100 (vidi Sigurnosne napomene na stranici 102). Za spajanje dojavnika prisutnosti vrijedi: Prema propisu VDE 0100 520 odlomak 6, za spajanje senzora i sustava LiveLink Box smije se koristiti višestruki vod koji sadrži kabele za mrežno napajanje kao i upravljačke kabele (npr. NYM 5 x 1,5). Duljina kabela između sustava LiveLink Box i senzora iznosi minimalno 0,5 m i maksimalno 300 m (pri 1,5 mm<sup>2</sup>). Nakon instalacije i uključivanja sustavu LiveLink Box potrebno je oko 45 sekundi za pokretanje. Nakon toga senzor počinje tijekom inicijalizacije treperiti u sekundnom taktu (pogledajte Sigurnosne napomene na stranici 102).

### Korištenje više senzora

U jedan sustav LiveLink može se priključiti više senzora. Pritom treba obratiti pozornost na maksimalni broj DALI sudionika (usp. Tehničke podatke na stranici 104).

## 5. Područje nadziranja



Sigurno prepoznavanje prisutnosti u velikoj mjeri ovisi o broju, kakvoći i rasporedu elemenata leće. Svojim sustavom senzora visoke rezolucije uklj. višesegmentni pirosenzori IR Micro LiveLink osigurava pouzdanu i preciznu detekciju na 6 x 6 metara. Zbog kvadratičnog područja detekcije moguće je jednostavno, brzo i optimalno prostorno planiranje.

## 6. Tehnički podaci

Dimenzije (Ø x D)	Ø 80 – 20,5 mm
Potrošnja snage	3 mA / 2 DALI sudionika, 12-22,5 V , no SELV
Senzorska tehnika	pasivna infracrvena
Vrsta uključivanja	LiveLink Box
Područje detekcije	360° pri 90° kuta otvora (za stropne svjetiljke) (84 svjetlosna snopa i 168 zona detekcije)
Domet	Kod visine ugradnje 3 m površina detekcije: detekcija prisutnosti oko 4 x 4 m dojavnik pokreta oko 6 x 6 m
Podešavanje vremena	Pomoću LiveLink-Boxa od 1 min do 60 min
Podešavanje svjetlosnog praga	2-1000 luksa (putem LiveLink-Boxa)
Vrsta zaštite	IP 20
Temperaturno područje	Temperatura okoline -25 °C do +55 °C

## 7. Smetnje u pogonu

Smetnja	Uzrok	Pomoć
Svjetlo se ne uključuje.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ neispravan LiveLink Box</li> <li>■ prenisko podešena vrijednost luksa</li> <li>■ nema detektiranja pokreta</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ zamijeniti LiveLink Box</li> <li>■ polako povećavati vrijednost luksa dok se ne uključi svjetlo</li> <li>■ omogućiti dobar pogled na senzor</li> <li>■ provjeriti područje detekcije</li> </ul>
Svjetlo se ne isključuje.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ prevelika vrijednost luksa</li> <li>■ ističe vrijeme isključivanja</li> <li>■ izvori topline koji stvaraju smetnje kao npr.: grijalica-ventilator (kalorifer), otvorena vrata i prozori, kućni ljubimci, žarulja/halogeni reflektor, objekti koji se kreću</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ podesiti nižu vrijednost luksa</li> <li>■ pričekati istek vremena isključivanja, po potrebi ga podesiti na manju vrijednost</li> <li>■ stacionarni izvori smetnji anuliraju se naljepnicom</li> </ul>
Senzor isključuje unatoč prisutnosti osobe.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ prekratko vrijeme isključivanja</li> <li>■ pre nizak prag svjetlosti</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ povećati vrijeme isključivanja</li> <li>■ promijeniti podešenost zatamnjenja</li> </ul>
Senzor isključuje prekasno.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ predugo vrijeme isključivanja</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ skratiti vrijeme isključivanja</li> </ul>
Senzor se kod frontalnog smjera hodanja uključuje prekasno.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ smanjeni domet kod frontalnog smjera hodanja</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ montirati ostale senzore</li> <li>■ smanjiti razmak između dva senzora</li> </ul>
Senzor se ne uključuje unatoč tami kod prisutnosti.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ odabrana premala vrijednost luksa</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Senzor deaktiviran preki-dačem/tipkom?</li> <li>■ Poluautomatika?</li> <li>■ povećati prag svjetline</li> </ul>
Senzor ne uključuje unatoč tami i podešenoj osnovnoj svjetlini.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ senzor radi u poluautomatskom režimu</li> <li>■ odabrana premala vrijednost luksa</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ uključiti senzor u automatski režim rada</li> <li>■ povećati prag svjetline</li> </ul>
Ostala pogrešna uključivanja	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Rad senzora na granici navedenog temperaturnog područja</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ usp. Tehn. podaci</li> </ul>

## 8. Zbrinjavanje

Električne uređaje, pribor i ambalažu treba zbrinuti na ekološki način odvozom na reciklažu.



Ne bacajte električne uređaje u kućni otpad!

### Samo za zemlje EU:

Prema važećim europskim direktivama za stare električne i elektroničke uređaje i njihovoj implementaciji u nacionalno pravo, električni uređaji koji se više ne mogu koristiti moraju se posebno sakupiti i zbrinuti na ekološki način odvozom na reciklažu.

## 9. Jamstvo proizvođača

Kao kupcu pripadaju Vam sva prava po zakonu o zaštiti potrošača. Ako ta prava postoje u Vašoj zemlji, ona se našom izjavom o jamstvu ne smanjuju niti ograničavaju. Dajemo Vam 5 godina jamstva na besprijekomnu kakvoću i propisno funkcioniranje Vašeg proizvoda STEINEL-Professional-Senzorika. Jamčimo da ovaj proizvod nema greške na materijalu, tvorničke i konstrukcijske greške. Jamčimo tehničku ispravnost svih elektroničkih sklopova i kabela, kao i ispravnost svih korištenih materijala i njihovih površina.

### Zahtijevanje jamstvenog prava

Ako želite reklamirati svoj proizvod, pošaljite cjelovit proizvod s originalnim računom koji mora sadržavati podatke o datumu kupnje i naziv proizvoda, oslobođeno troškova prijevoza, Vašem trgovcu ili izravno na našu adresu, **Daljinsko upravljanje d.o.o., Bedriča Smetane 10, HR-10000 Zagreb**. Stoga Vam preporučujemo da pažljivo sačuvate račun do isteka jamstvenog roka. Daljinsko upravljanje d.o.o. ne preuzima jamstvo za transportne troškove i rizike u okviru povratne pošiljke.

Informacije o zahtijevanju prava u slučaju jamstva dobit ćete na našoj početnoj stranici [www.daljinsko-upravljanje.hr](http://www.daljinsko-upravljanje.hr)

Ako imate slučaj jamstva ili pitanja u vezi Vašeg proizvoda, nazovite nas na dežurni servisni telefon **+385 (1) 388 66 77** ili **388 02 47** u vremenu od ponedjeljka do petka od 08:00 do 16:00 sati ili nas kontaktirajte na e-mail adresu: [daljinsko-upravljanje@inet.hr](mailto:daljinsko-upravljanje@inet.hr).

**5** GODINA  
PROIZVOĐAČA  
JAMSTVA

## EE

### 1. Käesoleva dokumendi kohta

Palun lugege hoolikalt läbi ja hoidke alles!

- Autoriõigusega kaitstud. Järeldrükk, ka väljavõtteliselt, ainult meie nõusolekul.
- Õigus muudatusteks tehnilise täiustamise eesmärgil reserveeritud.

Sümbolite selgitus



Hoiatus ohtude eest!



Viide tekstikohtadele dokumendis.

### 2. Üldised ohutusjuhised

- Katkestage enne igasuguseid töid seadme kallal pingetoide! (**joon. 4**)
- Monteerimisel peab olema külgeühendatav elektrijuhe pingevaba. Selleks lülitage esmalt elektrivool välja ja kontrollige pingetestri abil pingevabadust.
- Sensori installeerimisel on tegemist tööga võrgupingel. Seda tuleb teostada seetõttu asjatundlikult vastavalt riigisisesetele eeskirjadele. (**DE:** VDE 0100, **AT:** ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH:** SEV 1000)
- Kasutage ainult originaalvaruosi.
- Remonti tohivad teha üksnes oskustöökojad.

### 3. IR Micro LiveLink

IR Micro LiveLink on varustatud ühe pürosensoriga, mis tuvastab liikuvate kehade (inimesed, loomad jne) nähtamatut soojuskiirgust. Registreeritud soojuskiirgus ja heledusväärtus edastatakse elektroonilise signaali abil, mida töödeldakse LiveLink Boxis. Läbi takistuste, näiteks müüride või klaaside korral, soojuskiirgust ei tuvastata ja lülitust ei järgne. IR Micro LiveLink võimaldab väga kõrgtehnoloogilise läätse tõttu kasutada ruumitüüpilist ruudukujulist tuvastuspiirkonda, milles tuvastatakse ka kõige väiksemaid liikumisi.

DALI-siiniga ühendatakse sensor LiveLink Boxi külge kontrollarina. Sensor kasutab DALI-kaablit LiveLink Boxiga suhtlemiseks ja toiteallikana. LiveLinki sensorid toimivad ainult LiveLink-süsteemis.

Tarnekomplekt (**joon. 1**)

Toote mõõdud (**joon. 2**)

Seadme ülevaade (joon. 3)

- A Paigaldusraam
- B Pistikühendus
- C Sensori korpus läätsega
- D Disainkate

Seadistusvõimalused LiveLinki rakenduse kaudu:

- Tööraadiuse seadistamine
- Hämarusnivo seadistamine
- Aja seadmine
- Pool-/täisautomaatika
- Püsivalguse reguleerimine
- Mitmete sensorite võrku ühendamine
- Öpperežiim
- Testrežiim
- Päevarežiim
- IQ-režiim
- Põhiheledus

„LiveLinki seadistamise“ rakendus



„LiveLinki“ rakendus



#### 4. Montaaž/installatsioon

Vastav klambriga laeadapter ja paigalduskarbi montaažiraam on paigalduspakendis kaasas (joon. 5).

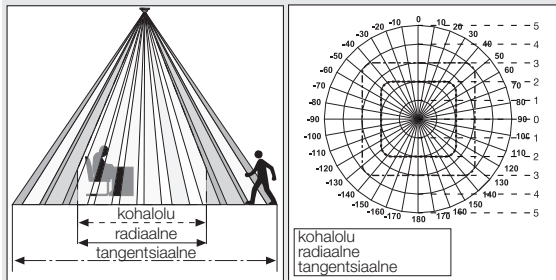
- Ühendusskeem (joon. 6)
- Elektriskeem (joon. 7)

Juhtmestusvõimaluste valikul tuleb pidada põhimõtteliselt kinni VDE 0100 installatsioonieeskirjadest (vt ohutusjuhiseid lk 107). Kohaloluanduri juhtmestuse kohta kehtib järgnev: VDE 0100 520 lõigu 6 järgi tohib sensori ja LiveLink Boxi vahel kasutada mitmesoonelist juhet, mis sisaldab nii võrgupingejuhtmeid kui ka juhtimisjuhtmeid (nt NYM 5 x 1,5). Juhtme pikkus LiveLink Boxi ja sensori vahel on vähemalt 0,5 m ja maksimaalselt 300 m (1,5 mm<sup>2</sup> ristlõikepindala korral). Pärast paigaldamist ja sisselülitamist kulub LiveLink Boxil u 45 sekundit käivitumiseks. Seejärel hakkab sensor initsialiseerimise vältel sekunditaktis vilkuma (vt ohutusjuhiseid lk 107).

#### Mitme sensori kasutamine

LiveLinki süsteemi saab ühendada mitu sensorit. Sel juhul tuleb jälgida DALI osaliste arvu (vrd tehnilisi andmeid lk 209)

#### 5. Järelevalvepiirkond



Kohalviibimise kindel tuvastamine sõltub olulisel määral läätselementide arvust, omadustest ja paigutusest. IR Micro LiveLink oma kõrge resolutsiooniga sensorisüsteemiga ja mitmesegmendilise pürosensoriga tagab usaldusväärse ja täpse tuvastuse alal 6 x 6 meetrit. Ruudukujulise tuvastuspiirkonna tõttu on võimalik ruume lihtsalt, kiiresti ja optimaalselt planeerida.

#### 6. Tehnilised andmed

Mõõtmed (Ø x P)	Ø 80 x 20,5 mm
Võimsustarve	3 mA / 2-DALI osaline, 12-22,5 V  no SELV
Sensortehnika	Passiivne infrapun
Lülituslaad	LiveLink Box
Jälgitav ala	360° 90° avanemisnurga korral (laevalgustite puhul) (84 valguskiirt ja 168 tuvastuspiirkonda)
Tööraadius	3 m kõrgusele paigaldamisel on tuvastuspindala: kohalolutuvastus u 4 x 4 m liikumistuvastus u 6 x 6 m
Aja seadmine	LiveLink Boxi kaudu 1 min kuni 60 min
Hämarusnivo seadistamine	2-1000 lx (LiveLink Boxi kaudu)
Kaitseliik	IP 20
Temperatuurivahemik	Keskonnatemperatuur -25 °C kuni +55 °C

## 7. Käitusrikked

Rike	Põhjus	Abi
Valgus ei lülitu sisse	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ LiveLink Box on rikkis</li> <li>■ Lx-väärtust liiga madalaks seatud</li> <li>■ Liikumist ei tuvastata</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ LiveLinki karbi vahetamine</li> <li>■ Suurendage aeglaselt lx-väärtust, kuni valgus sisse lülitub</li> <li>■ Tagage sensorile vaba vaade</li> <li>■ Kontrollige tuvastuspiirkonda</li> </ul>
Valgus ei lülitu välja	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Lx-väärtust liiga kõrge</li> <li>■ Järeלטalitusaeq möödub</li> <li>■ Häiriivad soojusallikad nt: kütteventilaator, avatud ukseid ja aknad, koduloomad, hõõglamp/halogenprožektor, liikuvad objektid</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Seadke lx-väärtust madalamaks</li> <li>■ Oodake ära järeלטalitusaeq, vajadusel seadke järeלטalitusaeqaga lühemaks</li> <li>■ Varjestage statsionaarsed häireallikad klepsudega</li> </ul>
Sensor ei lülitu kohalolust hoolimata välja	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Järeלטalitusaeq liiga lühike</li> <li>■ Valguslävi liiga madal</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Pikendage järeלטalitusaeqaga</li> <li>■ Muutke hämaraseadistust</li> </ul>
Sensor lülitub liiga hilja välja	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Järeלטalitusaeq liiga pikk</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Lühendage järeלטalitusaeqaga</li> </ul>
Sensor lülitub otseses käimissuunas liiga hilja sisse	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Tööraadius on otsese käimissuuna puhul redutseeritud</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Monteeriage täiendavad sensorid</li> <li>■ Vähen-dage kahe sensori vahekaugust</li> </ul>
Sensor ei lülitu pimedusest hoolimata kohalolu korral sisse	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Lx-väärtust liiga madalaks seatud</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Sensor lülitiga/klahviga deaktiveeritud</li> <li>■ Poolautomaatika</li> <li>■ Tõstke heleduseläve</li> </ul>
Sensor ei lülitu pimedusest ja seadistatud põhiheledusest hoolimata sisse	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Sensor poolautomaatsel režiimil</li> <li>■ Lx-väärtust liiga madalaks seatud</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Sensori lülitamine täisautomaatrežiimi</li> <li>■ Tõstke heleduseläve</li> </ul>
Muud väärlülitused	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Sensorirežiim esitatud temperatuurivahemike piiril</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ vrcl tehnilisi andmeid</li> </ul>

## 8. Utiliseerimine

Elektriseadmed, lisatarvikud ja pakendid tuleb suunata keskkonnateadlikku taaskasutusse.



Ärge visake elektriseadmeid olmejäätmete hulka!

### Ainult ELI riikidele:

Vastavalt vanu elektri- ja elektroonikaseadmeid puudutavale kehtivale Euroopa määrusele ja selle rakendamisele rahvusvahelises õiguses tuleb kasutus-kõlbmatud elektriseadmed koguda eraldi ning suunata keskkonnateadlikku taaskasutusse.

## 9. Tootja garantii

Ostjana omate müüja suhtes samuti seadusega sätestatud puuduste kõrvaldamise õigusi või vastavalt pretensiooniõigusi. Kui Teie asukohariigis on need õigused olemas, siis meie garantiideklaratsioon neid ei kärbi ega piira. Me anname Teie STEINELI Professional sensortootete laitmatute omaduste ja nõuetekohase talitluse kohta 5-aastase garantii. Me garanteerime, et kõnealune toode on vaba materjali-, valmistamis- ja konstruktsioonivigadest. Me garanteerime kõigi elektrooniliste koostedetailide ja kaabli talitluskõlblikkuse ning et kasutatud valmistamismaterjalid ja nende pealispind on puudustevabad.

### Kaebuste esitamine

Kui soovite tootega seondvalt reklamatsiooni esitada, siis palun saatke see komplektisena ja tasuta tarmega koos originaal-ostutšekiga, mis peab sisaldama ostukuupäeva andmeid ning toote nimetust, meie edasimüüjale või otse meile, **Fortronic AS, Tõustuse tee 10, 61715, Tõrvandi**. Me soovitame Teil ostutšekki seetõttu kuni garantiiaja möödumiseni hoolikalt alal hoida. STEINEL ei vastuta tagasisaamise raames esinevate transpordikulude ja -riskide eest.

Informatsiooni garantiijuhtumi kehtestamiseks saate meie kodulehelt [www.fortronic.ee](http://www.fortronic.ee) või [www.steinel-professional.de/garantie](http://www.steinel-professional.de/garantie)

Garantiijuhtumi esinemise või mõne toote kohta küsimuste tekkimise korral võite meile esmaspäevast reedeni 9.00-17.00 vahemikus teeninduse numbril **+372 7 475 208** helistada.

**5** AASTAT  
TOOTJA  
GARANTIID

## 1. Apie šį dokumentą

### Prašom įdėmiai perskaityti ir išsaugoti!

- Autorių teisės saugomos. Perspausdinti, taip pat ir atskiras ištraukas, leidžiama tik gavus mūsų sutikimą.
- Pasiliekiama teisė daryti paketimus techninio tobulinimo tikslais.

### Simbolių paaiškinimas



! Spėjimas apie pavojus!



Nuoroda į atskiras dokumento teksto dalis.

## 2. Bendrieji saugos nurodymai

- Prieš pradėdami dirbti su prietaisu atjunkite elektros energijos tiekimą! (4 pav.)
- Montuojant prijungiamajame elektros laide neturi būti įtampos. Todėl visų pirma atjunkite elektros srovę ir įtampos rodytuvu patikrinkite, ar nėra įtampos.
- Įrengiant sensorių dirbama su tinklo įtampa. Todėl ji reikia prijungti tinkamai, vadovaujantis šalyje galiojančiomis instaliacijos normomis ir jungimo taisyklėmis. (DE: VDE 0100, AT: ÖVE / ÖNORM E8001-1, CH: SEV 1000)
- Naudokite tik originalias atsargines dalis.
- Remonto darbus galima atlikti tik specializuotose remonto dirbtuvėse.

## 3. IR Micro LiveLink

Prietais „IR Micro LiveLink“ sumontuotas vienas piroelektrinis jutiklis, kuris fiksuoja judančių kūnų (žmonių, gyvūnų ir t. t.) skleidžiamą nematomą šiluminę spinduliuotę. Užfiksuota šiluminė spinduliuotė ir aplinkos apšvietimo lygis paverčiami elektroniniu signalu, kuris perduodamas į „LiveLink Box“. Kliūtys, pvz., mūro sienos arba stiklai, trukdo atpažinti šiluminę spinduliuotę, taigi įjungimas nevykdomas. „IR Micro LiveLink“ su pažangia linze užtikrina stebėjamą patalpose (kvadrato formos stebėjimo zona), kuriose fiksuoja mažiausią judesį. Per DALI magistralę sensorius sujungiamas su „LiveLinkBox“, kuri veikia kaip valdymo prietaisas. Sensorius naudoja DALI liniją ryšiiui su „LiveLinkBox“ ir įtampai tiekti. „LiveLink“ sensoriai veikia tik „LiveLink“ sistemoje.

Tiekiami įranga (1 pav.)

Gaminio matmenys (2 pav.)

Prietaiso apžvalga (3 pav.)

- A** Sumontavimo rėmas
- B** Kištukinė jungtis
- C** Sensoriaus korpusas su linze
- D** Dekoratyvinis dangtelis

Nustatymo galimybės naudojantis „LiveLink“ programėle

- Jautrumo zonos nustatymas
- Prieblandos lygio nustatymas
- Švietimo trukmės nustatymas
- Pusiau automatizuotas veikimas / visišką automatizavimą
- Nuolatinio apšvietimo reguliavimas
- Kelių sensorių sujungimas
- Įsivavinimo režimas
- Bandomasis režimas
- Dienos režimas
- IQ režimas
- Budintis režimas

Programėlė „LiveLink Install“



Programėlė „LiveLink“



## 4. Montavimas / įrengimas

Komplekte yra atitinkamas gnybtas-lubų suderintuvas ir (arba) rėmelis montuoti ant instaliacinės dėžutės (5 pav.).

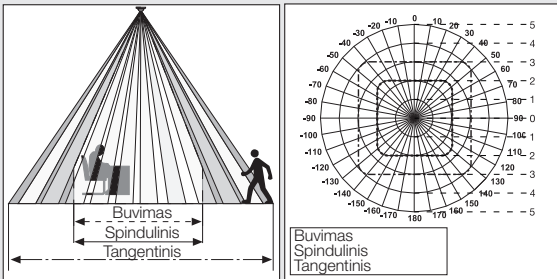
- Sujungimo schema (6 pav.)
- Tinklo planas (7 pav.)

Renkantis elektros laidus būtina laikytis instaliacijos normų ir jungimo taisyklių VDE 0100 (žr. saugumo nurodymus 112 psl.). Buvimo daviklio įrengimui taikomi šie reikalavimai: pagal VDE 0100 520 6 skirsnį įrengimui tarp jutiklio ir „LiveLink Box“ turi būti naudojama daugialaidė linija, kurioje yra ir tinklo įtampos laidai, ir valdymo laidai (pvz., NYM 5 x 1,5). Veikimo atstumas tarp „LiveLink Box“ ir sensoriaus siekia mažiausiai 0,5 m, daugiausiai – 300 m (esant 1,5 mm<sup>2</sup>). Po įrengimo ir įjungimo „LiveLink Box“ ji pradeda veikti praėjus maždaug 45 sekundėms. Inicijavimo metu sensorius pradeda mirksėti kas sekundę (žr. Saugos nurodymus 112-ame psl.).

### Kelių sensorių naudojimas


„LiveLink“ sistemoje galima sujungti kelis sensorius. Būtina atsižvelgti į maksimalų DALI dalyvių skaičių (žr. Techniniai duomenys, 114 psl.)

## 5. Jautrumo zona



Užtikrintas buvimo fiksavimas priklauso nuo linijų kiekio, savybių ir išdėstymo. „IR Micro LiveLink“ su didelės raiškos sensorių sistema, įsk. daugiasegmentį pirojutiklį, užtikrina patikimą ir tikslų fiksavimą 6 x 6 metrų plote. Kvadratinė jautrumo zona užtikrina paprastą, greitą ir optimalų patalpos planavimą.

## 6. Techniniai duomenys

Matmenys (Ø x G)	Ø 80 x 20,5 mm
Suvartojama galia	3 mA / 2-DALI naudotojas, 12–22,5 V  , no SELV
Sensorinė technika	Pasyvūs infraraudonieji spinduliai
Perjungimo būdas	„LiveLink Box“
Jautrumo zona	360° esant 90° atverties kampui (lubiniams šviestuvams) (84 aptikimo spinduliai ir 168 jautrumo zonos)
Jautrumo zonos ilgis	Sumontavus 3 m aukštyje, jautrumo kvadratas: buvimo fiksavimas maždaug 4 x 4 m judesio sensorius maždaug 6 x 6 m
Švietimo trukmės nustatymas	Naudojantis „LiveLink-Box“ nuo 1 s iki 60 min.
Prieblandos lygio nustatymas	2–2000 liuksų (naudojantis „LiveLink-Box“)
Saugos klasė	IP 20
Temperatūros diapazonas	Aplinkos temperatūra nuo -20 iki +55 °C

## 7. Veikimo sutrikimai

Sutrikimas	Priežastis	Ištaisymas
Šviesa neįsijungia	<ul style="list-style-type: none"> <li>„LiveLink Box“ sugedo</li> <li>Nustatyta per žema liuksų reikšmė</li> <li>Nefiksuoja judesio</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pakeiskite „LiveLink Box“</li> <li>Liuksų reikšmę pamažu didinkite, kol įsijungs šviesa</li> <li>Pašalinkite kliūtis iš sensoriaus lauko</li> <li>Patikrinkite jautrumo zoną</li> </ul>
Šviesa neišsijungia	<ul style="list-style-type: none"> <li>Per aukšta liuksų reikšmė</li> <li>Nesibaigė inercinio veikimo laikas</li> <li>Trukdantys šilumos šaltiniai, pvz., šildymo ventiliatoriai, atviro durys ir langai, naminiai gyvūnai, katrinės lempučių / halogeniniai prožektoriai, judantys daiktai</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nustatykite žemesnę liuksų reikšmę</li> <li>Palaukite, kol pasibaigs inercinio veikimo laikas arba jį sumažinkite</li> <li>Naudodamiesi lipdukais izoliuokite stacionarius trikdžių šaltinius</li> </ul>
Esant buvimui sensorius išsijungia	<ul style="list-style-type: none"> <li>Per trumpas inercinio veikimo laikas</li> <li>Per žemas šviesos barjeras</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Padidinkite inercinio veikimo laiką</li> <li>Pakeiskite prieblandos lygio nustatymus</li> </ul>
Sensorius išsijungia per vėlavai	<ul style="list-style-type: none"> <li>Per ilgas inercinio veikimo laikas</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sutrumpinkite inercinio veikimo laiką</li> </ul>
Einant link sensoriaus jis įsijungia per vėlavai	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sumažinta jautrumo zona einant link sensoriaus</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sumontuokite papildomus sensorius</li> <li>Sumažinkite atstumą tarp dviejų sensorių</li> </ul>
Nepaisant tamsaus paros laiko esant buvimui sensorius neįsijungia	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pasirinkta per žema liuksų reikšmė</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ar sensorius neišaktyvintas jungikliu / mygtuku?</li> <li>Pusiau automatinis režimas?</li> <li>Padidinkite apšvietimo slenkstį</li> </ul>
Nepaisant tamsos ir nustatyto budinčio režimo, sensorius jos neįjungia	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sensorius veikia pusiau automatinio režimu</li> <li>Pasirinkta per žema liuksų reikšmė</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Perjunkite sensorių į pilnai automatizuotą režimą</li> <li>Padidinkite apšvietimo slenkstį</li> </ul>
KITOS TRIKTYS	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sensorius veikia ties nurodyto temperatūros diapazono riba</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Plg. „Techniniai duomenys“</li> </ul>

## 8. Šalinimas

Elektros prietaisai, priedai ir pakuotės turi būti perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu.



Neišmeskite elektros prietaisų kartu su buitinėmis atliekomis!

### Tik ES šalis

Remiantis galiojančia Europos Sąjungos Direktyva dėl elektros ir elektronikos įrangos atliekų ir jos perkėlimo į nacionalinę teisę, nebetinkami naudoti elektros prietaisai turi būti renkami atskirai ir perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu.

## 9. Gamintojo garantija

Kaip pirkėjas, prirėikus, turite jums įstatymų suteiktas teises, reiškiamas parduėjui. Jeigu šios teisės egzistuoja jūsų šalyje, mūsų garantija jų negali sumažinti arba apriboti. Suteikiame jums 5 metų garantiją užtikrinami puikias savybes ir sklandų „STEINEL-Professional“ sensorinio gaminio veikimą. Garantuojame, kad šiame gaminyje nėra medžiagos, gamybos ir konstrukcinių defektų. Garantuojame sklandų visų elektroninių dalių ir kabelių veikimą ir užtikriname, kad visos naudotos medžiagos ir jų paviršiai yra be trūkumų.

### Galiojimas

Jeigu norite pareikšti pretenziją dėl gaminio, atsiųskite jį visą, apmokėję gabenimo išlaidas, su originaliu pirkimo dokumentu, kuriame turi būti nurodyta pirkimo data ir pavadinimas, parduėjui iš kurio pirkote arba STEINEL atstovui Lietuvoje UAB KVARCAS (Neries krantinė 32, Kaunas) arba tiesiai gamintojui šiuo adresu: Neries krantinė 32, LT-48463 Kaunas. Todėl rekomenduojame pirkimo dokumentą saugoti iki garantinio laiko pabaigos. STEINEL nedengia gabenimo išlaidų ir neatsako už riziką grąžinant. Informacijos kaip pasinaudoti garantine teise rasite mūsų svetainėje [www.steinellietuva.lt/garantijos](http://www.steinellietuva.lt/garantijos) arba [www.steinellietuva.lt](http://www.steinellietuva.lt).

Garantinio įvykio atveju arba jeigu turite klausimų, susijusių su šiuo gaminiu, bet kada galite skambinti STEINEL atstovui Lietuvoje UAB KVARCAS (8-37-408030) arba tiesiogiai gamintojui jo aptarnavimo skyriaus budinčiąja linija 8-37-408030, 8-686-52729.

**5 METŲ**  
GAMINTOJŲ  
GARANTIJA

## LV

### 1. Par šo dokumentu

Lūdzu, izlasiet to uzmanīgi un saglabājiet!

- Autortiesības ir aizsargātas. Pārpublicēšana, arī atsevišķu izvilkmumu veidā, tikai ar mūsu atļauju.
- Paturam tiesības veikt izmaiņas, kas saistītas ar tehnikas attīstību.

### Simbolu skaidrojums



Būdinājums par bīstamību!



Norāde uz tekstu dokumentā.

### 2. Vispārēji drošības norādījumi

- Pirms jebkādiem darbiem ar ierīci ir jāpārtrauc strāvas padeve tai! (4. att.)
- Montāžas laikā pievienojamais elektrības vads nedrīkst atrasties zem sprieguma. Tādēļ vispirms jāatslēdz elektrība un ar sprieguma testerī jāpārbauda, vai sprieguma vairs nav.
- Sensora instalēšana nozīmē darbu ar elektrotīklika spriegumu. Tādēļ tas jāveic lietpratīgi un saskaņā ar vietējo instalēšanas un pieslēgšanas tehnisko priekšrakstu prasībām. (DE: VDE 0100, AT: ÖVE / ÖNORM E8001-1, CH: SEV 1000)
- Izņemoties tikai oriģinālās detaļas.
- Remontdarbus drīkst veikt tikai profesionālas darbnīcas.

### 3. IR Micro LiveLink

IR Micro LiveLink ir aprīkots ar piroelektrisko sensoru, kas uztver kustīgu ķermeni (cilvēku, dzīvnieku u. tml.) neredzamo siltuma starojumu. Reģistrēts siltuma starojums, kā arī apgaismojuma vērtība tiek pārvērti elektroniskā signālā, kas tiek nodots LiveLink Box. Caur šķēršļiem, tādiem kā sienas vai loga stikls, šis siltuma starojums netiek uztverts, tāpēc gaismeklis ieslēgts netiek. IR Micro LiveLink ar īpaši izstrādātas lēcas palīdzību nodrošina telpām tipisku, kvadrātisku uztveres zonu, kurā tiek uztvertas vismazākās kustības. Ar DALI-Bus sensors tiek pievienots LiveLink Box kā vadības ierīce. Sensors komunikācijai ar LiveLink Box un strāvas apgādei izmanto DALI līniju. LiveLink sensori funkcionē tikai LiveLink sistēmā.

Piegādes apjoms (1. att.)

Produkta izmēri (2. att.)

Ierīces komplektācija (3. att.)

- A Iebūvējamais rāmis
- B Kontaktsavienojums
- C Sensora korpusis ar lēcu
- D Dizaina uzlika

Iestatīšanas iespējas caur LiveLink lietotni:

- Darbības rādus izvēle
- Krēslas sliekšņa iestatījums
- Laika iestatīšana
- Pusaļomaatīskais/Pilnīgi automātiskais režīms
- Konstanta apgaismojuma regulēšana
- Vairāku sensoru saslēgšana tīklā
- Teach režīms
- Testa režīms
- Dienas darbības režīms
- IQ režīms
- Pamata apgaismojuma stiprums

LiveLink Install lietotne



LiveLink lietotne



#### 4. Montāža/instalēšana

Atbilstošs griestu skavu adapteris, t.i., rāmis montāžai uz instalācijas ligzdas, ir iekļauts (5. att.).

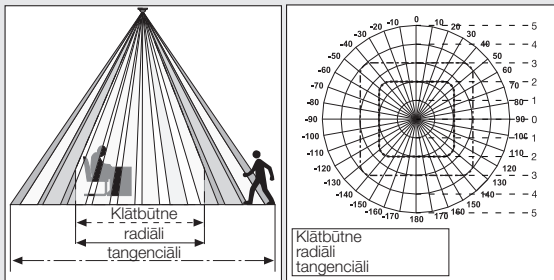
- Pieslēguma plāns (6. att.)
- Tīkla plāns (7. att.)

Izvēloties vadojuma kabeļus, jāievēro instalācijas noteikumi saskaņā ar VDE 0100 (skat. Norādījumi drošībai 117. lpp.) Uz klātbūtnes ziņotāja vadojumu attiecas: Saskaņā ar VDE 0100 520 6. rindkopu savienojumam starp sensoru un LiveLink Box drīkst izmantot vairāku dzīslu kabeļus, kas satur gan tīkla sprieguma vadus, un vadības vadus (piem., NYM 5 x 1,5). Darbības attālums starp LiveLink Box un sensoru ir min. 0,5 m un maks. 300 m (pie 1,5 mm<sup>2</sup>). Pēc instalācijas un ieslēgšanas LiveLink Box ir vajadzīgas aptuveni 45 sekundes, lai uzsāktu darbību. Pēc tam sensoru iniciācijas laikā sāk mirgot sekunžu takši (skat. Drošības norādes 117. lpp.).

#### Vairāku sensoru izmantošana


LiveLink sistēmai iespējams pieslēgt vairākus sensorus. Pievērsiet uzmanību maksimālajam DALI dalībnieku skaitam (Skat. Tehniskie dati, 119. lpp.)

#### 5. Uzraudzības zona



Droša klātbūtnes apzīmēšana ir lielā mērā atkarīga no lēcas elementu skaita, aprīkojuma un izvietojuma. IR Micro LiveLink ar augstas izšķirtspējas sensorsistēmu, iesk. multiseģmentu pirosensoru nodrošina drošu un precīzu 6 x 6 m uztveri. Izmantojot kvadrātisko uztveres zonu, ir iespējama vienkārša, ātra un optimāla telpas plānošana.

#### 6. Tehniskie dati

Izmēri (Ø x Dz)	Ø 80 x 20,5 mm
Jaudas patēriņš	3 mA / 2-DALI dalībnieki, 12-22,5 V  , no SELV
Sensoru tehnoloģija	Pasīvs-infrasarkans
Slēguma veids	LiveLink Box
Uztveres lauks	360° pie 90° atveres leņķa (griestu gaismekļiem) (84 uztveres stari un 168 uztveres zonas)
Sniedzamība	Pie 3 m montāžas augstuma uztveres kvadrāts: Klātbūtnes uztvere apm. 4 x 4 m Kustību ziņotājs apm. 6 x 6 m
Laika iestatīšana	Caur LiveLink-Box no 1 s līdz 60 min
Krēslas sliekšņa iestatījums	2-1000 Lux (caur LiveLink-Box)
Aizsardzības veids	IP 20
Temperatūras amplitūda	Apkārtējā temperatūra no -25 °C līdz +55 °C

## 7. Darbības traucējumi

Traucējumi	Cēlonis	Risinājums
Gaisma neieslēdzas	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Bojāts LiveLink Box</li> <li>■ Izvēlēta pārāk zema luksu vērtība</li> <li>■ neuztver kustību</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nomainiet LiveLink Box</li> <li>■ Lēni paaugstiniet luksu vērtību, līdz ieslēdzas gaisma</li> <li>■ Nodrošiniet brīvu skatu uz sensoru</li> <li>■ Pārbaudiet uztveres zonu</li> </ul>
Gaisma neizslēdzas	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Luksu vērtība ir par augstu</li> <li>■ Rit pēcdarbības laiks</li> <li>■ Traucējoši siltuma avoti, piem.: silcītājs, atvērta durvis un logi, mājdzīvnieki, kvēlspuldzes/halogēnu projektori, kustīgi objekti</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Iestatiet luksu vērtību zemāk</li> <li>■ Nogaidiet, līdz beidzas pēcdarbības laiks vai iestatiet to īsāku</li> <li>■ Izslēdziet stacionārus traucējumu avotus, uzlīmējot aizsedzošas uzlīmes</li> </ul>
Sensors ieslēdzas, nekonstatējot reālu kustību	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Pēcdarbības laiks ir pārāk īss</li> <li>■ Gaismas sliekšnis ir pārāk zems</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Palieliniet pēcdarbības laiku</li> <li>■ Mainiet krēslas iestatījumu</li> </ul>
Sensors izslēdzas pārāk vēlu	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Pēcdarbības laiks ir pārāk ilgs</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Samaziniet pēcdarbības laiku</li> </ul>
Frontālas iešanas virzienā sensors ieslēdzas pārāk vēlu	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Samazināts frontālas iešanas virziena darbības attālums (sniedzamība)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Uzmontējiet vēl citus sensorus</li> <li>■ Samaziniet attālumu starp diviem sensoriem</li> </ul>
Neskatoties uz tumsu, sensors neieslēdzas, reagējot uz klātbūtni	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Luksu vērtība ir izvēlēta par zemu</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vai sensors nav deaktivēts ar slēdzi/taustiņu ?</li> <li>■ Pusautomātiskais režīms ?</li> <li>■ Paaugstiniet apgaismojuma sliekšni</li> </ul>
Neskatoties uz tumsu un iestatītu pamata apgaismojumu, sensors to neieslēdzas	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Sensors pusautomātiskajā režīmā</li> <li>■ Luksu vērtība ir izvēlēta par zemu</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Sensors pilnas automātiskās režīmā</li> <li>■ Paaugstiniet apgaismojuma sliekšni</li> </ul>
Citas nepareizas slēgšanas darbības	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Sensora darbība pie dotā temperatūras diapazona robežas</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ salīdziniet Tehniskos datus</li> </ul>

## 8. Utilizācija

Elektroierīces, piederumi un iepakojumi jānodod dabai draudzīgai atkārtotai pārstrādei.



Nemetiet elektroierīces parastajos atkritumos!

### Tikai ES valstīm:

Atbilstoši Eiropas vadlīnijām par vecām elektroierīcēm un elektroniskām ierīcēm, un to lietojumam nacionālās tiesībās, nefunkcionējošas elektroierīces jāsavāc atsevišķi un tās jānodod dabai draudzīgai atkārtotai pārstrādei.

## 9. Ražotāja garantija

Kā pircējam Jums attiecībā pret pārdevēju ir spēkā likumā paredzētās garantijas tiesības. Mūsu garantijas saistības nesamazina un neierobežo šīs tiesības, ciktāl tādas pastāv Jūsu valstī. Mēs piešķiram 5 gadu garantiju nevainojamām Jūsu STEINEL profesionālā sensorikas produkta īpašībām un darbībai. Mēs garantējam, ka šim produktam nav materiāla, ražošanas un konstrukcijas defektu. Mēs garantējam visu elektronisko būvdaļu un kabeļu ekspluatācijas drošumu, kā arī visu izmantoto materiālu un to virsmu nevainojamību.

### Sūdzību iesniegšana

Ja vēlaties reklamēt Jūsu iegādāto produktu, lūdzu, nosūtiet to pilnā komplektācijā, apmaksājot pasta izdevumus, pievienojot oriģinālo čeku, kā arī norādot pirkuma datumu un produkta apzīmējumu, Jūsu pārdevējam vai tieši mums: **Ambergs SIA, Brīvības gatve 195-16, LV-1039 Rīga**. Tādējādi mēs iesakām rūpīgi saglabāt pirkuma čeku līdz garantijas laika beigām. STEINEL nenes atbildību par transporta bojājumiem un atpakaļ sūtīšanas riskiem.

Informāciju par garantijas pieteikumu Jūs atradīsiet mūsu mājas lapā [www.steinell-professional.de/garantie](http://www.steinell-professional.de/garantie)

Ja Jums ir garantijas gadījums vai Jums ir jautājumi par Jūsu iegādāto produktu, Jūs jebkurā laikā varat vērsties servisa dienestā: **00371 67550740**.

**5 GADU**  
RAŽOTĀJA  
GARANTĪJA

## 1. Об этом документе

### Просим тщательно прочесть и сохранить!

- Защищено авторскими правами. Перепечатка, также выдержками, только с нашего согласия.
- Мы сохраняем за собой право на изменения, которые служат техническому прогрессу.

### Разъяснение символов



Предупреждение об опасностях!



Указание на текст в документе.

## 2. Общие указания по технике безопасности

- Перед началом любых работ, проводимых на приборе, следует отключить напряжение! (рис. 4)
- При проведении монтажа подключаемый электропровод должен быть обесточен. Поэтому в первую очередь следует отключить подачу тока и проверить отсутствие напряжения с помощью индикатора напряжения.
- Работы по установке сенсора относятся к категории работ с сетевым напряжением. Поэтому при монтаже светильников следует соблюдать указания и условия, приведенные в инструкции по подключению. (DE: VDE 0100, AT: ÖVE / ÖNORM E8001-1, CH: SEV 1000)
- Использовать только оригинальные запасные части.
- Ремонт разрешается выполнять только в специализированных мастерских.

## 3. IR Micro LiveLink

IR Micro LiveLink оснащен двумя пиросенсорами, которые регистрируют невидимое теплоизлучение движущихся объектов (людей, животных и т.д.). Зарегистрированное теплоизлучение и значение освещенности преобразуются в электронный сигнал, который передается в LiveLink Box. В том случае, если на пути имеются препятствия, например, стены или оконные стекла, регистрации теплоизлучения не происходит, а следовательно не происходит и включения. IR Micro LiveLink позволяет благодаря линзе с высокой разрешающей способностью обеспечить типичную для помещения, квадратную зону охвата, в которой регистрируются мельчайшие движения. С помощью шины DALI сенсор подключается к LiveLink Box как прибору управления. Сенсор использует

провод DALI для коммуникации с LiveLink Box и для электропитания. Сенсоры LiveLink функционируют исключительно в системе LiveLink.

Объем поставки (рис. 1)

Размеры продукта (рис. 2)

Обзор изделия (рис. 3)

A Рама для встраивания

C Корпус сенсора с линзой

B Штекерное соединение

D Декоративная панель

### Возможности регулировки посредством приложения LiveLink:

- Установка дальности действия
- Установка сумеречного включения
- Время включения лампы
- Полуавтоматика /автоматика
- Регулировка постоянного освещения
- Объединение нескольких сенсоров в сеть
- Режим обучения
- Тестовый режим работы
- Дневной режим
- IQ-режим
- Основная яркость

### Приложение "LiveLink Install"



### Приложение "LiveLink"



## 4. Монтаж/установка

В комплект входит соответствующая клемма потолочного адаптера или рама для монтажа на монтажную коробку (рис. 5).

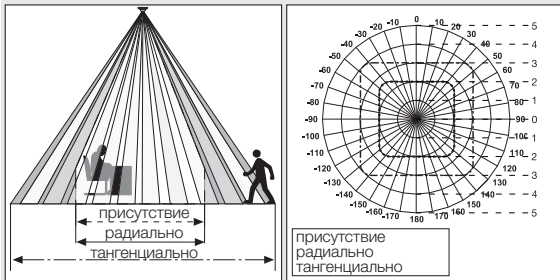
- План подключений (рис. 6)
- Схема сети (рис. 7)

При выборе линий проводки должны обязательно соблюдаться указания по монтажу VDE 0100 (см. указания по технике безопасности на стр. 122). Для проводки датчика присутствует действует правило: согласно VDE 0100 520 разд. 6 для проводки между сенсором и LiveLink Box разрешается использовать многопроводную линию, которая включает в себя как провода сетевого напряжения, так и управляющие провода (например, NYM 5 x 1,5). Длина кабеля между LiveLink Box и сенсором составляет не менее 0,5 м и не более 300 м (при 1,5 мм<sup>2</sup>). После монтажа и включения LiveLink Box необходимо ок. 45 секунд для запуска. Затем сенсор начинает во время инициализации мигать с секундным тактом (см. Указания по технике безопасности на стр. 122).

### Использование нескольких сенсоров


В одной системе LiveLink может быть подключено несколько сенсоров. При этом следует соблюдать максимальное число участников DALI (сравн. Технические данные стр. 124)

## 5. Зона охвата



Надежное распознавание присутствия существенно зависит от количества, свойств и расположения элементов линзы. IR Micro LiveLink со своей сенсорной системой высокого разрешения, вкл. мульти сегментный пиродатчик, обеспечивает надежное и точное обнаружение на 6 x 6 м. Благодаря квадратной зоне охвата можно просто, быстро и оптимально спланировать помещение.

## 6. Технические данные

Габариты (Ø x Г)	Ø 80 x 20,5 мм
Потребляемая мощность	3 мА / 2-участника DALI, 12-22,5 В  , по SELV
Сенсорная техника	Пассивный ИК
Тип подключения	LiveLink Box
Зона охвата составляет примерно	360° при угле раствора 90° (для потолочных светильников) (84 видимых лучей и 168 зон обнаружения)
Радиус действия	При монтажной высоте 3 м квадрат обнаружения: Обнаружение присутствия ок. 4 x 4 м Датчик движения ок. 6 x 6 м
Время включения лампы	Посредством LiveLink-Box от 1 мин. до 60 мин.
Установка сумеречного включения	2-1000 лк (посредством LiveLink-Box)
Вид защиты	IP 20
Температурный диапазон	Температура окружающей среды от -25 °C до +55 °C

## 7. неполадки при эксплуатации

Нарушение	Причина	Устранение
Не включается свет	<ul style="list-style-type: none"> <li>LiveLink Box неисправен</li> <li>значение лк установлено слишком низким</li> <li>не происходит регистрации движений</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>заменить LiveLink Box</li> <li>значение лк медленно увеличивать, пока не будет включен свет</li> <li>добиться свободного вида на сенсор</li> <li>проверить зону охвата</li> </ul>
Свет не выключается	<ul style="list-style-type: none"> <li>значение лк слишком высоко</li> <li>истекает время остаточного включения</li> <li>мешающие источники тепла, например: тепловентилятор, открытые двери и окна, домашние животные, лампы накаливания/сенсорный прожектор, движущиеся объекты</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>понижить значение лк</li> <li>выждать время остаточного включения, при необходимости сократить его</li> <li>исключить стационарные источники помех наклейками</li> </ul>
Сенсор отключается, несмотря на присутствие	<ul style="list-style-type: none"> <li>слишком короткое время остаточного включения</li> <li>слишком низкий порог яркости</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>увеличить время остаточного включения</li> <li>изменить установку сумеречного порога</li> </ul>
Сенсор отключается слишком поздно	<ul style="list-style-type: none"> <li>слишком большое время остаточного включения</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>сократить время остаточного включения</li> </ul>
Сенсор включается слишком поздно при направлении движения к сенсору	<ul style="list-style-type: none"> <li>радиус действия при направлении движения к сенсору уменьшен</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>установить дополнительные сенсоры</li> <li>уменьшить расстояние между двумя сенсорами</li> </ul>
Сенсор не включается при присутствии, несмотря на темноту	<ul style="list-style-type: none"> <li>значение лк выбрано слишком низким</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>сенсор деактивирован переключателем/кнопочным выключателем ?</li> <li>полуавтоматический режим работы ?</li> <li>повысить порог яркости</li> </ul>
несмотря на темноту и установленную основную яркость сенсор не включается	<ul style="list-style-type: none"> <li>сенсор в полуавтоматическом режиме</li> <li>значение лк выбрано слишком низким</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>переключить сенсор в автоматический режим</li> <li>повысить порог яркости</li> </ul>

Нарушение	Причина	Устранение
Прочие неправильные переключения	■ Сенсорный режим на пределе указанных температурных диапазонов	■ сравн. Техн. данные

## 8. Утилизация

Электроприборы, комплектующие и упаковку следует направлять на экологичную вторичную переработку.



Не выбрасывать электроприборы в бытовые отходы!

### Только для стран ЕС:

Согласно действующей Европейской директиве по отработанному электрическому и электронному оборудованию и ее реализации в национальных законодательствах отработанные электроприборы должны собираться отдельно и направляться на экологичную вторичную переработку.

## 9. Гарантия производителя

Вы, как покупатель, имеете предусмотренные законом права в отношении продавца. Если такие права существуют в вашей стране, то наша гарантия не сокращает и не ограничивает их. Мы предоставляем Вам 5-летнюю гарантию на безупречные характеристики и надлежащую работу вашего сенсорного изделия STEINEL Professional. Мы гарантируем, что это изделие не имеет дефектов материала, конструкции и производственного брака. Мы гарантируем работоспособность всех электронных конструктивных элементов и кабелей, а также отсутствие дефектов во всех использованных материалах и на их поверхности.

### Предъявление требований

Если Вы хотите заявить рекламацию по вашему изделию, отправьте изделие в собранном и упакованном виде вместе с приложенным кассовым чеком или квитанцией с датой продажи и указанием наименования изделия вашему дилеру или непосредственно нам по адресу: **Best - Snab, ул.1812 года, дом 12, 121127 Москва, Россия**. Поэтому мы рекомендуем вам сохранить кассовый чек или квитанцию о продаже до истечения гарантийного срока. Компания STEINEL не несет риски и расходы на транспортировку в рамках возврата изделия.

Информацию о том, как заявить о гарантийном случае, вы найдете на нашей домашней странице [www.steinel.eu](http://www.steinel.eu)

**5 ЛЕТ**  
ГАРАНТИИ  
производителя

Если у вас наступил гарантийный случай или имеются вопросы по вашему изделию, вы можете в любое время позвонить в Службу технической поддержки по телефону **+7 (495) 280-35-53**.

## BG

### 1. За този документ

Моля прочетете го внимателно и го пазете!

- Всички права запазени. Препечатване, дори откъслечно, само с наше разрешение.
- Запазваме си правото за промени, които служат на техническото развитие.

### Обяснение на символите



Предупреждение за опасности!



Препратка към части от текста в документа.

### 2. Общи указания за безопасност

- Преди да предприемете каквито и да е работи по уреда, прекъснете електрическото захранване! (**рис. 4**)
- При монтаж електрическата система трябва да е без напрежение. Първо спрете електрическият ток, след което проверете системата с уред за проверка на напрежението.
- Монтажът на сензора изисква работа с електричество. Затова трябва да се извърши професионално, според съответните държавни предписания и изисквания. (**DE:** VDE 0100, **AT:** ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH:** SEV 1000)
- Използвайте само оригинални резервни части!
- Ремонтите трябва да се извършват само от специализирани сервиси.

### 3. IR Micro LiveLink

IR Micro LiveLink е оборудван с пироелектричен сензор, който засичат невидимата топлина, излъчвана от движещи се тела (хора, животни и т.н.). Регистрираното топлинно излъчване, както и осветеността, се преобразуват в електронен сигнал, който се предава на LiveLink Box. През преглястия, като например стени или прозорци, топлинното излъчване не се засича, съответно не следва включване. Високотехнологичният обектив на IR Micro LiveLink осигурява квадратен, типичен за помещения, обхват, в който се засичат най-малки движения. Сензорът се свързва към LiveLink Box като управляващ модул посредством DALI-шина. Сензорът използва DALI-връзката за комуникация с

LiveLink Box и за захранване с напрежение. Сензорите LiveLink работят изключително в LiveLink-системи.

Съдържание на комплекта (рис 1)

Размери (рис. 2)

Преглед на уреда (рис. 3)

- A Рамка за вграждане
- B Свързка
- C Корпус на сензора с обектив
- D Дизайнерска бленда

Възможности за регулиране с LiveLink приложение:

- Настройка на обхвата
- Настройка на светлочувствителността
- Настройка на времето
- Полуавтомат/автомат
- настройка на постоянната светлина
- Свързване в мрежа на няколко сензора
- Обучителен режим
- Тестов режим
- Дневен режим
- IQ-режим
- Основно осветление

Приложение "LiveLink Install"



Приложение "LiveLink"



#### 4. Монтаж/инсталация

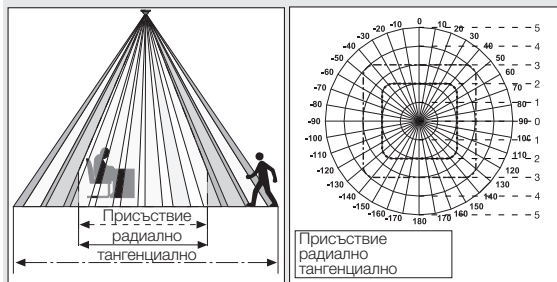
Съответният адаптер или рамка за монтаж върху инсталационна кутия се съдържа в комплекта (рис. 5).

- План на свързване (рис. 6)
- План на мрежата (рис. 7)

При избор на кабелите трябва да се спазват предписанията на VDE 0100 (виж сведенията за безопасност на стр. 127). За кабелите на датчика за присъствие е в сила: според VDE 0100 520 раздел 6 кабелът между сензора и LiveLink Box може да бъде с много проводници, както за ел. захранване, така и за управление (напр. NYM 5 x 1,5). Дължината на кабела между LiveLink Box и сензора е минимум 0,5 м и максимум 300 м (при 1,5 мм<sup>2</sup>). След монтаж и включване LiveLink Box се нуждае от около 45 секунди, за да стартира. След което по време на инициализирането сензорът започва да мига на всяка секунда (виж сведенията за безопасност на стр. 127).

**Използване на няколко сензора:** Към една LiveLink-система могат да бъдат свързани няколко сензора. При това трябва да се спазва максималния брой DALI-компоненти (сравни технически данни стр. 129)

#### 5. Обхват на наблюдение



Сигурното засичане на присъствие зависи от броя, качеството и подредбата на обективите. Със своята сензорна система с висока резолюция, вкл. мултисегментен пиросензор, IR Micro LiveLink осигурява стабилно и прецизно засичане с размер 6 x 6 метра. Поради квадратната форма на обхвата планирането на помещенията е лесно, бързо и оптимално.

#### 6. Технически данни

Размери (Ø x Д)	Ø 80 – 20,5 мм
Консумирана мощност	3 mA / 2-DALI потребител 12-22,5 V , no SELV
Сензорна технология	Пасивен инфрачервен сензор
Начин на включване	LiveLink Box
Диапазон на обхват	360° при 90° ъгъл на разтвор (за лампи на таван) (84 лъча и 168 зони на обхват)
Обхват	При височина на монтаж 3 м квадрат с размери: Отчитане на присъствие около 4 x 4 м Датчик за движение около 6 x 6 м
Настройка на времето	През LiveLink-Box от 1 мин до 60 мин
Настройка на светлочувствителността	2-1000 лукса (през LiveLink-Box)
Вид защита	IP 20
Температурен диапазон	Околна температура -25 °C до +55 °C

## 7. Проблеми при експлоатация

Проблем	Причина	Решение
Светлината не се включва	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Дефект в LiveLink Box</li> <li>■ Избрана е твърде ниска стойност луксове</li> <li>■ Няма засечено движение</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ LiveLink Box да се замени</li> <li>■ Бавно да се увеличи стойността луксове, докато светлината включи</li> <li>■ Да се осигури свободна видимост към сензора</li> <li>■ Да се провери обхвата</li> </ul>
Светлината не се изключва	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Твърде висока стойност луксове</li> <li>■ Времето преди изключване изтича</li> <li>■ Смущаващи източници на топлина, напр.: нагреватели, отворени врати и прозорци, домашни животни, лампи/прожектори, движещи се обекти</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Луксове да се намалят</li> <li>■ Да се изчака времето преди изключване, съответно да се намали</li> <li>■ Стационарните източници на смущение да се изолират с покриващо фолио</li> </ul>
Сензорът изключва, въпреки присъствието	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Времето преди изключване е твърде малко</li> <li>■ Прагът на осветеност е нисък</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Времето преди изключване да се увеличи</li> <li>■ Настройката на светлочувствителността да се промени</li> </ul>
Сензорът се изключва твърде късно	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Времето преди изключване е твърде голямо</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Времето преди изключване да се намали</li> </ul>
При фронтално движение сензорът включва твърде късно	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Обхватът за фронтално движение е малък</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Да се монтират допълнителни сензори</li> <li>■ Разстоянието между два сензора да се намали</li> </ul>
Въпреки тъмнина, сензорът не включва при присъствие	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Избрана е твърде ниска стойност луксове</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Сензорът деактивиран от бутона ?</li> <li>■ Полуавтомат ?</li> <li>■ Да се увеличи прагът на осветеност</li> </ul>
Въпреки тъмнина и избрано основно осветление, сензорът не го включва	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Сензорът е в режим полуавтомат</li> <li>■ Избрана е твърде ниска стойност луксове</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Сензорът да се включи в режим автомат</li> <li>■ Да се увеличи прагът на осветеност</li> </ul>
Други погрешни включения	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Сензорът работи на границата на посочения температурен диапазон</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ сравни техн. данни</li> </ul>

## 8. Отстраняване

Електроуреди, принадлежности и опаковки трябва да бъдат рециклирани, с цел опазване на околната среда.



Не изхвърляйте електроуреди с общите домашни отпадъци!

### Само за страни от ЕС:

Според действащата Директива на ЕС за стари електронни и електроуреди и транспонирането ѝ в национално право, електроуреди, които повече не могат да бъдат употребявани, трябва да бъдат разделно събирани и рециклирани, с цел опазване на околната среда.

## 9. Гаранция от производителя

В ролята ви на купувач разполагате със законови права спрямо продавача. Ако тези права съществуват във вашата страна, тази гаранционна декларация не ги ограничава, нито ги съкращава. Ние ви даваме 5 години гаранция за перфектна изработка и правилно функциониране на вашия продукт STEINEL-Professional - от серията Сензорна техника. Ние гарантираме, че този продукт няма материални, производствени и конструктивни недостатъци. Ние гарантираме функционалността на всички електронни елементи и кабели, както и липсата на дефекти в използваните материали и техните повърхности.

### Гаранционен иск

Ако искате да направите рекламация на вашия продукт, моля да го изпратите напълно окомплектован и за наша сметка, заедно с оригиналната касова бележка или фактура, които трябва да съдържат датата на покупката и обозначението на продукта, на вашия търговец или директно на нас, **ТАШЕВ-ГАЛВИНГ ООД, Бул. Климент Охридски № 68, 1756 София, България.** Затова ви препоръчваме грижливо да пазите касовата бележка или фактурата до изтичане на гаранционния срок. За щети настъпили по време на транспорта на продукта STEINEL не поема отговорност.

Информация за представяне на гаранционен иск ще получите на нашата интернет страница [www.tashev-galving.com](http://www.tashev-galving.com)

Ако имате гаранционен случай или въпрос по вашия продукт, можете да ни се обадите по всяко време на нашия сервизен телефон **+359 (2)700 45 454.**

**5 ГОДИНИ**  
**ГАРАНЦИЯ**  
от производител

## 1. 关于本文件

### 请仔细阅读并妥善保管！

- 版权所有。未经我方批准禁止翻印或摘录。
- 保留技术更改的权利。

### 符号说明



危险警示！



资料中文本位置上的参引。

## 2. 一般安全性提示

- 在仪器上进行所有工作前切断供电。(图 4)
- 安装时连接电线须断电。因此，首先切断电源，并使用试电笔检查是否存在电压。
- 安装传感器时涉及在电源电压上的相关工作，因此必须根据国内通用的安装规定和连接条件执行专业工作。(DE: VDE 0100, AT: ÖVE / ÖNORM E8001-1, CH: SEV 1000)
- 只能使用原装备件。
- 维修作业只能由专业工厂进行。

## 3. IR Micro LiveLink

IR Micro LiveLink 配备了一个 Pyro (热释电) 感应器，可以检测到移动躯体(人、动物等)发出的不可见热辐射。记录的热辐射以及亮度值将会转化成电子信号，此信号将会传递到 LiveLink Box 中。因障碍物(例如墙或玻璃)导致无法感应热辐射时，将无法进行开关。IR Micro LiveLink 凭借其先进的透镜实现了典型的室内方形感应范围，能够轻易捕捉最微小的移动。

通过 DALI 数据总线将传感器作为控制设备连接到 LiveLink Box 上。传感器通过 DALI 线路和 LiveLink 盒进行通讯以及电源供给。LiveLink 传感器只在 LiveLink 系统内发挥功能。(图 1)

## 产品尺寸 (图 2)

### 设备概况 (图 3)

- A 安装框架
- B 插接
- C 带有聚光镜的传感器外壳
- D 饰板

### 关于 LiveLink APP 的设置方法：

- 有效距离设置
- 亮度设置
- 时间设置
- 半自动/全自动
- 长亮控制
- 多个传感器的耦合
- 示教模式
- 测试模式
- 日间运行
- IQ 模式
- 基本亮度

### "LiveLink设置"应用程序



### "LiveLink"应用程序



## 4. 装配/安装

包含了相应的夹具式天花板适配器以及安装到安装插座上用的底座 (图 5)。

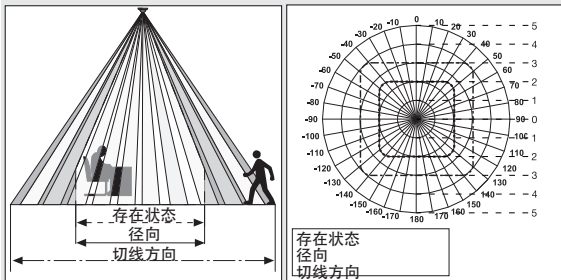
- 接线图 (图 6)
- 网络图 (图 7)

原则上，选择接线电缆时必须遵守符合 VDE 0100 的安装规定 (参见第 132 页上的安全提示)。适用于运动检测器的布线：根据 VDE 0100 520 第 6 小节的规定，感应器和 LiveLink Box 之间的接线可使用复线，其中既包含电源线也包含控制线 (例如 NYM 5 x 1.5)。LiveLink Box 和 传感器之间的电线长度最短 0,5m，最长 300m (1.5mm<sup>2</sup>)。安装以及接通后需要大约 45 秒的时间来启动 LiveLink Box。然后传感器在初始化期间以秒为单位闪烁 (参见第 132 页的安全提示)。

### 使用多个传感器

可以在一个 LiveLink 系统中的连接多个传感器。这里需要注意最大的 DALI 用户数量 (参阅 技术参数 134)

## 5. 监控范围



存在状态识别是否可靠主要取决于镜头元件的数量、性能和排列。  
IR Micro LiveLink 带有的高分辨率感应系统包含多段热释电传感器可以在  $6 \times 6$  米的范围内提供可靠以及精准的感应。由于感应范围为方形，因此可轻松、快速、理想地实现室内规划。

## 6. 技术参数

尺寸 ( $\varnothing \times T$ )	$\varnothing 80 \times 20,5 \text{ mm}$
功率消耗	3 mA / 2-DALI用户 12-22,5 V  , no SELV
传感器技术	被动红外线
开关类型	LiveLink Box
感应范围	在 $90^\circ$ 的张角可 $360^\circ$ 感应 (针对天花板灯) (84条视线以及168个感应区域)
有效距离	在安装高度 3m 时, 感应平方面积: 存在检测大约 $4 \times 4 \text{ m}$ 运动检测器大约 $6 \times 6 \text{ m}$
时间设置	通过LiveLink-Box, 1 - 60 min
亮度设置	2-1000 Lux (通过 LiveLink-Box)
保护形式	IP 20
温度范围	环境温度 $-25^\circ\text{C}$ 到 $+55^\circ\text{C}$

## 7. 运行故障

故障	原因	补救办法
灯打不开	<ul style="list-style-type: none"> <li>LiveLink Box</li> <li>亮度值设置过低</li> <li>未检测到移动</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>更换 LiveLink Box</li> <li>缓慢增加亮度值, 直至灯打开</li> <li>确保感应器视野未受阻</li> <li>感应范围检测</li> </ul>
灯无法关闭	<ul style="list-style-type: none"> <li>亮度值过高</li> <li>后续时间在进行中</li> <li>干扰热源例如: 取暖器、敞开的门和窗户、宠物、白炽灯/卤素灯、移动的物体</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>亮度值调低</li> <li>等待后续时间结束 缩短后续时间</li> <li>使用可贴式标签遮挡静止的干扰源</li> </ul>
尽管有人员存在, 但感应器仍然关闭	<ul style="list-style-type: none"> <li>后续时间过短</li> <li>灯光阈值过低</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>延长后续时间</li> <li>更改亮度设置</li> </ul>
感应器过迟关闭	<ul style="list-style-type: none"> <li>后续时间过长</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>缩短后续时间</li> </ul>
正面行走方向, 感应器开启过迟	<ul style="list-style-type: none"> <li>正面行走方向的有效距离已缩短</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>安装更多的感应器</li> <li>减少两个感应器之间的距离</li> </ul>
昏暗且有人员存在时传感器不开启	<ul style="list-style-type: none"> <li>选择的亮度值过低</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>是否使用开关/按键禁用感应器?</li> <li>半自动模式?</li> <li>提高亮度阈值</li> </ul>
虽然光线昏暗且设置了基本亮度, 但感应器仍不会打开	<ul style="list-style-type: none"> <li>感应器处于半自动模式</li> <li>选择的亮度值过低</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>感应器在全自动模式下接通</li> <li>提高亮度阈值</li> </ul>
其他的错误开关操作	<ul style="list-style-type: none"> <li>感应器在指定温度范围边界运行</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>参见 技术数据</li> </ul>

## 8. 废弃物处理

电子设备、附件和包装应根据环保要求寻求再次利用。



不得将电子设备投入生活垃圾！

### 仅针对欧盟国家：

根据适用的关于废旧电子设备和电子元件欧盟指令及其在国家法律中的实施规则，必须将无法再使用的电子设备断开、收集在一起并根据环保要求寻求再次利用。

## 9. 制造商担保

作为购买方相对销售商具有法定的免费更换权和保修权。如果您所在国家具有相关法律规定，该权利不受我们质保声明而缩短或任何限制。我们为施特朗专业传感器产品的完好性能和正常功能提供 5 年质保。我们保证此产品不含材料、生产和结构方面的缺陷。我们保证所有电子部件和电缆的功能可靠性以及所使用的材料及其表面无任何缺陷。

### 质保索赔

如需提出产品索赔，则请您将完整的原始购买凭证（必须包含购买日期和产品名称的说明）自费邮寄给您的经销商或直接邮寄给我们：Representative Office, Shanghai Rm. 25 A, Huadu Mansion No. 838, Zhangyang Road Shanghai 200122. 为此，建议您妥善保存购买凭证，直至质保到期。施特朗对寄回过程中的运输费用和风险不承担任何责任。

质保索赔的相关信息请参见我们网站的主页 [www.steinell.cn](http://www.steinell.cn)

如果您对质保或产品有任何疑问，敬请垂询：服务热线 +86 21 5820 4486。

**5**年  
厂商质保